



"Digital print is now mature"

Punch Graphix chief Wim Deblauwe on inkjet versus toner and the CTP debate

People page 3



Chesapeake in manroland buy

Packaging giant invests in its Frankfurt plant with a six-colour HiPrint 700

Technology page 5



Latin America's bright future

Upward trend of last two years is set to continue for region's print sector

Business page 14

Contact drupareportdaily: phone: +49(0)211/9 47 52 92 fax: +49(0)211/9 47 17 92 mail: info@drupareportdaily.com web: www.drupa.de/drupareportdaily

In the Spotlight

The show must go on
 by Josh Brooks

Drupa's nearly over and there are a lot of weary feet in the halls. So it has been great to see the enthusiasm of both visitors and exhibitors, and for it to continue to grow. Yesterday, Sun Chemical's CEO Rudi Lenz told us he could go on for two more weeks. The show may mean hard work and long hours for everyone involved, but especially in this age of cheap travel and huge technological advances, even three weeks probably wouldn't be enough to appreciate everything the fair has to offer. Drupa is synonymous with print and print loves drupa. So let's look forward a long and prosperous future for both.

Die drupa ist beinahe vorüber und in den Hallen sind müde Füße die Norm. Es war wirklich schön, die Begeisterung sowohl der Aussteller als auch der Besucher für die Ausstellung zu sehen und ihren Wunsch, dass sie weiter wächst. Die Ausstellung bedeutet sicher harte Arbeit und lange Arbeitszeiten für alle Beteiligten, aber auch im Zeitalter der leichten und relativ billigen Reisen und der riesigen technischen Fortschritte, wären selbst drei Wochen nicht genug, um alles zu sehen, das die Ausstellung zu bieten hat. drupa ist gleichbedeutend mit Druck und Druck bedeutet drupa.

HP seals on-demand deal
 Drei HP Indigos nach Nürnberg



L-r: HP's Hubert Wenninger; Infowerk's Norbert Frenzel, Thomas Zlamal and Winfried Gaber; with HP's Wolfgang Kochan
 Hubert Wenninger, HP, Norbert Frenzel, Thomas Zlamal und Winfried Gaber von der Infowerk AG und Wolfgang Kochan, HP (v. l.)

HP has delivered a digital equipment package to Infowerk AG in Nuremberg.

The company acquired three Indigo 7000s, one HP Smart Stream Production Pro Print Server, a HP Smart Stream Photo Enhancer Server and an offline HP UV coater. Four sheetfed Indigos and an Indigo web press are already working at the integrated software, advertising and printing company.

Chairman Winfried Gaber said the new Indigos would help meet the urgent requirements for increased volume and production speed. "The quality is very good and the increase in printing speed was decisive for the Indigo 7000." The digital print area at Infowerk

AG is mainly concentrated on the business-to-business and business-to-consumer sectors in on-demand book printing, which it also addresses with products in the independently operating software arm of the company. The machines are to be commissioned in October 2008.

HP liefert ein Digitaldruckpaket an die Infowerk AG in Nürnberg drei Indigo 7000, einen HP Smart Stream Production Pro Print Server, einen HP Smart Stream Photo Enhancer Server sowie einen Offline HP UV Coater. Damit erhöhen die Nürnberger deutlich ihr Digitaldruckvolumen. Vier Bogen-Indigos und eine Rollen-

Druckmaschine sind bei dem integrierten Software-, Werbe- und Druckunternehmen bereits im Einsatz. Für den Kauf der neuen Indigos spricht laut Winfried Gaber, Vorstandsvorsitzender der Infowerk AG, dass sie dem stark gestiegenen Bedürfnis an Volumen und Produktionsgeschwindigkeit gerecht werden. „Die Qualität ist sehr gut und der Geschwindigkeitszuwachs war für die Indigo 7000 ausschlaggebend.“ Der Digitaldruckbereich der Infowerk AG konzentriert sich auf die Märkte B-to-B und B-to-C im Bereich Book-on-Demand, die durch Produkte der Softwaresparte ebenfalls angesprochen werden. Bis Oktober 2008 sollen die neuen Maschinen in Betrieb gehen.

PrintCity fêtes 10 years

PrintCity feiert 10-Jähriges

The PrintCity Alliance is marking 10 years at drupa 2008 and has grown in activity and influence worldwide. The Alliance provides a constant and stable partner network, allowing its members to work together on different subject areas to create value added solutions for all of the market. It is also an excellent communication channel and its members are recognised for setting trends, networking and providing solutions for hot-topics in the industry: "doing good – and talking about it". **Die PrintCity-Allianz** feiert auf der drupa 2008 ihr 10-jähriges Jubiläum. Die Allianz ist ein konstantes und stabiles Netzwerk, in dem Mitglieder zusammen an verschiedenen Themen arbeiten und dadurch wertschöpfende Lösungen für den Markt entwickeln. Sie bietet zudem einen perfekten Kommunikationskanal und die Mitglieder sind auf dem Markt dafür bekannt, dass sie Trends setzen, gut kooperieren, intensives Networking betreiben und Lösungen für die größten Probleme in der Branche finden: „Es gut machen und darüber reden.“ (Page 28)

Inkjet revolutionising print

Die Inkjet-Revolution

Inkjet bringing a huge variety of applications to the table from coding to wide-format signage printing. Today's inkjet technologies are going through a number of significant evolutions with regards to quality and performance. These changes will combine with advances in new jettable fluids and inks, and with improved materials handling, finishing and substrates that are leading to a new generation of cost effective printing. **Der Inkjet verändert**, wir alle wissen, den Druck und bringt eine Vielzahl an Anwendungen von der Kodierung bis hin zum Großformatdruck auf den Tisch. Die heutige Inkjet-Technologie entwickelt sich bezüglich Qualität und Leistung enorm weiter. Zu diesen Veränderungen kommen neue Flüssigkeiten und Tinten sowie bessere Materialverarbeitungs-, Transport- und Finishingsysteme und Substrate, die eine neue Generation von kostengünstigen Drucklösungen ermöglichen. (Page 34)

Ryobi celebrates successful show

Ryobi erfolgreich und zufrieden

"We are very satisfied with our drupa," said Koji Ishii, director of Graphic Systems at Ryobi.

The Japanese manufacturer showed its new medium format sheetfed press, the 1050, for the first time and customers responded positively to its new PQS system that monitors not only the control strip but also the complete sheet at a precision of 0.1 millimetres. The 1050 will be released for sale in six months.

Meanwhile, sales at drupa have been especially good in Eastern Europe, India and Asia, and South America has been unusually strong. And yesterday, distributor



Koji Ishii: positive response to products
 Koji Ishii: Positive Resonanz auf die Produkte

Illies Graphics sold a 754 with a coating unit to the sheetfed printer Bröckelchen – Die Druckerei in Dortmund.

„Wir sind mit dem Ergebnis der drupa sehr zufrieden“, sagte Koji Ishii, Leiter von Graphic Systems bei Ryobi. Der japanische Hersteller zeigte mit der 1050 erstmals die neue Bogenentwicklung im Mittelformat, die auf große Resonanz stößt, weil sie unter anderem mit dem neuen PQS-System ausgestattet ist, das nicht nur den Kontrollstreifen, sondern den kompletten Bogen überwacht – und zwar in einer Genauigkeit bis auf 0,1 Millimeter. Die 1050 wird in sechs Monaten zum Verkauf freigegeben. Ryobi konnte auf der drupa sehr gute Verkaufsergebnisse erzielen

Die Zukunft des digitalen Großformatdrucks wartet auf Sie.

Besuchen Sie uns in Halle 5, Stand C01

©2008 EFI. All rights reserved.

Number of the day

100 GB Bildmaterial fotografierten die drd-Fotografen bis heute

100 GB image output collected by drd photographers at the show so far

presented by



Personality

New Apple appointments

Apple übernimmt Mansfield

Bob Mansfield is taking over the Mac hardware engineering division of Apple. Before he joined the company, he was at Software-Schmieden SIG and Raycer Graphics. Meanwhile, Scott Forstall will head up the area of iPhone software. He was previously responsible for creating versions of Mac OS X as well as Aqua GUI. **Wie Apple mitteilt, übernimmt** Bob Mansfield das Segment „Mac Hardware Engineering“. Bevor Mansfield in das Unternehmen kam, war er unter anderem für die Software-Schmieden SIG und Raycer Graphics tätig. Der seit elf Jahren bei Apple beschäftigte Scott Forstall, der mehrerer Versionen von Mac OS 10 sowie die Aqua-Oberfläche mitgestaltet hat, wird künftig den Bereich iPhone-Software leiten.

Dear Readers,

Liebe Leserinnen und Leser,

In addition to experiencing our up-to-the-minute live production of the *drupa report daily* (hall 7.0, stand B.01), you can also design your personal title page. It will be realised with rissc web-to-print software and an Epson printer. We will publish the most attractive designs at our stand. Stop by – we look forward to seeing you! **Jeden Tag können** Sie bei uns (Halle 7.0, Stand B.01) nicht nur die Live-Produktion der tagesaktuellen Messezeitung „drupa report daily“ miterleben. Sie können auch Ihre persönliche Titelseite individuell gestalten, realisiert mit der Web-to-Print-Software von rissc solutions und Drucktechnik von Epson. Die schönsten Entwürfe veröffentlichen wir auf unserem Messestand.



Voss wins drupa award drupa-Preis 2008 für Rebekka Voß

Rebekka Voss' doctorate thesis "More than the art of being proved right – Jewish messianism and Christian apocalypticism in Germany 1500-1600" has been awarded the drupa Prize 2008.

In a festive ceremony at the show, the graduate from the Institute for Jewish Studies at Heinrich Heine University in Düsseldorf, was presented with the award by Albrecht Bolza-Schünemann, president of drupa 2008 and CEO of KBA, and Werner M Dornscheidt, president and CEO of Messe Düsseldorf.

Born in Wipperfurth, Voss completed Jewish studies and studied history in Cologne, Duisburg, Düsseldorf and at Columbia University in New York before successfully completing her



Bolza-Schünemann, Voss, Dornscheidt
Die drupa würdigt Geisteswissenschaft

doctorate with the highest praise in August 2007. Along with her mother tongue Rebekka Voss speaks English, Hebrew, Yiddish, French and Latin.

„Mehr als die Kunst, Recht zu behalten – Jüdischer Messianismus und christliche Apokalyphtik in Deutschland 1500-1600“ ist der Titel der Doktorarbeit von Rebekka Voß, die mit dem drupa-Preis 2008 ausgezeichnet wurde. In einer Feierstunde nahm die Absolventin des Instituts für Jüdische Studien an der Heinrich-Heine-Universität Düsseldorf die Auszeichnung aus den Händen von Albrecht Bolza-Schünemann, Präsident der drupa 2008, und Werner M. Dornscheidt, Vorsitzender der Geschäftsführung der Messe Düsseldorf, entgegen. Die in Wipperfurth geborene Voß hat in Köln, Duisburg, Düsseldorf und New York Judaistik und Geschichte studiert und 2007 ihre Promotion summa cum laude abgeschlossen. Seit 1978 würdigt die Messe Düsseldorf herausragende geisteswissenschaftliche Arbeiten und fördert mit dem Preisgeld von 6.000 Euro deren Publikation und Verbreitung. ■

Fair graced by Lord's visit Lord Heseltine besucht die drupa



Lord Heseltine at drupa
Heseltine mit M. Kissing und A. Bötel

The British Environment Minister, Defense Minister, Deputy Prime Minister under John Major, and bearer of the National Business Award for his lifetime's work – Lord Michael Heseltine's list of distinctions could go on, but it was in his role as a publisher that he visited drupa 2008 yesterday.

Founder and chairman of Haymarket Media Group, Lord Heseltine has turned the company into a global publishing group, producing titles such as *PRWeek*, *Sports Car* (USA) and *Autosport* (UK) as well as *PrintWeek* (UK, Russia, India) and Germany's *Druck&Medien*. The 75-year-old spent the day at drupa surveying the latest technology at Kodak, Komori, Heidelberg, Körber PaperLink and KBA, but also made a point of visiting the headquarters of the *drupa report daily*, where he met with the editorial team including Andrea Bötel and Monika Kissing (pictured).

Britischer Umwelt- und Verteidigungsminister, Stellvertretender Premierminister unter John Major, Mitglied des Kronrats, Inhaber des National Business Award

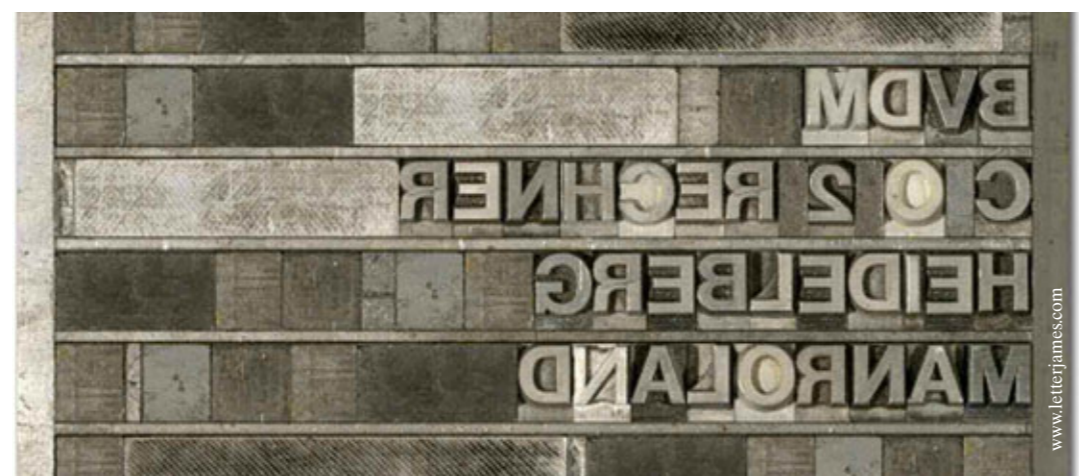
für sein Lebenswerk, die Ernennung zum „Fellow of the 48 Group Club“ als Würdigung seines besonderen Engagements für die britisch-chinesischen Beziehungen – die Liste ließe sich unendlich fortsetzen. Lord Michael Heseltine hat die drupa in seiner Funktion als Verleger- und Aufsichtsratsvorsitzender besucht. Er war maßgeblich am Aufbau der Haymarket Media Group beteiligt und hat sie zu einer der größten unabhängigen Mediengruppen mit Publikationen wie „PR Week“, „Sports Car“ (USA), „Autosport“ (UK), „Print Week“ (UK, Russland, Indien) und „Druck&Medien“ gemacht. Für seinen Messebesuch hat sich der 75-jährige einen ganzen Tag Zeit genommen. ■

green corner

Calculating our future

Verbände stellen Klimainitiative vor

German association bvdv has kicked off an initiative designed to cut down on CO2 emissions **By Clemens von Frenzt**



During the time of woodblock printing, CO2 emissions were not an issue

Bei der Arbeit mit dem Setzkasten viel kein Kohlendioxid an.

The climate debate has become a major talking point in all levels of society in recent years. "So we can expect an increase in demand for environmentally friendly products in our industry," says Yvonne Frenzt, speaker of the German Association of Print and Media (bvdv) at a drupa press conference in which representatives of Heidelberg and manroland took part.

Frenzt said: "In the future many a print order will be subject to the condition of carbon accreditation and whether this can be compensated." So the bvdv has started a climate initiative based on three principles: Determine CO2, avoid CO2, compensate CO2.

In order to support businesses in this regard, the association is making a web-based CO2 calculator available that is intended for use without prior detailed knowledge in the field. One test user was Druckerei Engelhardt & Bauer in Karlsruhe. Company spokeswoman Miriam Heigle said: "We have tested the CO2 calculator with real orders and were surprised how self explanatory its use was. Even the flexibility is excellent; we could deposit countless parameters with individual company values."

Die Klimadiskussion hat inzwischen alle Schichten der Bevölkerung erreicht. „Wir erwarten Branche, dass auch in unserer Branche die Nachfrage nach klimaschonenden Produkten zunimmt“, sagte Yvonne Frenzt, Sprecherin des Bundesverbandes Druck und Medien (bvdv) bei einem drupa-Pressgespräch, an dem auch Vertreter von Heidelberg und manroland teilnahmen.

Frenzt: „Künftig könnte so mancher Druckauftrag an die Bedingung geknüpft sein, ob der CO2-Nachweis für den Auftrag erbracht und auch ausgeglichen

werden kann.“ Der bvdv hat deshalb mit seinen Landesverbänden eine Klimainitiative gestartet, die auf drei Ansätzen basiert: CO2 ermitteln, CO2 vermeiden, und CO2 ausgleichen.

Um die Unternehmen dabei zu unterstützen, stellen die Verbände ihren Mitgliedern einen webbasierten CO2-Rechner zur Verfügung, der so konzipiert ist, dass er ohne detaillierte Vorkenntnisse bedient werden kann. Ein Testanwender war die Druckerei Engelhardt & Bauer in Karlsruhe. Firmensprecherin Miriam Heigle: „Wir haben den CO2-Rech-

ner mit echten Aufträgen getestet und waren erstaunt, wie selbsterklärend er sich bedienen lässt. Auch die Flexibilität ist hervorragend, wir konnten zahlreiche Parameter mit individuellen Firmenwerten hinterlegen.“ ■

presented by



drupa red sofa sessions

To see the full video of this interview, visit www.drupa.de/drd
Today at 11am, Josh Brooks will interview Naohiro Fujitani.
To see the interview live, visit drupa report daily on Hall 7 Stand C01.



Deblauwe: throwing his support behind toner, conventional plates and Switzerland



Wim Deblauwe, Geschäftsführer von Punch Graphix, im Gespräch mit Josh Brooks

“Toner and inkjet will co-exist”

Graphix-Chef über konventionelle Platten und Fußball

Wim Deblauwe, chief executive officer of Punch Graphix, tells **Josh Brooks** that toner still has the edge in new technology and ecology

You've been at the show since the start. What are your impressions so far?

First, digital. It's now a mature technology and customers are coming with real live applications. The second thing is that ecology is really big, and it's not being imposed by the printers but by the brand owners pushing the printers towards more eco-friendly solutions.

Where do you stand on green digital printing?

Toner is certainly more environmentally friendly – there are no CO2 emissions and the prints are fully recyclable so toner really has a leading edge. The show is also about inkjet. It's a very promising technology but still has a way to go in the environmental area.

How much of a threat is inkjet's growth to you?

Inkjet is promising, but most of the patents taken out in digital printing are still for electrophoto-

graphy. We are convinced that both technologies will co-exist for a long time. Here at drupa, if you look at products that are sellable and helping customers today, I see they are mostly toner-based.

On the pre-press side, the big plate manufacturers seem to be pulling out of conventional plate manufacturing. What is your view?

I think their intention is to pull out but we see a reverse trend in the market. Where conventional was seen as a niche trend, it is really becoming a mainstream technology. It makes sense for printers' costing and ease-of-use.

One final question: who will win Euro 2008?

To keep it neutral, I'll go for Switzerland!

Sie sind seit Beginn der Messe hier. Was sind Ihre Eindrücke?

Digital ist inzwischen eine ausge-reifte Technologie und die Kunden kommen mit echten Live-Anwendungen. Dann ist der Umweltschutz ein großes Thema – wird aber nicht von den Druckereien, sondern von den Herstellern gefördert, die die Drucker zu umweltfreundlichen Lösungen bringen wollen.

“Toner is certainly more environmentally friendly than inkjet. It's a very promising technology but still has a way to go in the environmental area”

Wim Deblauwe, chief executive, Punch Graphix

Sie haben Xeikon im Digitalmarkt. Was denken sie über den grünen Digitaldruck?

Toner ist sicherlich umweltfreundlicher: Es gibt keine CO2-Belastung und die Drucke sind voll recycelbar. Auf der Messe geht es auch um Inkjet. Es ist eine vielversprechende Technologie, doch man muss im Bereich Nachhaltigkeit noch eine Menge tun.

Wie sehr fühlen Sie sich vom Inkjet bedroht?

Inkjet ist vielversprechend, doch die meisten Patente im Digitaldruck werden im Bereich Elektrofotografie angemeldet. Wir sind überzeugt, dass beide Technologien lange Zeit koexistieren werden. Auch auf der drupa sind die verkaufsfähigsten und hilfreichsten Produkte meist tonerbasiert.

Im Prepress-Sektor distanzieren sich die meisten Plattenhersteller von der konventionellen Plattenfertigung. Wie sehen Sie das?

Ich glaube, dass es so ist, doch es zeigt sich auch ein Umkehrtrend im Markt. Das Die konventionelle Plattenfertigung mag zunächst ein Nischentrend gewesen sein, doch heute gehört sie zum Mainstream. Für Druckereien bedeutet sie geringere Kosten und bessere Benutzerfreundlichkeit.

Zuletzt: Wer gewinnt die EM?

Ich bleibe mal neutral und wette auf die Schweiz. ■

Contents		Beilagen in dieser Ausgabe: Schubert International, SAPPI	
11 Interview Gráfica Golçalves, Uniproduct Technology and Arizona	40 drupa innovation parc Dates and showcases	31	Punch Graphix
12 Profile David Preskett, Canon	44 Venue map How to get around Messe Düsseldorf	02, 05	Rima Systems
20 The making of drupa report daily How the daily trade fair newspaper is produced	45 Time schedule Dates, shows, events	05	Ryobi
21 Imprint	48 Latest news, weather forecast, stock exchange Weather, Stock Exchange – Wetter, Börse	06	Steinemann
Index		09	Vin foil
A Agfa Graphics	30 G Gietz	06	Punch Graphix
D DuPont	37 G Gmund	07	Rima Systems
E EFI	46 H Halm	10	Ryobi
F Fotoba International	06 Heidelberg	02	Steinemann
	42 Helios	22	Vin foil
	32 K KBA	26	Wohlenberg

News in brief

College's landmark Polar

Fachschule pachtet Polar 92 XT
Alois Senefelder in Munich hassi-gned a lease for the 130,000th Polar Speedcutter. At drupa, Franz Brandhuber, assistant director of the school received the deed for the jubilee machine. "We have been working with Polar for 35 years. The machines are excellently suited for training, especially the pre-phase connection with Compucut is very professionally solved." The training centre is thoroughly equipped with the most modern technology and internationally networked. For finishing two Polar 92 XT's are being acquired. **Das Berufliche Schulzentrum** Alois Senefelder in München hat einen Pachtvertrag für den 130.000sten je von Polar gebauten Schnellschneider unterzeichnet. Auf der drupa nahm Franz Brandhuber, stellvertretender Direktor der Schule, eine Urkunde für die Jubiläumsmaschine entgegen. „Wir arbeiten seit 35 Jahren mit Polar zusammen. Die Maschinen eignen sich exzellent für die Ausbildung, gerade die Vorstufenanbindung mit Compucut ist sehr professionell gelöst.“ Das Ausbildungszentrum ist durchgängig mit modernster Technik ausgestattet und international vernetzt. Für die Weiterverarbeitung wurden zwei Polar 92 XT angeschafft.

Drupa day for Asia delegates

drupa-Tag für Asien-Delegation

Rob de Louw, general manager of Océ's Asia Hub, brought over some 250 guests from Asia to the show last week. Since 2006, Singapore-based De Louw has been responsible for establishing the Océ brand in 16 countries in Asia, including Pakistan, India, Thailand and Korea. De Louw is convinced that the transition of offset to digital will take place in Asia soon. **Rob de Louw**, der Geschäftsführer von Océ Asien, hat letzte Woche über 250 Gäste aus Asien auf das Messegelände eingeladen. De Louw aus Singapur ist seit 2006 für den Aufbau der Océ-Marke in sechzehn asiatischen Staaten verantwortlich, darunter unter anderem Pakistan, Indien, Thailand und Korea. De Louw ist überzeugt, dass der Übergang von Offset auf Digital in Asien schon bald passieren wird.



Rob de Louw: Asian connection
Rob de Louw auf der drupa

WE LEAD.
WE LEARN.Come and
visit us in
Hall 6,
stand C43PAPER IS THE PLATFORM
FOR YOUR STORY.

Make your story a real experience with the right, innovative paper choice. UPM's wide paper range offers you a paper which speaks the same language as your content.

www.upm-kymmene.com

PrintCity | Alliance Member

Chesapeake signs for HiPrint 700

HiPrint 700 geht nach Neu-Isenburg

Packaging giant plans to produce an extra 180m cartons a year with the help of its six-colour press

Chesapeake, one of the world's biggest cartonboard packaging printers, has made a major investment at drupa with a manroland HiPrint 700.

The machine will be installed at Chesapeake's site near Frankfurt, which specialises in pharmaceutical packaging, and will feature UV and infra-red drying. The new investment, which was signed off at manroland's stand by Chesapeake's buying team of Dr Malcolm Exeter and Ewald Gerstenecker, will allow the Neu-Isenburg facility to produce an extra 180m cartons every year.

The press is a six-colour configuration and features the full range of manroland Quickchange options, including automatic plate loading, which speed up makeready on both the printing and coating units. Mike Cheetham, director of Chesapeake's pharmaceutical and healthcare packaging division, said the company was "delighted to continue its long-standing working relationship with manroland". He added: "This press configuration



Dr Malcolm Exeter (left) and Ewald Gerstenecker
Malcolm Exeter (links) von Chesapeake und Ewald Gerstenecker

provides us with a very robust and flexible system that will help us to ensure that we continue to deliver the very best in printed carton boards to our customers."

The press purchase will be followed by other ancillary equipment to be installed over the coming months.

Chesapeake, eine der größten Faltschachteldruckereien der Welt, hat auf der drupa mit dem Kauf einer Roland HiPrint 700 eine wichtige Investition getätigt. Die Maschine, die mit UV und Infrarot-Trocknung ausge-

rüstet ist, wird in der Produktionsstätte in der Nähe von Frankfurt installiert, die auf die Herstellung von pharmazeutischen Verpackungen spezialisiert ist. Diese Investition, die am Stand von manroland vom Chesapeake-Einkaufsteam Malcolm Exeter und Ewald Gerstenecker unterzeichnet wurde, wird es dem Betrieb in Neu-Isenburg ermöglichen, pro Jahr zusätzliche 180 Millionen Verpackungen für Kunden wie multinationale und kleinere Pharma-Unternehmen zu produzieren. Die Maschine ist eine Sechsfarbenkonfiguration und bietet das volle

presented by



Muller seals Brazil deal

Laserblaue Fadenheftmaschinen

Muller Martini has revealed a host of sales to a Latin American print group that has already invested heavily at the show.

Oceano, which is part of the Escala/Oceano/Araguaia Group, made the news when it placed an order for a 16pp KBA Compacta last week. Now Muller Martini has revealed that the group has also bought a Bolero perfect binder with a Frontero face trimmer, a Ventura MC book sewing machine and a PrimaPlus Tandem saddle stitching line.

Muller Martini has revealed a new blue colour for its finishing equipment at the show and Joaquim Bastos, industrial director of the Escala/Oceano/Araguaia Group, said: "I'm happy that all of our new machines will be Laserblue". Buyers from Latin America have been among the biggest spenders with a number of web press deals signed for the continent.

Müller Martini hat eine Reihe von Verkäufen an eine lateinamerikanische Druckgruppe bekannt gegeben, die bereits auf der drupa ausgedehnte Investitionen in die Vorstufe gemacht hat. Oceano, Teil der Escala/Oceano/Araguaia Gruppe, sorgte für Nachrichten, als sie in der vergangenen Woche einen Vertrag für eine 16-Seiten-KBA Compacta abschloss. Jetzt gab Müller Martini bekannt, dass die Gruppe einen Bolero Klebender mit einem Frontero Frontschneider, einer Ventura MC Fadenheftmaschine und einem PrimaPlus Tandem Sattelfeher gekauft habe. Müller Martini zeigt auf der Ausstellung eine neue blaue Farbe für seine Weiterverarbeitungsmaschinen und Joaquim Bastos, Direktor der Escala/Oceano/Araguaia Gruppe, sagte: „Ich freue mich, dass alle unsere Maschinen laserblau sein werden.“ Viele Lateinamerikaner kauften Rollenmaschinen. ■



Joaquim Bastos (second right): Laserblue buys for Brazilian printer
Jose Carlos Barone, Joaquim Bastos, Hanspeter Pfister, Renato Dias and Melchior Trübner

Steinemann scores big

Erwartungen übererfüllt



Steinemann with new customer Eurografika of Moscow on its stand
Vertreter von Graphic Division und von dem Kunden Eurografika aus Moskau

Steinemann Technology AG from St Gallen in Switzerland is presenting a host of innovations at its stand in Hall 3.

In addition to the latest version of the high-speed Syrius W laminator, the unique rotative screen and aniline-print machine Hibis 104 is also on display. Company spokesperson Susanne Cremer said: "With the Syrius W and the Lotus SF (Solvent Free), Steinemann now covers all three laminating processes of SF, water and thermo – and therefore seamlessly meets all the requirements for high-performance laminating."

As a result, the company said there had been huge interest at its stand. Cremer added: "Our expectations have been more than met. Among other things, we have sold three Lotus machines, one Colibri and one Syrius."

Meanwhile, there have been seven new contracts for its Hibis laminator at drupa so far.

Die Graphic Division der Steinemann Technology AG aus St. Gallen präsentiert auf in Halle 3 eine ganze Reihe von Innovationen. So ist nicht nur die neueste Version der Highspeed-Laminiermaschine Syrius W zu sehen, sondern auch die rotativen Sieb- und Flexodruckmaschine Hibis 104. Unternehmenssprecherin Susanne Cremer: „Mit der Syrius W und der Lotus SF deckt Steinemann jetzt alle drei Laminierverfahren SF, Wasser und Thermo ab – und damit lückenlos alle Anforderungen an das Hochleistungslaminieren.“ Entsprechend groß ist der Andrang auf dem Messestand. Susanne Cremer: „Wir sind absolut zufrieden. Unsere Erwartungen wurden übererfüllt. Unter anderem haben wir drei Lotus-Maschinen verkauft, eine Colibri und eine Syrius.“ Besonders hoch ist das Interesse an der Laminiermaschine Hibis, sie wurde bereits sieben Mal verkauft. ■

News in brief

Daetwyler makes Indian sale

Daetwyler liefert nach Indien
Daetwyler has sold a high-speed engraver to Indian packaging company Acuprint Systems. The Mumbai company has purchased a Gravostar 1315 HS engraver at the show. It is capable of screens of 37-200 lines per cm and cell depths of up to 90m that can be engraved with a single engraving head. Acuprint Systems is a division of Positive Packaging Industries. **Daetwyler hat eine** Hochgeschwindigkeits-Graviermaschine an das indische Verpackungsunternehmen Acuprint Systems verkauft. Das Unternehmen aus der Nähe von Mumbai kaufte die Gravostar 1315 HS, die einen Rasterbereich von 37 bis 200 Linien pro Zentimeter und eine Näpftiefe von bis zu 90 Meter schafft. Acuprint Systems gehört zu Positive Packaging Industries.

Barenschee's PQCS.net buy

Drei PQCS.net für Barenschee
PQCS.net, the plate quality control system developed by the Swiss OFS Group, has sold three systems to Wilhelm Barenschee GmbH & Co. KG. It will install two systems in the Netherlands and one in Norway. **Über PQCS.net**, das von der Schweizer OFS Group und der zum Firmenverbund gehörenden Global System AG entwickelte Plattenqualitäts-Kontrollsystem, wurde im „drupa report daily“ bereits ausführlich berichtet. Jetzt wurden gleich drei Systeme an die Firma Wilhelm Barenschee GmbH & Co. KG verkauft. Sie wird zwei Systeme in den Niederlanden und eins in Norwegen installieren.

Eltex toasts drupa success

Eltex vermeldet drupa-Erfolge

Eltex reports good sales figures for for the electrostatic print support systems (ESA) of the construction series GNH61 and GNN75. At the exhibition, systems have already been sold worldwide for 70 rotogravure works. The systems will be used for upgrading old rotogravure systems. **Eltex vermeldet gute** Verkaufszahlen für die elektrostatischen Druckunterstützungssysteme (ESA) der Bauereihen GNH61 und GNN75. Auf der Messe wurden bereits Systeme für siebzug Tiefdruckwerke weltweit verkauft, teilte Vertriebsleiter Thomas Litterst mit. Die Anlagen werden an neuen Verpackungstiefdruck- und Deortiefdruckmaschinen, aber auch als Nachrüstungen eingesetzt. Der jüngste Verkaufabschluss stammt von der Firma Nampak aus Südafrika. Weitere ESA-Aufträge werden nach Mexiko, China, Polen und Russland geliefert.

News in brief

Pauwels sticks with Buhrs

Pauwels weiterhin mit Buhrs
Belgian print and mail company Pauwels has maintained its regular drupa Buhrs investment by purchasing a BB700 envelope inserter. The machine, which was sold by Buhrs' Belgian distributor Plantin, is Pauwels' fifth Buhrs – predominantly bought at drupa events. André Pauwels, managing director of Pauwels, said: "Buhrs has proved to be a reliable partner since the delivery of our first Buhrs system in 2000 and we look forward to continuing the relationship in the future." **Die belgische Druckfirma Pauwels** hat ihre regelmäßigen drupa-Investitionen in Buhrs-Maschinen fortgesetzt und eine BB700 Kurvertiermaschine gekauft. Die Maschine, die vom Buhrs Vertriebspartner Plantin verkauft wurde, ist bereits Pauwels fünfte Buhrs, die übrigens fast alle auf der drupa gekauft wurden. André Pauwels, Geschäftsführer von Pauwels erklärt: „Buhrs hat sich seit der Lieferung ihres ersten Systems als zuverlässiger Partner erwiesen, und wir freuen uns auch in Zukunft auf eine gute Zusammenarbeit.“

Presstek, Nippon link up

Presstek vertreibt über Nippon
Presstek has announced at drupa that it has signed up Nippon Color to its distribution channel in India in a deal that will see Nippon distribute and service the Presstek 52DI and 34DI digital offset presses throughout the country. "Presstek is excited to have a distributor of this caliber serving the growing print market in India," said Stephen Brower, director of ROW Sales for Presstek. "With headquarters in Mumbai, and regional offices in Delhi, Chennai and Kolkatta, Nippon Color will play a key role in bringing the high-quality, cost effective short-run colour benefits of DI digital offset presses to a wide range of Indian printing businesses." **Presstek verkündete auf der drupa**, dass sie Nippon Color für ihren indischen Vertriebskanal gewonnen hätten. Nippon wird die Presstek 52DI und 34DI digitalen Offsetmaschinen in ganz Indien vertreiben und warten. „Presstek freut sich, einen Vertriebspartner dieses Kalibers für den wachsenden Druckmarkt in Indien gewonnen zu haben“, sagt Stephen Brower, Director of ROW Sales bei Presstek. „Mit dem Hauptsitz in Mumbai und Regionalbüros in Delhi, Chennai und Kolkatta, wird Nippon Color eine entscheidende Rolle darstellen, die Vorteile der hohen Qualität und kostengünstiger, farbiger Kleinaufträge, die DI digitale Offsetmaschinen bieten, einer großen Zahl von indischen Druckunternehmen nahe zu bringen.“

Supplier to fire up EFI's Asian push Inkjet-Kenntnisse für den chinesischen Markt

The manufacturer has expanded its existing distribution deal with China's Basch Group by adding the Jetrion 4000 UV

EFI has strengthened its position in the Chinese market after signing an agreement at drupa with distributor Basch Group for the Jetrion 4000 UV inkjet printer.

The move follows EFI's decision to introduce the Jetrion 3000 to China through Basch last year.

Basch Group chairman Mr Cheng said: "We're already a distributor for EFI's Jetrion 3000 monochrome series and, due to feedback from customers, we wanted to provide a quality narrow web digital press with colour capabilities."

The Jetrion 4000 is a four-colour UV inkjet press that hits 30.5m per minute. EFI believes its compact design means it can go straight onto the production floor, making it a versatile product offering.

EFI director of worldwide sales Dean Haertel said: "EFI is attempting to build worldwide and Basch is an outstanding company to work with."

"We have had a number of Chinese visitors to the stand and we have received very positive feed-



Haertel: "Basch is an outstanding company to work with"
Dean Haertel ist für den weltweiten Vertrieb bei EFI verantwortlich.

back from them. They have been extremely impressed with the quality and speed of the machine."

Although EFI has been operating in China for a number of years, last year it decided to open up sales offices in the country.

EFI hat die drupa genutzt, um ihre Position im chinesischen Markt zu stärken. Ihr Vertriebspartner

Basch Group wird von nun an den Jetrion 4000 UV-Inkjetdrucker in China vertreiben. Basch hat bereits letztes Jahr den Auftrag zum Vertrieb der Jetrion 3000-Serie bekommen. „Wir sind bereits Vertriebspartner für die Jetrion 3000 Schwarz-Weiß-Serie, und aufgrund des Feedbacks unserer Kunden wollten wir auch einen qualitativ hochwertigen Schmalbahn-Digitaldrucker in Farbe an-

bieten“, sagt Inhaber und CEO der Basch Group Cheng. Die Jetrion 4000 ist eine Vierfarben-UV-Inkjet-Druckmaschine, die bis zu 30,5 Meter pro Minute leistet. EFI glaubt, dass ihr kompaktes Design sie zu einem sehr vielfältigen und attraktiven Angebot macht. „EFI möchte das Unternehmen weltweit etablieren und Basch ist eine hervorragende Firma dafür“, sagt Dean Haertel, Direktor Worldwide Sales bei EFI. „Viele Besucher aus China waren auf unserem Stand, und wir haben sehr positives Feedback von ihnen erhalten. Sie waren von der Qualität und der Geschwindigkeit der Maschine sehr beeindruckt.“

presented by



Cezar buys Gietz FSA 870 Cezar ordert Prägefölientechnik

Gietz has announced the sale of a FSA 870 Compact press to Cezar SA in Poland.

The contract was signed at drupa 4 June and the press will be installed in September. "This is our third Gietz press", said Cezary Nazar, president of Cezar SA. "We are extremely impressed with the Gietz quality and are looking forward to a long and lasting relationship with their Swiss technology."

Cezar SA is a first-class printing house producing high-end labels and for the liquor, wine and cosmetics markets as well as of greetings cards.

"This purchase is another example of our growth in the emerging market in Eastern Europe. We are proud to be a valued partner with one of the top printers in Poland", said Gietz managing director Hansjörg Gietz.



L-r: Dieter Seitz and Hansjörg Gietz from Gietz, with Cezary Nazar from Cezar SA
Dieter Seitz und Hansjörg Gietz von der Gietz AG mit Cezary Nazar, Präsident Cezar S.A.

Gietz teilt mit, eine FSA 870 Compact Prägeföliendruckmaschine an Cezar S.A. in Polen verkauft zu haben. Der Vertrag wurde am 4. Juni auf der drupa unterzeichnet. Die Maschine soll im September installiert werden. „Dies ist unsere dritte Gietz-Maschine“, sagt Cezary Nazar, Präsident der Cezar S.A. „Wir sind beeindruckt von der Qualität der Anlagen und freuen uns auf die Zusammenarbeit mit dem Schweizer Unternehmen.“ Cezar stellt qualitativ hochwertige Etiketten und Verpackungen für die Getränke- und Kosmetikindustrie her. „Dieser Verkauf ist ein weiteres Beispiel der Expansion unserer Vertriebsaktivitäten in den wachsenden Märkten in Osteuropa. Wir sind stolz, Partner eines der Topunternehmen der Druckindustrie in Polen zu sein“, so Hansjörg Gietz, Geschäftsführer der Gietz AG.

Non-stop coldfoil is 'hot' Non-Stop-Kaltfolien ganz heiß



The Infigo sub-frame is mounted with a splicer and foil storage
Die Infigo kann zudem überflüssige Folie entsorgen. Sie ist in Halle 12 zu sehen.

Dutch Vinfoil in Hall 12 has engineered what is claimed to be the world's first retrofitable foiler that can be fit to any printing unit of any sheetfed offset press, using a non-stop foil supply.

Plant manager Geert van der Putten said: "We started developing this foiler last year, and we have managed to now show our Infigo SF 105 at drupa. And there has been a lot of attention for it."

The Infigo sub-frame, on which a splicer and a foil storage are mounted, is installed behind a sheetfed offset press.

The upper structure guides the foil web to the print unit on which the foil will be transferred to the printsheet.

The splicer allows for changing the foil core while the press is still running, making it a non-stop process.

Vinfoil aus den Niederlanden hat die erste Folienmaschine entwickelt, die mit ihrer Non-Stop-Folienzufuhr auf jede Druckeinheit jeder Bogenoffsetdruckmaschine passt. Betriebsleiter Geert van der Putten erklärt: „Kaltfolien sind heiß. Wir haben die Folienmaschine Infigo SF 105 letztes Jahr entwickelt und können sie bereits dieses Jahr auf der drupa präsentieren.“ Der untere Infigo-Rahmen, auf dem eine Schneideeinheit und ein Folien-speicher montiert ist, wird hinter der Bogenoffsetmaschine platziert. Der obere Rahmen führt die Folie zur Druckeinheit, wo sie auf den Druckbogen übertragen wird. Mit der Klebeeinheit kann die Folienrolle während des Betriebs gewechselt werden, so einen Non-Stop-Prozess möglich macht.

What is print? It's how we communicate. How enterprises are enabled and individuals influenced. Here, there, and everywhere. Kodak provides answers for a dynamic, diverse marketplace. See for yourself at Drupa. Kodak solutions are here. **Print is powerful.**

Kodak



See the power of Kodak innovation at Drupa, Hall 5.

Visit kodak.com/go/drupa

Artistic inspirations in the drupacube

drupacube: Ein Ort der Inspiration

drupacube is not just a place for learning and networking, but also home to award-winning creative expression from around the world

The drupacube, based out in the open in the central location between Halls 1, 2 and 3, is a place of inspiration for print buyers and creatives. In addition to event offers that are either one-off or alternate each day, there is also a

lovingly design exhibition of the world's best print products.

Messe Düsseldorf has brought together more than 100 exhibits from around the world, all of which are winners of various awards and subdivided into various categories.

Here are a few examples of the most beautiful exhibits.

Der drupacube an zentraler Stelle im Freigelände ist ein Ort der Inspiration für Printbuyer und

Kreative. Es gibt dort neben einem täglich wechselnden Veranstaltungangebot auch eine liebevoll gestaltete Ausstellung der weltweit besten Printprodukte. Über 100 Exponate aus aller Welt, allesamt Preisträger

verschiedener Awards und unterteilt in verschiedene Kategorien, hat die Messe Düsseldorf zusammengetragen. Das Anschauen lohnt sich. Hier zeigen wir einen kleinen Ausschnitt der schönsten Exponate.



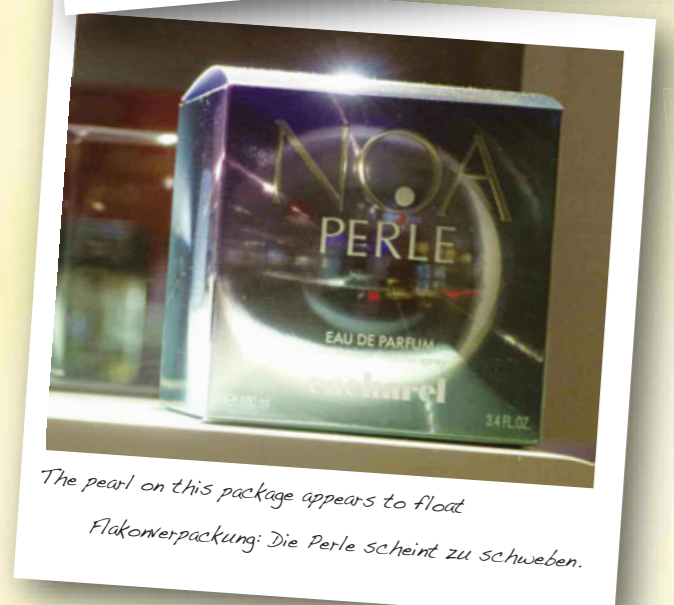
Book from South Asia, which won an award in 2008
Büchlein aus Südasien: Die Inder mögen es farbenfroh.



This red gramophone decorates a book from Turkey
Dieses Grammophon wurde in der Türkei entworfen.



This little book comes from Russia
Aus Russland kommt dieses kleine Büchlein.



The pearl on this package appears to float
Flakonverpackung: Die Perle scheint zu schweben.



Open it up and the building unfolds
Entfaltende Papierbauten: filigrane 3-D-Pop-up-Karten.



Information from Poland is merged in this product
Praktische Informationsbroschüre aus Polen



The book was distinguished in Brazil in 2007
2007 wurde dieses Buch in Brasilien ausgezeichnet.



Unusual, colourful water packaging from Brazil
Die bunte Wasserverpackung stammt ebenfalls aus Brasilien.



Luxembourg posters called "All We Need"
Diese Poster aus Luxemburg heißen "all we need"

OKI teams with Degrava for label solution

Kostengünstiger Etikettendruck

The digital manufacturer believes the single-pass offering is just the ticket for the short-run label market

OKI Printing Solutions, in cooperation with Degrava Systems LLC, is presenting its innovative digital solution for the inexpensive production of items such as labels and stickers in Hall 4, Stand B24.

The DP 8500 system is suitable for outputting on roll media, which includes printing substrates with self-adhesive reverse sides, such as bottles labels or sensitive and thin paper with a width of up to 215.9mm. The single-pass LED printer imprints roll media with a length of up to 304m at a speed of up to 12.7cm per second.

The patented pinch-roll system is designed to ensure an even contact pressure and, therefore, precise paper feeding. The company said that the DP 8500 is available immediately and should cost about €55,000.

If you would like more information about the OKI innovations, you can take advantage of the daily snack time at the company's stand from 11.30am to 4.30pm. (Monday to Friday.) This is also a chance to have printed individual A5 fan cards and EM planners in poster or banner format for the football European Championship.

A spokesman for OKI said: "By bringing together the technologies of our two companies, we're now able to provide the market with a superior, short-run label printing system."



DP 8500: joint venture with Degrava
Der DP 8500 von Oki

Mit dem DP 8500 präsentiert Oki Printing Solutions in Zusammenarbeit mit der Degrava Systems LLC in Halle 4, B24 seine neuartige Digitaldrucklösung für den kostengünstigen Druck zum Beispiel von Etiketten und Aufklebern. Das Farbsystem eignet sich für die Ausgabe auf Rollenmedien wie Bedruckstoffe mit selbstklebender Rückseite, etwa für Flaschen-Label oder empfindliches und dünnes Papier bis zu einer Breite von 215,9 Millimetern. Der Single-Pass-LED-Printer bedruckt Rollenmedien bis zu einer Länge von 304 Metern mit einer Geschwindigkeit von bis zu 12,7 Zentimetern pro Sekunde. Dabei soll das patentierte „Pinch-Roller-System“ einen

gleichmäßigen Anpressdruck und damit eine präzise Papierzuführung sicherstellen. Der DP 8500 ist sofort erhältlich und soll laut Angaben des Unternehmens etwa 55.000 Euro kosten.

Wer sich über die Oki-Neuheiten informieren möchte, kann die tägliche Snack Time am Stand des Unternehmens von 11.30 Uhr bis 16.30 Uhr von Montag bis Freitag nutzen und

sich gleichzeitig für die Fußball-Europameisterschaft individuelle A5-Fan-Karten und EM-Planner im Poster- oder Banner-Format produzieren lassen. Ein Sprecher von OKI er-

klärt: „Indem wir die Technologien unserer beiden Unternehmen vereinen, können wir den Markt nun mit einem besseren Etikettendrucksystem für kleine Auflagen versorgen.“

INK JET

Please visit us on Stand I3D89

Presses fly off the Halm stand

Umschlagdruckmaschinen von Halm

Envelope specialist has sold its three demo machines as well as a new PlateJet platesetter

Dutch press manufacturer Halm has sold its three envelope printing presses on display. "And many more deals were signed during the show," adds René Laakens, managing director.

This drupa, Halm also added a platesetter to its portfolio. The Halm PlateJet iCTP (OEM Glunz & Jensen), uses an inkjet printer to image the plates, and was sold to Russian printer Kurt.

Der holländische Druckmaschinen-spezialist Halm hat zur drupa seinem Portfolio ein CTP-System hinzugefügt. Die Halm PlateJet iCTP (OEM Glunz & Jensen), die einen Inkjetdrucker zur Belich-

tung der Platten benutzt, wurde bereits an die russische Druckerei Kurt verkauft. Der Umschlaggedruck ist eine hochspezialisierte Technik in der Druck- und auch der Briefumschlagindustrie. ■

News in brief

Daya cleans out its stand

Neue Freunde gefunden

Indian finishing kit manufacturer Daya, which specialises in everything from laminating to die-cutting and foiling machines, has sold all five pieces of equipment on its stand. All of the machines have been sold into countries in Eastern Europe as Daya continues its march across the world. The company has already sold equipment in more than 60 countries, predominantly in the Middle East, Asia and Africa. Neeraj Sheth, general manager for production and marketing, said: "We have made some new friends at the show from South America and this is an area we think will grow for us as we move forward." **Finishingmaschinen-Hersteller** Daya hat alle fünf Maschinen auf seinem Stand verkauft. Die Maschinen gingen allesamt nach Osteuropa. Das Unternehmen hat bereits in mehr als 60 Ländern seine Maschinen installiert, die meisten davon im Nahen Osten, in Asien und Afrika. Neeraj Sheth, Geschäftsführer für Produktion und Marketing, erklärte: „Wir haben auf der Messe neue Freunde aus Südamerika gefunden und in diesem Markt wollen wir auf unserem Weg in die Zukunft weiter wachsen.“

Fogra certifies Océ CS650

Fogra zertifiziert Océ CS650 Pro

Andreas Kraushaar (Fogra) officially certified Océ's CS650 Pro as a "Validation Printing System" for meeting the ISO 12647-7 criteria, by signing the Certificate at the Océ booth in hall 6. CS650 Pro is the first digital color production system to fulfill the requirements of this new FograCert certification. "The certification is great news for print providers and their customers," says Dirk Van Thillo, international marketing director colour production systems at Océ. "It verifies that the Océ CS650 Pro produces consistently according to very strict standards." **Andreas Kraushaar von Fogra** hat offiziell das Océ CS650 Pro Drucksystem als ein „Validation Printing System“ zertifiziert, indem er das Zertifikat auf dem Océ Stand in Halle 6 unterzeichnete. Damit wird bestätigt, dass das System die Kriterien von ISO 12647-7 erfüllt. Das CS650 Pro System ist das erste digitale Farbproduktionssystem, das die Voraussetzungen der neuen FograCert Zertifizierung erfüllt. „Die Zertifizierung ist eine gute Nachricht für Druckdienstleister und deren Kunden“, sagt Dirk Van Thillo, International Marketing Director Color Production Systems bei Océ. „Sie bestätigt, dass der Océ CS650 Pro beständig und zuverlässig in Übereinstimmung mit sehr genauen Standards produziert.“



Perfecting innovation



Higher productivity for B1 printers

30,000 perfected sheets per hour

Goss M-600 Folia – new for drupa

GOSS | INTERNATIONAL

Visit Hall 17 for a live demo or www.gossinternational.com for further information

Three new scenarios for success

Drei grafische Betriebe aus Brasilien gehen neue Wege

An interview with **Paulo Gonçalves, the brothers Marcus and Alexander Hadade, Cesar Tagashira and Bernardo Zamijovsky** By Carlos Silgado

The ability of companies to adapt to new scenarios has been critical to their success. Three examples from Brazil illustrate trends in the market. They are pioneers because they are able to spot signs of change and deliver a rapid response.

Gráfica Gonçalves is a 69-year-old packaging supplier in Brazil. When it opened its Mexican unit on 1 April, 2008, Gonçalves will be the first Brazilian printing company in packaging to open a manufacturing facility outside the country.

Uniprod Technology started out building online communities in 2000, and in 2004 transformed into a technology platform to create personalised products, supported by digital printing.

Arizona started a second life as "a technology company with printing know-how". Today, Arizona's three units are profitable: Digital Brand Management and Premedia generate 60% of turnover and Output (printing) contributes 40%.

What triggered these transformations?

Gonçalves (head of Gráfica Gonçalves): The decision to invest \$10m in this venture was inspired by market forecasts, as well as by a commitment to international customers. We decided to reorient the business so as not to abandon allies like Procter & Gamble and pharmaceutical firms.

Zamijovsky and Tagashira (founders of Uniprod): In barely three months, using the power of the internet, we were able to bring together 350,000 people to form a community of football fans. Nevertheless, when we began to offer our relationship-building tools based on IT, they asked: "Don't you have anything on paper?"

Hadade brothers (who reinvented Arizona): Arizona completely changed direction to meet new demands from the market. The change was so radical that, in December last year, the company closed its plant and transferred all its personnel and equipment to Globo Cochrane, one of the largest printers in the Brazilian editorial sector.

How do you make these changes happen?

Gonçalves: To start with, a local printing plant was created on 10,000sqm of rented premises 25km from Mexico City. Installations were chosen with expansion in mind, and, at first, barely a third of the space was used. Two full production lines were installed, with 80 employees.

Zamijovsky: Uniprod now operates on two fronts: it licenses solutions to printers and it stimulates demand for its clients' products



Gonçalves: "south-east US is a target market"



Marcus and Alexander Hadade: changed direction



Zamijovsky: three printing networks

and services. For example, if a printing company wants to enter the photoproduct segment, the Uniprod team will conduct a preliminary study of the customer's plant. It will indicate and adapt tools to suit the company, then install the equipment and provide the training.

Tagashira: Once the printing company is equipped, we have a maintenance contract not only to solve routine problems but also to help the client sell more.

M Hadade: We saw Arizona as one of the links in the production chain. This view led us to look at other elements in the chain in a wider and more inclusive way. It resulted in the development of the Visto platform, which has a web interface, with tools that automate companies' communication and marketing. The application ended up transforming itself into the basis for the three business units that make up the company today: Digital Brand Management.

What does the future look like?

Gonçalves: The new plant is an important step. The goal is to concentrate, at first, on the Mexican market. 2008 will be a year of operational adjustments, but we see the new plant's potential to expand. We already serve Costa Rica from Brazil, but we believe that it would be easier to do so from Mexico. Another target market is south-east US.

Zamijovsky: Our first network was created to serve Michelin, generating direct marketing products printed on demand. Currently we are forming a printers' network for CVC, Brazil's largest travel agency. The agency's clients can generate photography products that will be printed in different places around the country. A third network is expected to group printing companies that are equipped with digital technology.

Tagashira: This new model demands a cultural change, since the print of today is still so much more hardware than software.

A. Hadade: With the growing worldwide tendency to outsource printing, Arizona can now offer offset folio printing, rotogravure and digital technology. We want to make Arizona the major pre-media provider in the Brazilian market and one of the largest printing suppliers in the world.

**This article is based on an article by Tânia Galluzzi, a journalist for the printing trade press in Brazil and a contributor to Columbia's Artes Graficas.*

Sich auf neue Wege einzulassen ist für den Erfolg eines Unternehmens unerlässlich. Drei grafische Unternehmen aus Brasilien haben Trends frühzeitig erkannt und darauf reagiert.

Gráfica Gonçalves ist eine traditionelle Verpackungsdruckerei. Mit der Eröffnung der mexikanischen Niederlassung am 1. April 2008 wurde Gonçalves zum ersten brasilianischen Unternehmen überhaupt, das sich außerhalb des Landes niederließ.

Uniprod Technology begann 2000 mit Online-Communities und betreibt seit 2004 einen Dienst, der im Digitaldrucks individuellisierte Produkte anbietet.

Arizona baute ein zweites Standbein als Technologieunternehmen mit Druck-Know-how auf, das sich in die drei Bereiche Digital Brand Management, Premedia und Output gliedert.

Was leitete den Wandel in Ihren Unternehmen ein?

Gonçalves (Gráfica Gonçalves): Die Entscheidung, zehn Millionen Dollar in dieses Projekt zu investieren, fiel aufgrund von Marktprognosen: Wir wollten mehr internationale Kunden bedienen. Um Partner wie Procter & Gamble und Pharmaunternehmen nicht zu verlieren, die in Gonçalves auch einen potentiellen Ver-

packungslieferanten für ihre Mexikanischen Niederlassungen sehen, haben wir unser Geschäft umstrukturiert.

Zamijovsky und Tagashira (Uniprod): In knapp drei Monaten haben wir es mit Hilfe des Internets geschafft, 350.000 Fußballfans zu einer Community zu vereinigen. Als wir jedoch anfangen, unsere Tools auf IT-Basis anzubieten, fragten uns die Leute: „Habt ihr nichts auf Papier für uns?“

Hadade Brüder (Arizona): Arizona hat seinen Kurs auf der Suche nach besserer Qualität und neuen Vertriebsmöglichkeiten radikal geändert. Um mehr Druckerzeugnisse zu verkaufen, haben wir das gesamte Werk geschlossen und alle Mitarbeiter und Ausrüstungen an Globo Cochrane übergeben, eine der größten Druckereien Brasiliens.

Wie wurden die Veränderungen in die Tat umgesetzt?

Gonçalves: Als erstes haben wir auf 10.000 Quadratmetern eine Druckerei gebaut. Die Technik darin entspricht künftigen Anforderungen und wir nutzen zunächst gerade mal ein Drittel der Fläche. Es gibt zwei komplette Fertigungsstraßen für 80 An-

gestellten. Wir wollen in der Mexikanischen Niederlassung die aus Brasilien gewohnten Qualität und den guten Kundenservice bieten.

Zamijovsky: Uniprod vergibt Anwendungen an

Drucker, die neue Dienstleistungen anbieten wollen. Wenn etwa ein Betrieb in den Fotomarkt gehen will, führen wir zunächst eine Machbarkeitsstudie durch. Da die Anwendungen modular sind, entwickeln wir dann maßgeschneiderte Werkzeuge und schulen die Mitarbeiter. **Tagashira**: Wenn die Druckerei ausgestattet ist, lösen wir nicht nur Routineprobleme sondern helfen hauptsächlich, den Verkauf des Kunden anzukurbeln.

M. Hadade: Arizona ist für uns nur ein Glied in der Produktionskette. So haben wir andere Bereiche umfassender betrachtet. Dies führte zur Entwicklung eines webbasierten Systems, das die Kommunikation und das Marketing automatisiert. Die Anwendung, die zunächst Werbekampagnen unterstützte und in der Lage war, Bilder zu organisieren und zu speichern sowie Dateien, Texte und Video zu verarbeiten, wandelte sich zu einer umfassenden Basis für unsere drei Geschäftsbereiche.

Wie sieht die Zukunft aus?

Gonçalves: Der neue Standort ist für Gonçalves ein wichtiger Schritt in Richtung Globalisierung. Die Niederlassung soll sich zunächst auf den mexikanischen Markt konzentrieren. Wir bedienen Costa Rica bereits von Brasilien aus, doch von Mexiko aus ist es noch um Vieles einfacher. Ein weiterer Zielmarkt sind die südöstlichen Staaten der USA.

Zamijovsky: Unser erstes Netzwerk, zu dem heute acht Druckereien in Argentinien, Brasilien, Chile und Kolumbien gehören, wurde für Michelin gegründet, um Drucksachen auf Print-on-Demand-Basis anzubieten. Zur Zeit gründen wir ein Netzwerk für CVC, Brasiliens größter Reiseagentur. Das dritte Netzwerk soll Druckereien vereinen, die Digitaldruck für den individuellen Bürobedarf anbieten.

Tagashira: Das Modell erfordert eine Umdenken: Drucken ist heute sehr viel mehr als nur Hard- und Software.

A. Hadade: Da große Label in der Textilbranche immer mehr dazu übergehen, den Druck auszulagern, bietet Arizona nun Offset-Foliendruck, Tiefdruck und Digitaldruck an. Wir verfolgen den internationalen Markt genau, insbesondere den Nord-amerikanischen.

**Das Interview führte Tânia Galluzzi. Die brasilianische Fachjournalistin unterstützt auch Artes Graficas in Kolumbien.* ■

Meeting the challenges through change

In Zeiten des Wandels langfristig Präsenz zeigen

Canon's technological pedigree is beyond doubt, but also at its core is a strong belief in R&D and a total business approach to its customers

To many, Canon is still the new kid on the digital printing block, but to the mind of David Preskett, the firm's European marketing manager, professional print, that is, well, a little unfair shall we say.

"Doesn't anyone remember those three little letters, CLC. People forget that we've been in this market for a long time – they seem to think that we started with the imagePress with graphics arts, but that's just not true. We brought out the first digital colour copier/printer 20 years, so a lot of printers built their businesses with Canon machines."

Even though the firm's pedigree, according to Preskett, is beyond reproach, it's fair to say that the imagePress C7000VP was a watershed product for the Japanese firm when it began shipping last summer – backed up by the fact that it sold 250 units in its first six months. In fact, since its launch, the firm's flagship press has already been joined by three colour siblings, the imagePress C6000, C6000VP and the entry imagePress C1, not to mention its latest launch, the 135ppm imagePress Monochrome.

More than just products

But chemistry and MBA graduate Preskett, who himself has been in the industry for 14 years, is at pains to point out that Canon isn't just about technology and product launches.

"The key thing for the company is that we will continue to invest in the print industry," says Preskett. This investment he talks about it is not just in terms of product R&D, that's a given, but also in research that can help customers and act as a bellwether for the future. The most recent examples were unveiled last week at the show, the 'Canon Buzzword Buster' and its Insight Report: 'Digital Printing Directions'. The former is a booklet designed to help print buyers and printers communicate better by "demystifying the jargon" that often confuses buyers. However, the real meat in its drupa sandwich is the Insight Report, a Canon commissioned independent study on the digital print market, which was researched and written by Rochester Institute of Technology professor emeritus Frank Romano. Both can be downloaded from the company's website.

Research projects aside, of course Preskett admits that technology has to be at the heart of everything it does. "We've been building big production engines, like the imagePress machines for a while now, but equally we see big opportunities for large-format and, in that sector alone, we've launched 11 new engines in the past 12 months. In short, you will see more toner-based machines



Preskett: "The clear message is that we're in this for the long haul."

David Preskett geht die Herausforderungen der Druckbranche entschlossen an.

from us, and more inkjet wide-format units. The clear message is that we're in this for the long haul."

The two-pronged approach to digital, inkjet and toner, is something that Canon, and Preskett, pride themselves on. "The opportunities for most printers are in accessible, proven technology that they can use to make money, irrelevant of whether its toner or inkjet, offset or digital. Here at drupa we're focusing much more on the customer and the applications. We want to talk about business development services and how we can help printers improve their bottom line and grow, because there are so many challenges."

Adapting to change

In fact, according to Preskett, the everyday challenges that printers face are the same across Europe, and he even goes as far as to say they can be summed in one word: "change".

"It's not just technology that is changing; it's the way people buy print. Some of the things that were highlighted in the report were that print volumes across all disciplines are going to continue to go down until 2020, when it will level out. Another is that digital is going to continue to grow over the same period. But the key finding, and one that 90% of the 600 interviewed for the report agreed with, was that costs are going to continue to grow at a faster rate than the value of print. That's a major challenge."

Even more worrying is that, according to the Insight Report over 70% of printers agreed that they could no longer combat the fall in margins by simply cutting costs and increasing efficiencies. "You can only do that for so long because everyone in print follows that same basic strategy, and many companies are already running as 'lean' as possible," says Preskett.

"That is the key industry challenge across the whole of Europe: where are printers going to find new revenue and how can they make it more profitable and then, who's going to help you do it because the skills shortage the sector faces."

"In its simplest terms, the future success of the industry is dependent on two things: the relationship between suppliers and printers and the relationship between printers and buyers. And for our part, we plan to do our level best for our customers for a long time to come."

Für viele ist Canon immer noch neu auf dem digitalen Druckmarkt, doch David Preskett, European Marketing Manager für professionellen Druck, findet das unfair. „Kann sich niemand mehr an die drei Buchstaben CLC erinnern? Die Menschen vergessen, dass wir schon lange auf dem Markt sind, und glauben, dass wir erst mit der ImagePress angefangen haben. Das ist falsch. Wir haben den ersten digitalen Farbkopierer/-drucker bereits vor 20 Jahren verkauft.“

Obwohl der Stammbaum der Firma Preskett zufolge ohne Titel ist, kann man behaupten, dass die imagePress C7000VP für die japanische Firma letzten Sommer einen Wendepunkt bedeutete: Sie verkauften 250 Maschinen in den ersten sechs Monaten. Seit ihrer Einführung wurde die Vorzeigemaschine durch drei Farbversionen ergänzt, die imagePress C6000, C6000VP und die imagePress C1, und nicht zu ver-

gessen die neue imagePress Monochrome, die 135 Seiten pro Minute schafft.

gessen die neue imagePress Monochrome, die 135 Seiten pro Minute schafft.

Leitbilder für die Zukunft

Doch der Chemiker und graduierte Betriebswirt Preskett, der bereits seit 14 Jahren in der Branche ist, wird nicht müde zu betonen, dass es bei Canon nicht nur um Technologien und Produkteinführungen geht. „Unser Hauptanliegen sind Investitionen in die Druckindustrie.“ Es geht bei diesen Investitionen jedoch nicht nur um Produktentwicklung, was Grundvoraussetzung ist, sondern auch um Forschung, die Kunden hilft und Leitbilder für die Zukunft schafft. Ein Beispiel wurde letzte Woche auf der Messe vorgestellt: der Canon Buzzword Buster und der Insight Report „Digital Printing Directions“.

Die erste ist eine Broschüre, die Printbuyer und Drucker bei der Kommunikation unterstützen soll, indem „der Jargon entmystifiziert“ wird. Doch der wahre Clou ist der Insight Report, eine von Canon in Auftrag gegebene, unabhängige Studie über den digitalen Druckmarkt, die vom Professor des Rochester Institute of Technology, Frank Romano, geschrieben wurde.

Doch neben den Forschungsprojekten möchte Preskett die Technologie im Zentrum aller Aktionen von Canon sehen. „Wir bauen bereits seit längerer Zeit große Produktionsmaschinen wie die imagePress, doch wir sehen auch gute Chancen für den Großformatmarkt, in den wir al-

lein elf neue Maschinen in den letzten zwölf Monaten eingeführt haben. Bald wird man von uns mehr tonerbasierte Maschinen sehen sowie Großformat-Inkjetmaschinen. Wir wollen deutlich machen, dass wir langfristig präsent sein wollen.“

Auf den zweigleisigen Ansatz hinsichtlich Digital, Inkjet und Toner sind Canon und Preskett besonders stolz. „Die Chancen für die meisten Drucker liegen in verfügbaren, verifizierten Technologien, mit denen sie Geld machen können, egal ob es nun Toner oder Inkjet, Offset oder Digital ist. Auf der drupa 2008 konzentrieren wir uns viel mehr auf den Kunden und die Anwendungen. Wir möchten die wirtschaftliche Entwicklung fördern und Drucker bei ihrem Wachstum unterstützen.“

Preskett geht davon aus, dass die Herausforderungen, denen sich Drucker stellen müssen, in ganz Europa die gleichen sind. Er fasst es mit einem einzigen Wort zusammen: „Veränderung.“ „Nicht nur die Technologie verändert sich, sondern auch die Druckerzeugnisse, die gekauft werden. Der Bericht hebt hervor, dass Druckaufträge in allen Sparten bis zum Jahr 2020 zurückgehen werden, der Digitaldruck hingegen im gleichen Zeitraum enorm wachsen wird. Doch das wichtigste Ergebnis der Studie ist, dass die Kosten viel schneller steigen werde als der Wert der Druckerzeugnisse. Dieser Prognose haben 90 Prozent der 600 Interviewten zugestimmt und dies ist die wahre Herausforderung.“

Neue Einnahmequellen finden

Noch beunruhigender ist jedoch, dass dem Insight Report zufolge 70 Prozent aller Drucker zustimmen, dass sie die immer kleiner werdenden Gewinnspannen nicht mehr durch Kostenkürzungen und höhere Effizienz ausgleichen können. „Man kann das nur für eine bestimmte Zeit machen, da alle in der Industrie die gleiche Strategie verfolgen und die meisten Unternehmen nicht noch schlanker werden können“, warnt Preskett.

Die größte Herausforderung in Europa sei daher die Beantwortung der Frage: Wo gibt es neue Einnahmequellen und wie kann man sie profitabler machen? Und vor allem: Wer hilft einem dabei, da der Sektor einfach noch nicht genügend Kenntnisse besitzt? „Vereinfacht gesagt hängt der zukünftige Erfolg der Branche von zwei Dingen ab: der Beziehung zwischen Lieferanten und Druckern und der Beziehung zwischen Druckern und Käufern. Wir möchten für unsere Kunden einfach noch lange Zeit unser Bestes geben.“

What does manroland stand for, aside from the world's leading printing presses? Is "man" short for "manual"? Is Roland the first name of the company's founder? Let's start at the roots – at MAN Roland. MAN is the acronym of Maschinenfabrik Augsburg-Nürnberg (machine factory Augsburg-Nuremberg). And Roland is the name given to the first offset sheetfed rotary press. The company is based at four production locations: Augsburg, Offenbach, Plauen, and Mainhausen. It all started in Augsburg – with Carl August Reichenbach and Carl Buz, to be more precise. Reichenbach established printing press construction in Augsburg by building the first "latest-model" rapid press in 1845. In 1857 Reichenbach and Buz's company was transformed into the stock corporation Maschinenfabrik Augsburg. During the following years, the two men developed the first German "machine for printing endless paper", among other products. It was presented at the World's Fair in Vienna in 1873. In 1898, the two merged into one: the company "vereinigtes Maschinenfabrik Augsburg und Maschinenbaugesellschaft Nürnberg A.G.". Since 1908 it has operated under the name MAN: Maschinenfabrik Augsburg-Nürnberg. To mention only two highlights: The ULTRAMAN, the first post-World War II sheetfed offset press, was built in 1951, and in 1972 the LITHOMAN followed, a pioneering concept for webfed offset illustration presses. Today, webfed offset presses for newspapers and illustration printing for brochures, catalogs, magazines, inserts, and books are built in Augsburg. The "Roland" was born in Offenbach, if you will. This is where Louis Faber and Adolf Schleicher founded an "association for the manufacture of lithographic rapid presses" in 1871. That same year it developed the first printing press, the ALBATROS. In 1900 the company changed its name to Faber & Schleicher AG. In 1911 the first ROLAND offset sheetfed rotary press was constructed. It was named after a famous knight during the age of chivalry. This first ROLAND was so successful that it was awarded a gold medal at the World's Fair in Turin. Since then the name Roland has in fact been considered synonymous with sheetfed offset presses per se. In 1928 the five-cylinder principle was developed with the ROLAND R25. At the time, it produced 4,900 prints per hour. In 1972 it was the ROLAND 800 that established new standards in large-size printing. Due to its technical superiority, it was used in 20 countries around the world within a mere four years of its market launch. In 1979 the great moment arrived: Roland Offsetmaschinenfabrik Faber & Schleicher, Offenbach, and the printing press division of Maschinenfabrik Augsburg-Nürnberg merged to form MAN Roland Druckmaschinen AG. It was a name that became a fixture in the printing press sector. In 1995 the ROLAND 900 was launched. Top-of-the-line technology and maximum flexibility made this press a high-end product on the printing press market. It set standards in speed and economy for instance. Webfed offset presses are built in Offenbach to this day. Let us now move on to the third location of MAN Roland: to Plauen in Saxony. In 1881 Conrad Dietrich and Paul Hermann Dietrich founded the knitting machine factory J.C. & H. Dietrich, Plauen Vogelländische Strickmaschinenfabrik. In 1896 they reorganized and said farewell to knitting machines, starting to construct printing presses instead. In 1920 their company served smaller printer's shops with their "new miniature" webfed offset press. In 1967 the company – by now called Plamag ("Plauener Maschinenbau-Gesellschaft") made the transition from letterpress to offset printing with the introduction of the HyperSet series. In 1980 Plamag delivered the largest webfed offset press to Hungary – it was the largest such system in Eastern Europe at the time. In 1988 the double-width NORASET presses established a new record: They managed 40,000 cylinder revolutions with the six-cylinder system. Then, in 1990, the Federal Cartel Office approved MAN Roland's request to acquire Plamag Maschinenbau. Since 1991 Plamag has operated under the name MAN Plamag Druckmaschinen AG. The eight-page UNISET series was introduced in 1992 as the outcome of the first jointly developed project. Today, under the umbrella of MAN Roland, Plauen is equated with newspaper presses and the matching paper supply systems as well as digital offset presses. MAN Roland's fourth and final production location is Mainhausen in Hesse. In 1945 Erwin Grimm founded Erwin Grimm Metall-Präzisionswerkstätte there, together with three employees. In 1956 the company started manufacturing delivery units for all ROLAND series. The year 1959 was a special year: the company's entire production capacity was placed at the disposal of the key account, Roland Offsetmaschinenfabrik Faber & Schleicher. In 1988 MAN Roland made its final acquisition: E & K Grimm GmbH changed its name to become part of the printing press group under the name of MAN Roland Mainhausen GmbH. Since then it has manufactured series in the sheetfed offset sector: the ROLAND 200 and the ROLAND 900. Mainhausen and Offenbach therefore largely epitomize sheetfed offset printing, which comprises the system families in small, medium, large, and extra-large sizes for advertising and business printing, billboards, posters, books, and packaging. Some of the products have been manufactured using the successful ROLAND 700 with its revolutionary direct drive. So a great deal has happened between 1845 and today. MAN Roland has developed into the second-largest manufacturer of printing presses in the world. In webfed offset printing MAN Roland is number one on the world market. But this is not all: MAN Roland is the international market leader among printing presses in the sheetfed and webfed press sector. In addition, the company provides consultation in all issues concerning investment and building planning, organization, management, system design, and process optimization. It delivers software products, workflow management systems, and a certified range of process-based system components. And last but not least, MAN Roland provides individual maintenance and repair packages offering 24-hour service, as well as integrated services and training measures. We call all this value added which we offer our customers PRINTVALUE. In other words, our customers not only get printing presses but also the entire expertise of MAN Roland – anywhere in the world. Incidentally, it started with exports to the Eastern bloc, the United Kingdom, and finally the US and Japan – to name just a few. Today our international sales, distribution, and service network includes about 100 companies which also offer presses used in the printing process and process-based system components in addition to their own products. How to summarize all this in one phrase? Quite simply: WE ARE PRINT.

MAN Roland was unique.

manroland continues to be so:

MAN Roland becomes manroland.

Moving things forward requires the courage to change. This is a principle we have followed for over 160 years, shaping the market more than any other company with innovations and pioneering print solutions since our beginnings. Even our smallest changes serve one great goal: the satisfaction of our customers and partners. No matter what we improve, everything will remain better for you. After all, our motto shall continue to be: WE ARE PRINT.®

manroland AG, P.O. Box 101264, 63012 Offenbach, Germany, Phone +49 (0)69 83 05-0

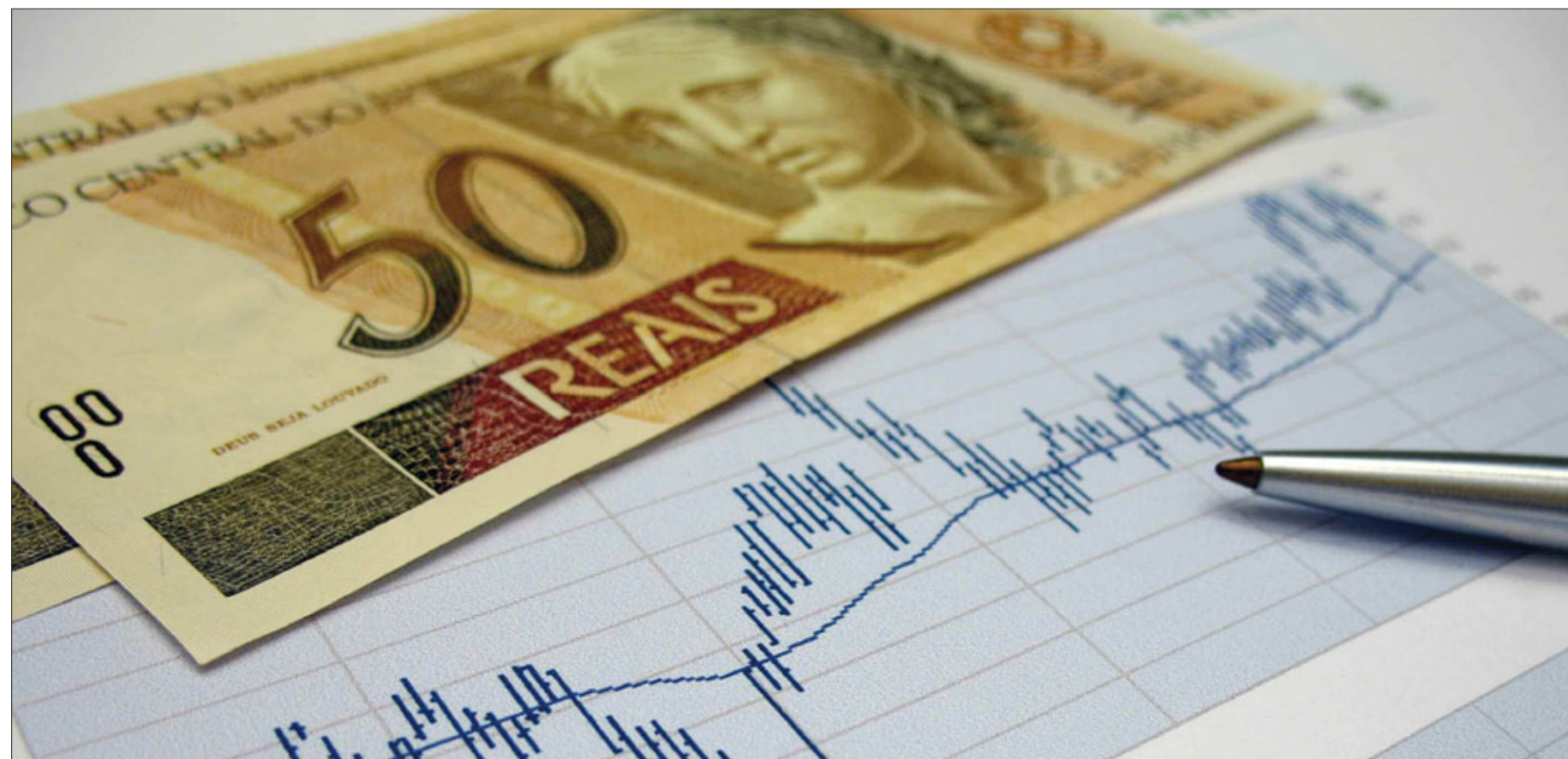


manroland

Perspectivas de la industria gráfica latina

Assessing the future of the Latin American graphic arts sector

En un cuadro general de crecimiento, la industria y su contexto de negocios siguen transformándose. México y Brasil destacan en estudio sobre el crecimiento de la industria en países emergentes. **By Hamilton Terni Costa**. Contributor Artes Graficas Magazine and Web Portal, www.artesgraficas.com



La cuota latinoamericana en el mercado mundial de las artes gráficas podría alcanzar en el 2011 el 6,2% de los \$721 billones previstos.
Latin America's market share of the projected US \$721bn worldwide graphic arts market in 2011 is expected to be 6.2%

Estado de la cuestión

La industria gráfica no puede quejarse por los resultados de los últimos dos años, especialmente los de 2007. Aunque sus desafíos son grandes debido al crecimiento de nuevos medios de comunicación, la reducción de las tiradas y la necesidad de incorporar las nuevas tecnologías digitales, el desempeño agregado no es malo. La industria sigue atada al crecimiento del PIB en la mayoría de

los países, pero con expansión algo más fuerte en Brasil, Argentina, Colombia, Perú y la zona del Caribe.

Según los datos de IMF, el PIB de América Latina debió crecer alrededor de 5% en 2007, ya un poco menos que 2006, cuando cerró con 5,4%, y una proyección más baja, aproximadamente 4,2% para 2008 (cuadro 1).

¿Señal de preocupaciones hacia adelante? ¿Cuál es la profun-

dididad efectiva de la crisis del mercado inmobiliario en Estados Unidos? ¿En qué medida va afectar el desempeño de las economías de los países latinoamericanos? ¿Y en qué medida un débil desempeño en la economía podrá afectar la industria gráfica?

Por supuesto, los países más atados a la economía norteamericana van a sentir los mayores efectos. En ese sentido, México

tiene más riesgos de sufrir el impacto de una posible recesión en Estados Unidos, ya que existe una correlación muy fuerte entre las dos economías, con 54% de sus exportaciones orientadas al mercado norteamericano.

Aún así, considerado ese impacto, observamos en el cuadro 1 que el crecimiento del PIB puede ser importante en Perú, Chile, Argentina y Venezuela, aunque la inflación en los dos últimos países será muy significativa. El desempeño del PIB brasileño podrá elevarse con la expansión del gasto público que el gobierno realiza en el presente, aunque esto pueda traer también un efecto inflacionario futuro.

México y Brasil en contexto

Miremos más de cerca los dos países con las industrias más fuertes y que juntos suman más de 70% del mercado latinoamericano, México y Brasil, de acuerdo con un estudio llamado The Worldwide Market for Print o El mercado gráfico mundial, hecho por Pira de Inglaterra para la organización Primir –organismo de investigación de mercados que trabaja para NPES, la asociación de los fabricantes de equipos e insumos para la industria gráfica, de conversión y editorial en Estados Unidos.

El estudio de Primir presenta un cuadro interesante en relación con los llamados países emergentes, en los cuales se da el más grande incremento de la producción gráfica mundial, considerando a China, India, Rusia y países lati-

Personal

Hamilton Terni Costa

Brasileño, es un apasionado por las artes gráficas que trabaja en el sector desde hace más de 30 años. Graduado en administración de empresas y MBA, con cursos en Japón y Estados Unidos, fue presidente de Quebecor World en México, y ex director general en Brasil. Ha manejado cámaras gráficas como ABTG –Asociación Brasileña de Tecnología Gráfica – y ha sido director de Abigraf. Actualmente dirige la empresa AN –Agencia de Negocios – en donde desarrolla proyectos de comunicación gráfica para empresas que buscan innovación de valor y crecimiento con utilidad (www.anconsulting.com.br). Es coordinador del posgrado sobre gestión innovadora de la empresa gráfica en la Escuela y Facultad Senai Theobaldo de Nigris en São Paulo, Brasil, en donde enseña gestión estratégica.

Born in Brazil, Hamilton Terni Costa is passionate about graphic arts. He has worked in this industry for more than 30 years. As a graduate in Business Administration and an MBA, he also completed several courses in Japan and the USA. He is the former Chairman of Quebecor World Mexico and its ex-General Manager for Brazil. He also headed the ABTG (the Brazilian Graphic Arts Guild) and Abigraf. He is now the chairman of Agencia de Negocios, where he develops graphic communication projects for firms pursuing value innovation and growth (www.anconsulting.com.br). He also coordinates postgraduate studies on Innovative Management in the Graphic Industry at the School and Faculty of Sani Theobaldo de Nigris in São Paulo, where he lectures on Strategic Management.



En 2006, el consumo de papel per cápita en México fue 58 kg (+5% respecto a los dos años anteriores)
Per capita paper consumption reached 58 kilos in Mexico in 2006 (a rise of 5% over the previous two years)

Make us an offer we cannot refuse.

Looking for a great deal at drupa?
Visit the daily auction at the Agfa Graphics booth at 04:00 pm.

www.agfa.com/drupa

AGFA 

STAY AHEAD. WITH AGFA GRAPHICS.

Hall 8a - Stand B63



Un gran aumento del poder adquisitivo discrecional por encima de las necesidades diarias ha tenido un efecto positivo en el sector
A big rise in discretionary spending power beyond the basic day-to-day requirements has had a positive effect on the sector

► noamericanos como Brasil y México entre sus participantes.

En el estudio, que estima el valor del mercado mundial de la industria en US\$610.000 millones, en 2006, América Latina obtiene una participación de 5,1%. En 2011 la participación se estima en 6,2% en un mercado proyectado de US\$721.000 millones. Es decir, un crecimiento de la facturación de 42% en ese período (cuadro 2).

En el mismo período, la industria gráfica de Brasil tendrá un crecimiento de 52,9%, para una facturación estimada de US\$19.192 millones. La de México crecerá 34,8%, llegando a US\$16.550 millones. Los países en los que más crecerá la industria, según estas estimaciones, son China, con un crecimiento de

60% para el período, que llegará a US\$65.934 millones, e India, con un crecimiento de 72% y una facturación por US\$20.990 millones.

El estudio de Primir presenta cifras mayores que las utilizadas por las asociaciones de la industria, ya que incluye todos los productos que tienen materiales impresos: embalajes flexibles, cartón corrugado, impresión digital y otros, que por cuestiones de clasificación laboral y aplicaciones, no son considerados en el ámbito específico de la industria gráfica local.

Al final del período encontraremos una industria algo diferente de la actual, en donde la competencia con los diversos medios, especialmente los electrónicos, se va a incrementar, y los llamados servicios adicionales, aquellos no relacionados con la impresión, que incluyen servicios especializados de preimpresión, premedia, terminados y otros, serán cada vez más importantes. Segmentos como embalajes y rótulos incrementarán su importancia y la impresión digital mantendrá una participación relativa importante y creciente comparativamente con otros sistemas de impresión.

Brasil y México en 2008

De acuerdo con las estadísticas del sector, el crecimiento de la industria gráfica local en estos dos países se acerca al del PIB, aunque venga perdiendo participación relativa en el conjunto de la economía. El consumo per cápita de papel (según datos de 2006) que está subiendo gradualmente, ha llegado a 58 kilos por persona en México (una mejora de 5% en los últimos dos años), y a 41,2 kilos en Brasil (4,5% más que en

2005), lo que muestra un incremento físico de la producción, pero lejos de los más de 300 kilos por persona en Estados Unidos, y los 68,3 kilos por persona en Chile.

La facturación de la industria medida por las cámaras locales en 2006 fue de US\$6.500 millones para México y US\$7.600 millones para Brasil. Debieron cerrar 2007 con US\$6.800 millones y US\$8.600 millones, respectivamente. El mayor crecimiento en Brasil es fruto de la fuerte valoración del real frente al dólar. En reales, el crecimiento estará alrededor de 5%.

La previsión para 2008 en Brasil es algo más optimista que en México. Las indicaciones del crecimiento de la economía son positivas y la intención de inversión de los empresarios en general es la más fuerte de los últimos años. Una encuesta hecha por la Confederación Nacional de la Industria muestra que en el sector industrial, 42% de las empresas tienen la intención de ampliar su capacidad de producción en el próximo año. Para 2007 la cifra fue de 32%.

Otra buena noticia es la mejora gradual pero constante de la renta personal. Hay todo un sector de la población que, en realidad, empieza a tener algo de renta para un consumo más allá del básico. Eso tiene buenos efectos sobre el sector gráfico en la compra de revistas, libros, materiales escolares y diversos productos. Por otro lado, lo negativo para la industria es el desempeño del sector energético, con posibles efectos en el costo por escasez de gas natural.

Para el segmento editorial, el año 2008 es de baja, pues de acuerdo con el ciclo de compras

de libros por el gobierno, 2007 fue el año pico. El crecimiento del sector de la impresión comercial será moderado. Sin embargo, la impresión de material de mercadeo directo conseguirá un crecimiento notable. La impresión transaccional seguirá avanzando y empezará a experimentar con los llamados 'transpromos', o estados de cuenta con información promocional adjunta.



En Perú, las editoriales están estimulando el crecimiento del sector de las artes gráficas.
Publishing is helping to fuel growth in Peru's graphic arts industry

También se pueden esperar cambios en las grandes imprentas con rotativas en Brasil. Sigue la inversión en grandes equipos y automatización de plantas, tanto en empresas nacionales como internacionales. De estas grandes imprentas internacionales podremos esperar cambios importantes y nuevas inversiones en América Latina, debido a una adecuación de sus plataformas operacionales en la región, o a procesos de reestructuración mundial.

En conclusión, estimamos un crecimiento cercano a 5% en el sector gráfico de Brasil para 2008.

En México, como ya lo describimos, la preocupación con la situación económica de Estados Unidos es más fuerte. La industria gráfica está cada vez más involucrada en el comercio internacional, pero con balance negativo. Aunque exporte más de US\$300 millones al año, su déficit comercial está en alrededor de US\$600 millones.

Para 2008 nuestra previsión del crecimiento sectorial es de 3%. También en México se destacará la producción de empaques y de libros, pues el volumen de compra del gobierno es más grande que en Brasil, además de la producción editorial de revistas y afines. Sea en México o en Brasil, destacamos el crecimiento de la impresión digital, que tiene un ritmo más intenso que el promedio del mercado, con tasas anuales de cerca de 10% y una participación creciente en el mercado. Su éxito está directamente relacionado con la inserción digital del país, sus empresas y personas.

Perú, Colombia, Chile, Argentina
Perú mantiene un crecimiento económico importante en el úl

you can
Canon

Growth. Innovation. On-demand. What does it all really mean for your business today?

Come to Hall 8A and we'll share with you some of Canon's latest innovations. You can talk to people who speak your language and who understand your business issues. You'll also discover how, just by looking at things differently, you can redefine your business even in the most competitive conditions.

For a new definition of digital print, come to Hall 8A or visit canon-europe.com/hall8a

MUST SEE: How Canon is redefining digital print at DRUPA



We Speak Image

Chart 2: Estimated value of the industry and expected growth in various countries for the 2006–2011 period

The chart shows the relative position of the Brazilian and Mexican graphic arts industries.

Position	Country	2006 US \$ millions	2011 US \$ millions	2006–2011 growth
1	United States	182.000,7	196.722,7	8,1%
2	Japan	84.976,0	88.363,7	4,0%
3	China	41.200,0	65.934,1	60,0%
4	Germany	38.794,2	43.329,9	11,7%
5	United Kingdom	34.937,0	39.030,6	11,7%
6	France	23.251,5	26.731,4	15,0%
7	Italy	23.096,3	26.000,4	12,6%
8	Canada	16.136,4	17.792,2	10,3%
9	Spain	13.856,0	16.074,4	16,0%
10	Brazil	12.552,2	19.192,2	52,9%
11	Mexico	12.277,5	16.550,4	34,8%
12	India	12.131,0	20.990,7	73,0%

Source: PRIMIR, WorldWide Market for Print, Study for Pira International, 2007.

tries that together account for more than 70% of the Latin American market, Mexico and Brazil. Our information comes from a study entitled The Worldwide Market for Print published by Pira in the UK for the Primir organisation – a market research group that works for NPES, The Association for Suppliers of Printing, Publishing and Converting Technologies.

The Primir study provides an interesting picture of the so-called emerging countries, in which the greatest increase in worldwide graphic arts production is occurring and which include China, India, Russia and such Latin American countries as Brazil and Mexico. In this study, which values the industry's worldwide market at US \$610bn, Latin America's market share in 2006 was 5.1%. In 2011 its share is estimated to be 6.2% in a projected worldwide market of US \$721bn. This amounts to a 42% increase in invoicing during that period (chart 2).

During that same time frame, the Brazilian graphic arts industry will grow by 52.9%, reaching estimated invoicing of US \$19.192bn. Mexico will grow by 34.8% and reach US \$16.55bn. The countries that will experi-

ence the most growth in the industry, according to these estimates, are China, with 60% expansion for the period, reaching US \$65.934bn, and India, with 72% growth and invoicing of US \$20.99bn.

At the end of that period, we will find that the industry is somewhat different from that of today, in that competition with diverse media, particularly electronic ones, will increase and the so-called additional services, which are unrelated to printing and include specialised services for pre-press, pre-media, finishing and others, will become ever more important. Segments such as packaging will grow in importance and digital printing will maintain a relatively significant and growing share compared to other printing systems.

Performance in 2008

According to statistics from the sector, local graphic arts industry growth in Mexico and Brazil is similar to GDP growth, although it has been losing relative share in the economy as a whole. Per capita paper consumption, according to data from 2006, is gradually rising and has reached 58 kilos per person in Mexico (an increase of 5% over the past two years),

and 41.2 kilos in Brazil (4.5% more than in 2005), a significant increase in production, but still far from the rate of consumption in the US, which stands at more than 300 kilos per person, and from Chile, which uses 68.3 kilos per person.

The industry's invoicing in 2006 measured by local trade associations was US \$6.5bn in Mexico and US \$7.6bn in Brazil. Year-end figures for 2007 are estimated at US \$6.8bn and US \$8.6bn, respectively. The higher growth in Brazil stems from the very strong appreciation of the real against the dollar. In reality, growth would be around 5%. (Note: Figures from local trade associations for industry's invoicing diverge from above Primir's figures due to differences in methodology.)

The forecast for 2008 in Brazil is somewhat more optimistic than in Mexico. Indications for economic growth are positive and entrepreneurs' intentions to invest are generally stronger than in recent years. A survey carried out by the National Confederation of Industry shows that 42% of companies in the industrial sector intend to increase their production capacity during the coming year. In 2007 this figure was 32%.



El sector brasileño de las artes gráficas podría crecer un 52,9% para el 2011.

The Brazilian graphic arts industry is expected to grow by 52.9% by 2011.

timos años, que no será distinto para 2008. Estimamos que la industria gráfica local podrá lograr un incremento de 7% para el año, con el segmento editorial como el más importante.

Colombia se destaca por sus exportaciones, especialmente de libros, para Venezuela y Estados Unidos. En Venezuela, los altos precios del petróleo le garantizan un mercado. Pero, más que la economía, la tensión política que tiende a agravarse es el factor de incertidumbre, no sólo para los exportadores sino para los empresarios gráficos locales. Estimamos que el sector gráfico colombiano, con varias empresas muy dinámicas y gran presencia internacional, crecerá 6% en 2008.

Chile, con su política económica liberal, estable y orientada a la exportación, que compensa un mercado interno no muy grande, mantiene esa estabilidad y su industria gráfica deberá seguir creciendo alrededor de 5%.

Argentina, por su parte, a pesar de experimentar una evolución extraordinaria desde la gran crisis de 2002, y con un crecimiento estimado del sector gráfico de 6%, tendrá desafíos adicionales en 2008. Por un lado, con el tema de costos relacionados con el control de precios del gobierno, que tenderá a relajarse algo con la nueva presidenta, y por otro, con el renglón de la energía, que ya se manifestó durante 2007.

En conclusión la visión general de la industria gráfica latinoamericana para 2008 es mejor que el cuadro que teníamos dos años atrás. Sin embargo, sus desafíos persisten y se intensificarán. Es una industria en transformación, por ello, su éxito y desarrollo estará cada vez más relacionado con las soluciones que encuentre para adaptarse a las nuevas necesidades de comunicación, de gestión, de protección de productos y de información de sus clientes directos.

Mexico and Brazil

Let's take a closer look at the two countries with the strongest indu-

Another piece of good news is the gradual but constant rise in personal income. In a very real sense, there is an entire population sector that is beginning to have some discretionary spending power beyond the basic day-to-day requirements. This has positive effects on the graphic arts sector in terms of the purchase of magazines, books, school materials and diverse products. On the other hand, the energy sector's performance is a negative factor for the industry with possible effects on the cost of natural gas due to scarcity.

For the publishing segment, 2008 will see a fall-off because, in accordance with the government book purchasing cycle, 2007 was the peak year. Growth in the commercial printing sector will be moderate. However, the printing of direct marketing materials will see significant growth. Transactional printing will continue to progress and will begin to experiment with the so-called transpromo work, or account statements with annexed promotional information.

Changes are also expected in large-scale commercial web offset printing in Brazil. Investment in equipment and plant automation continues, both in domestic and international companies. These large international printers will introduce significant changes and new investments in Latin America, stemming from the updating of their operational platforms in the region, or worldwide restructuring processes. In conclusion, we forecast growth of nearly 5% in the Brazilian graphic arts sector for 2008.

US Impact

In Mexico, as we have already described, concern over the US economic situation is much stronger. The graphic arts industry is increasingly involved in international trade, but with a negative balance. Although it exports more than US \$300m yearly, its commercial deficit is around US \$600m.

For 2008, our forecast for sector growth is 3%. In Mexico also, the production of packaging and books is very important, because the volume of government purchases is greater than in Brazil, in addition to the production of magazines and the like. Both in Mexico and Brazil, we stress the growth of digital printing, which has a more intense rhythm than the market average, with annual growth rates of nearly 10% and an increasing market share. Its

growth is directly related to the digital insertion of the country, its companies and people.

Other markets

Peru has maintained significant economic growth in recent years, and 2008 will be no different. We estimate that the local graphic arts industry could grow by 7%, with the publishing segment the most important.

Colombia has significant exports, especially books, to Venezuela and the US. In Venezuela,

high oil prices guarantee a market. However, beyond the economy, rising political tension is a factor of uncertainty, not just for exporters but for local graphic arts entrepreneurs. We estimate that the Colombian graphic arts sector, with a number of very dynamic companies and great international presence, will grow by 6% in 2008.

Chile, with an economic policy that is liberal, stable and oriented towards exports, which in turn compensates for a not very large

domestic market, maintains that stability and its graphic arts industry ought to continue to grow by around 5%.

Argentina, in spite of extraordinary evolution following the great crisis of 2002 and with estimated growth in the graphic arts sector of 6%, will face additional challenges in 2008. These come on the one hand in the area of costs related to the government's price controls, which will tend to be somewhat less strict under the new president, and on the other in

the energy sector, which we have already seen in 2007.

In conclusion, the general outlook for the Latin American graphic arts industry in 2008 is better than it was two years ago. However, challenges persist and will intensify. It is an industry in transformation and therefore its success and development will be increasingly dependant on finding solutions to adapt to new needs in communication, management and protection for clients' products and data.

Division ContiTech of Continental AG

PHOENIX
Xtra
BLANKETS

Visit us!
Hall 6 - Stand 6A79

print media messe
drupa
may 29 - june 11, 2008

Your Needs First.

www.pxp.de/drupa

Brief Profile

ArtesGráficas

(www.artesgraficas.com)

is a leading Latin American magazine and web portal published by B2B-portales, a Canva Group company. Content Director: Carlos Silgado

Producing the drupa report daily

Die tägliche Produktion der Messezeitung



The daily workflow:

The team

Drupa report daily is produced by an international team of journalists. The team from the German trade magazine *Druck&Medien* is a corporate publisher for Messe Düsseldorf responsible for the concept and the production of the daily. The team is completed by editors from the UK magazine *PrintWeek* and several freelance writers. You will find the production area for the drupa report daily in hall 7, booth C01.

Layout/photos and Editing

It is unique experience to produce a daily at drupa. For this publication, we have had great support from Quark. The drupa report daily is produced using Quark DPS, which provides management of both content and process. The editors store their content in a central repository so that it's easily accessible for further review, versioning, and processing. A collaborative workflow system automatically routes the content to the editors and writers for approval, copy editing, localisation, or any other process defined in your workflow. The automated

workflow system within Quark DPS is handled by Quark Publishing System (QPS) and drupa report daily is produced live using QPS7. This allows the editors to write on their Apple Macbooks directly onto the layout, wherever they are located at the show. Via WLAN-access, the editors log into the QPS System and write the jobs that are assigned to them.

Transcription and Translation

The whole daily is bilingual, meaning all articles are written in English and German. Exceptions are the country reports, which are written in the native language, with a translation in English.

Printing and Finishing

The newspaper is printed overnight and delivered in the morning. In addition to the newspaper, there is a drupa report daily online link: www.drupa.de/drupadaily

Delivery

Drupa report daily is printed each night with a circulation of 10,000. The newspaper is distributed to a range of hotels, the airport, train station and at the show.



Adobe: Hall 7, Stand 7.0E, dip Sponsor + ENB, 01; **Canon:** Hall 8a, Stand B 46; **Dalim:** Hall 7, Stand J and Hall 9, Stand C44; **MediaBeacon:** Hall 7, Stand 7.0H07; **Quark:** Hall 9, Stand A 44; **UPM:** Hall 6, Stand C 43; **Siegwerk:** Hall 4, Stand E 49

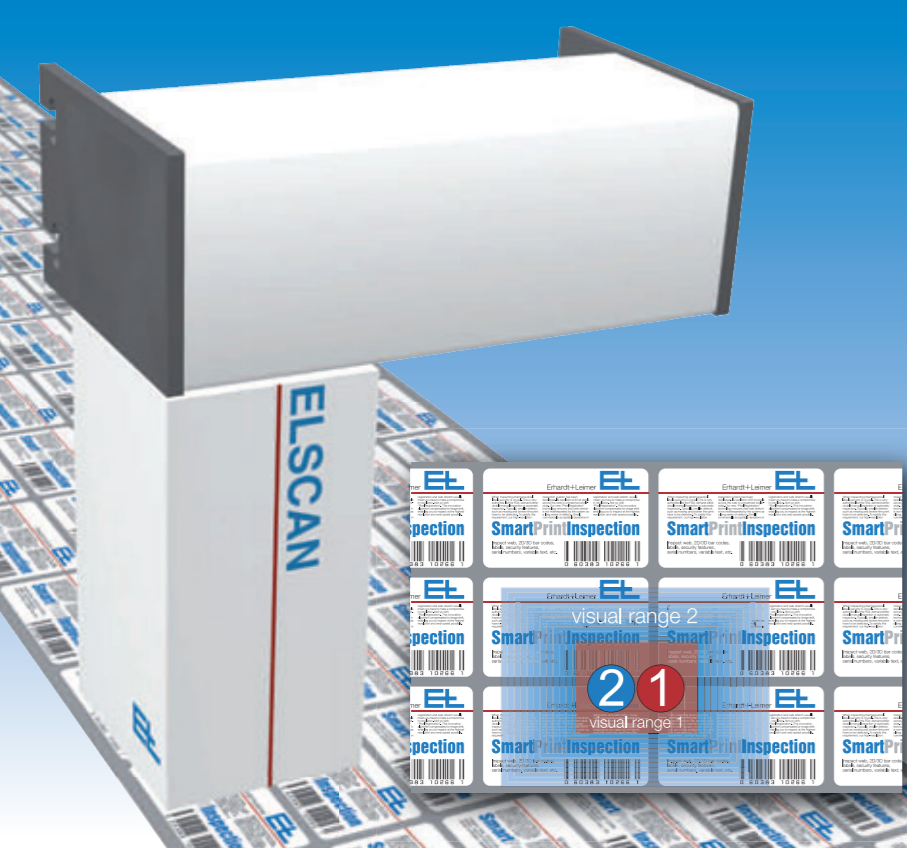
Imprint / Impressum: drupareportdaily

Published by: Messe Düsseldorf; **Editors-in-chief:** Andrea Bötzel; Monika Kissing; **Art Director:** Boris Rothenberg; **Production Director:** Dominik Allartz; **Senior Editors:** Darryl Danielli, Josh Brooks; **Editors:** Clemens von Frentz; Imke Laurinat; Sandra Höflacher; Angela Starck; Mike Schelhorn; Ed Boogard; Barney Cox; Alison Carter; Matt Whipp; Adam Hooker; Simon Nias; William Mitting; Tim Sheahan; Helen Morris; Tom Hall; **Sub Editors:** Nick Clark; Steve Kiernan; Inken Kahlstorf; **Online Editor:** Manfred Goretzki; **Layout:** Janina + Jessica Claßen; **Fotos:** Tom Grieser; Arndt Sauerbrunn; **Translation:** Christine Grimm; Constanze Rütter; William Hester; **Project Manager:** Wolfgang Klages; **Advertising:** Michael Bradke; Angelika Vollmar; Emma Broderick; Chrissie Roberts; Colette Newby; **Editorial House:** Haymarket Media GmbH, Weidestraße 122a, 22083 Hamburg; **Managing Director:** Dr. Nicolas Bogs; **Printing:** D + L, Bocholt; **Paper:** UPM Finesse Matt, 80 g



Web Monitoring – view in view

DRUPA 08
Hall 16 Stand 16B40



- Totally new 2-camera system, display of the entire web and of an enlargement of the register mark*
- Area flash for diffuse lighting of strongly reflective surfaces*
- Automatic storage of orders
- Automatic color control
- 2 x 5 million pixels for a clear picture


ELSCAN OMS4


A revolution in web monitoring

* patent pending

www.erhardt-leimer.com

Erhardt+Leimer GmbH
Postfach 10 15 40
86136 Augsburg, Germany
Telephone ++49 (0)821 24 35-314
Telefax ++49 (0)821 24 35-682
info@erhardt-leimer.com






Progressive, Profitable Printing

Come to Hall 8A at the times below, to see how HP innovation can help offer your customers the highest quality signage and displays and boost your bottom line.

Signage and Displays Area, HP Stand
11:40 | 12:40 | 13:40 | 15:40 | 16:40 | 17:40



www.hp.com/drupa

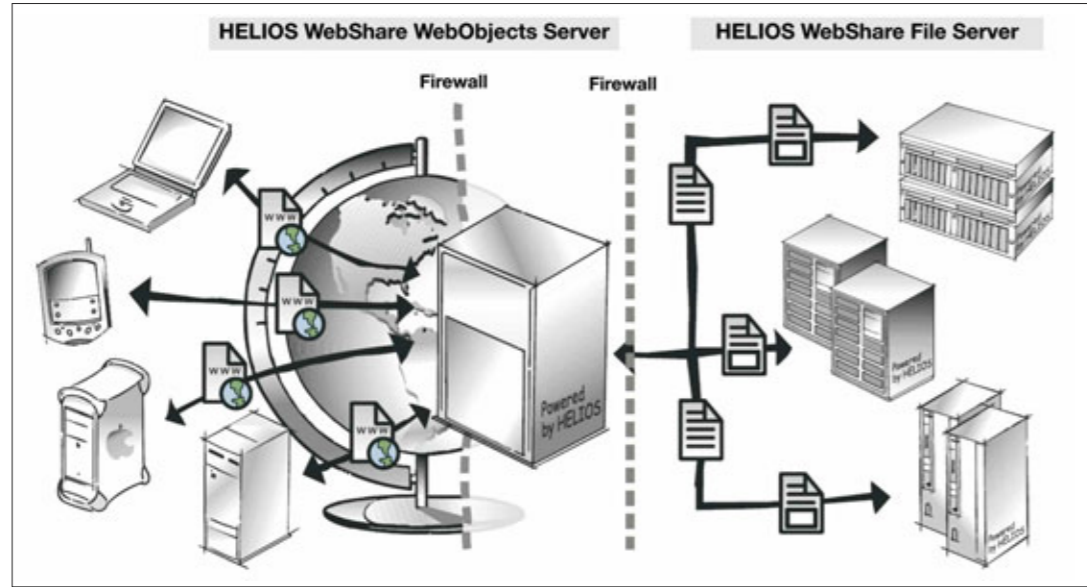
© 2008 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Optimising your online processes

Kollege Internet spart kostbare Zeit

HELIOS WebShare UB+ offers a complete web-based workflow package with added security and nifty new features

Modern print and media is facing more and more time pressure. Processes in the production chain are being optimised in many places, in order to increase throughput and to keep deadlines. As an important media of communication, the internet keeps moving in the focus when it comes to linking single production flows in different locations and between different partners. The whole gamut runs from fast data transfer, document preflighting, the direct use of images from the web browser in a layout document, the automated check of transferred PDFs to real-time image and document proofing in the web browser and the final clearance.



Employing a two-tier security concept, the WebShare WebObjects Server is located outside the company's firewall. Beim Zugriff vom Web-Client auf den zentralen Daten- und Druckserver greift ein zweistufiges Sicherheitskonzept.

Meeting online demands

HELIOS WebShare UB+ covers the full range of demands for modern, web-based workflows. The client/server software, which is based on Apple's WebObjects technology, enables a web client to easily and securely access a central file and print server. Employing a two-tier security concept, the WebShare WebObjects Server is located outside the company's firewall in the so-called DMZ (Demilitarized Zone) and acts as a relay station for the data transfer. Access to the data of the internal WebShare File Server is realised by a proprietary protocol, over that the WebShare WebObjects Server communicates with the WebShare File Server, which is installed on the data server. Without appropriate authentication, no external user can transfer or manipulate data on the file server. WebShare has its own administration system for users and their access rights, is multi-client capable, and can be personalised according to different corporate design requirements via so-called "Brandings".

To accelerate the data transfer, HELIOS WebShare UB+ fully

utilises the ZIP compression format. When saving data to the file server, the WebShare server automatically unpacks delivered ZIP archives. Even incomplete uploads are unpacked safely and faultlessly, provided that corresponding files are complete. When downloading files, HELIOS uses its own 'zipstream' technology, which instantaneously transfers the selected data in a ZIP compressed data stream. This method has the advantage that a download starts immediately, irrespective of the size of the data to be transferred.

For a time-saving collaboration via the internet, HELIOS WebShare UB+ offers detailed previews of images in TIFF, EPS, JPEG, PDF and PSD formats, and also of multi-page PDF, QuarkXpress, and Adobe InDesign documents. For a better inspection of the laid out documents, double pages can be displayed without the inner margin or as a preview of the later printout. Appropriate access rights provided, it is also possible, via web access, to move, to copy or to delete files on the internal file

server, and to create new folders or to document the editing status of files by use of colour labels and comments. The WebShare client offers a fast search function, which allows locating files within seconds in those file server share- points that are allowed for the respective user.

Drag & Drop

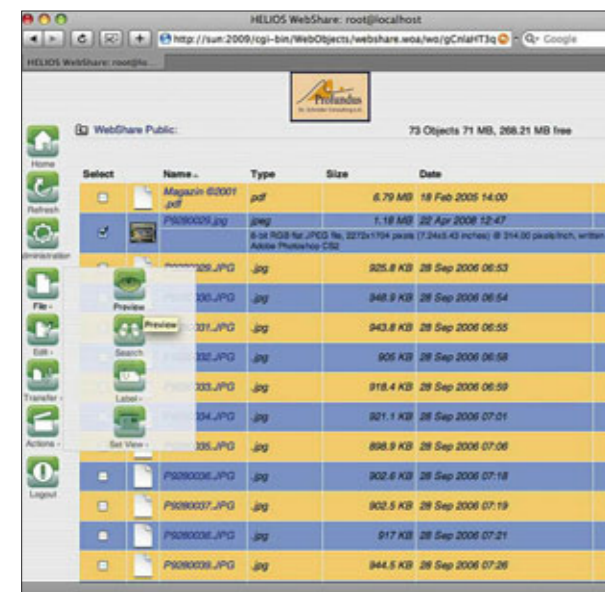
Simple access to images for local layout tasks from remote work- places is also available. With the extensions, which are presented at drupa, it is possible to simply 'drag & drop' the required images from the web browser in to the layout document. The selected images are downloaded in the background via a plug-in for the layout program and are then automatically inserted into the document.

PDF is increasingly used as a standard transfer format for print data. However, it is recommended to check each single PDF file for the actual quality of the contained data. HELIOS WebShare UB+ allows inspecting delivered PDF files directly in the web browser using the callas pdfIn-

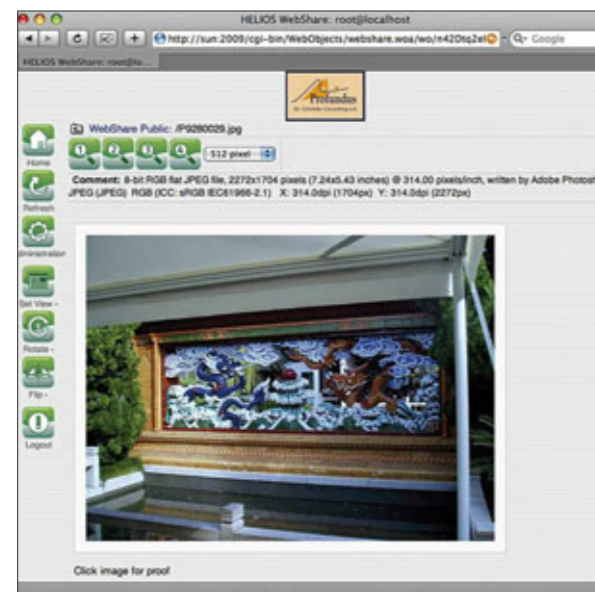
Die Moderne Druck- und Medienproduktionen steht unter einem immensen Zeitdruck. An vielen Stellen werden Prozesse optimiert um den Durchsatz zu erhöhen und Termine möglichst kurzfristig realisieren zu können. Als wichtiges Medium rückt das Internet immer mehr in den Fokus, wenn es darum geht, die Abläufe an verschiedenen Standorten und zwischen mehreren Partnern miteinander zu verknüpfen. Das Spektrum möglicher Anwendungen ist vielfältig: der schnelle Datentransfer, die unmittelbare Kontrolle von Dokumentinhalten, das direkte Nutzen von Bildern aus dem Web-Browser in einem Layoutdokument, automatisches Prüfen von transferierten PDFs sowie Proofing via Web-Browser und Freigaben.

Client-Server-Prinzip im Fokus
Der Software-Entwickler Helios hat sich der gesamten Bandbreite des webgestützten Arbeitens angenommen. Die auf der Apple Web-Objects-Technologie aufsetzende Client-Server-Software WebShare UB+ bietet Zugriff von einem Web-Client auf den zentralen Daten- und Druckserver. Dabei wird ein zweistufiges Sicherheitskonzept genutzt, bei dem der Web-Objects-Server als Relaisstation für den Datentransfer außerhalb der Unternehmensfirewall in der DMZ (Demilitarized Zone) steht. Dieser Server ist für die gesamte Kommunikation mit den entfernten Web-Clients zuständig.

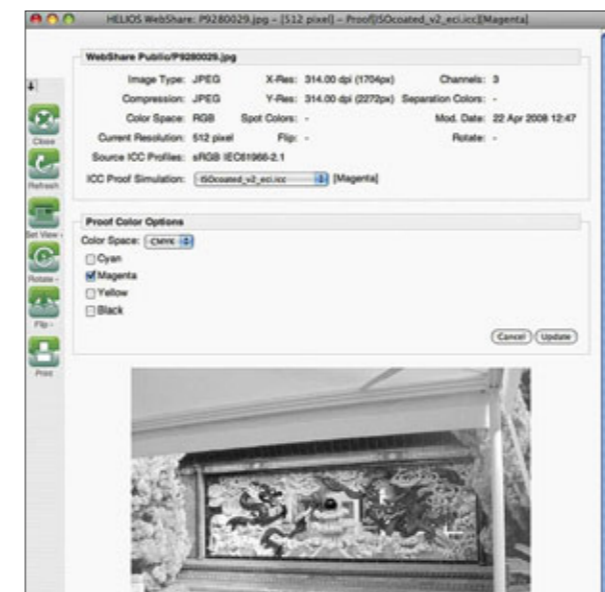
Den Zugriff auf die Daten des internen Datenservers hat Helios über ein proprietäres Protokoll realisiert, über das der Web-Objects-Server mit dem auf dem Datenserver eingerichteten Fileserver kommuniziert. Ohne die entsprechende Authentifizierung kann kein externer Anwender Daten transferieren oder auf dem Datenserver manipulieren.



WebShare File Browser
Der Datenzugriff erfolgt über ein proprietäres Protokoll.



WebShare Preview
Stimmen die Farben? Die Datenvorschau gibt Aufschluss.



WebShare Web-Proof with separation
Das Proofenster zeigt auch Separation an.

WebShare verfügt über eine eigene Benutzer- und Zugriffsrechteverwaltung, ist mandantenfähig und kann über so genannte Brandings für diverse Corporate Design-Vorschriften personalisiert werden.

Beschleunigter Datentransfer

Zur Beschleunigung des Datentransfers arbeitet die Helios-Lösung durchgängig mit dem ZIP-Format. Der WebShare-Server entpackt angelieferte ZIP-Archive automatisch beim Speichern auf dem Datenserver. Selbst unvollständige Uploads werden – soweit die zugehörigen Dateien komplett sind – sicher und fehlerfrei entpackt.

Beim Herunterladen von Dateien greift die Helios eigene Zipstream-Technik, bei der die ausgewählten Dateien unmittelbar in einem komprimierten Datenstrom übertragen werden. Dieses Verfahren soll den Vorteil bieten, dass ein Download unabhängig von der Größe der zu transferierenden Dateien sofort beginnt und somit die Zeit zum Herunterladen von Dateien nur von der zur Verfügung stehenden Bandbreite abhängt. Der unmittelbare Transfer vom internen Datenserver hat den Vorteil, dass immer mit aktuellen Datenbeständen gearbeitet wird.

Datenströme immer im Blick

Für die zeitsparende Zusammenarbeit via Internet bietet WebShare UB+ detaillierte Vorsichten von Bildern (als TIFF, EPS, JPEG, PDF und PSD) und mehrseitigen PDFs, QuarkXpress und InDesign-Dokumenten.

Zur besseren Kontrolle gestalteter Dokumente können Doppelseiten ohne inneren Rand (so wie im späteren Druck) dargestellt werden. Entsprechende Zugriffsrechte vorausgesetzt ist es auch möglich, Dateien per Webzugriff auf dem internen Datenserver zu verschieben, zu kopieren oder zu löschen sowie neue Ordner anzulegen oder mit Hilfe von Farbetiketten und Kommentaren Bearbeitungsstände zu dokumentieren.

Intuitives Bilddaten-Handling

Aber nicht nur das Arbeiten auf dem zentralen Datenserver wird unterstützt, sondern auch der einfache Zugriff auf Bilder für das lokale Gestalten an entfernten Arbeitsplätzen ist möglich.

Mit den auf der drupa vorgestellten Erweiterungen können die benötigten Bilder jetzt einfach per „Drag und Drop“ aus dem Webbrowser in das Layout gezogen werden. Über ein Plug-In für das Layoutprogramm werden im Hintergrund die Originaldaten oder OPI-Bildkopien geladen und automatisch in das Dokument eingefügt. Dieses für den Anwender intuitive Arbeiten erfordert keine zusätzlichen Installationen und reduziert den Organisationsaufwand verteilter Produktionen messbar.

PDF wird im zunehmenden Maße als Standard-Transferformat für Druckdaten verwendet.

Trotzdem empfiehlt es sich, jede PDF-Datei auf die tatsächliche Qualität hin zu prüfen. Die Helios-Lösung checkt die angelieferten PDF-Dateien unmittelbar im Webbrowser unter Verwendung von Callas PDF-Inspektor 4. Dabei handelt es sich um die gleiche Anwendung, die auch in Adobe Acrobat Professional ab Version 6 ihren Dienst tut. Das Ergebnis der Überprüfung wird direkt im Webbrowser angezeigt, so dass der Datenlieferant unmittelbar erkennen kann, ob seine Daten

den notwendigen Qualitätsanforderungen entsprechen.

Vom Preflight zum Farbmanagement

Bei vielen Aufträgen findet bei der Freigabe von Daten jedoch nicht nur eine inhaltliche Kontrolle, sondern auch eine farbliche Beurteilung statt. WebShare UB+ bietet hierfür einen Prüfmodus, in dem die Bilddaten oder Vorsichten von Dokumenten unter Berücksichtigung eingebetteter ICC-4-Profilen im Safari-Webbrowser farblich korrekt an-

gezeigt werden. Über den mehrfachen Zoom kann der Anwender auch kleinste Details beurteilen, da für die Berechnung der Darstellung immer die Originaldaten verwendet werden. Im Zweifelsfall kann das Dokument aus dem Proofenster heraus auf einen kalibrierten lokalen Proofdrucker ausgegeben oder per „Drag und Drop“ in Photoshop beurteilt werden.

Ferner erlaubt ein integriertes E-Mail-Interface das Versenden von Korrekturanweisungen oder

die direkte Freigabe von Daten per Webbrowser. Die Online-Überprüfung und Freigabe von Bildern und gestalteten Seiten spart teure Produktionszeit und schließt trotzdem Änderungen in letzter Minute nicht aus.

Mit der Integration externer Arbeitsplätze über eine Client-Server-Lösung können Prozessoptimierungen unterschiedlichen Ausmaßes erzielt werden, die für die beteiligten Unternehmen einen wesentlichen Wettbewerbsvorteil darstellen.

technotrans

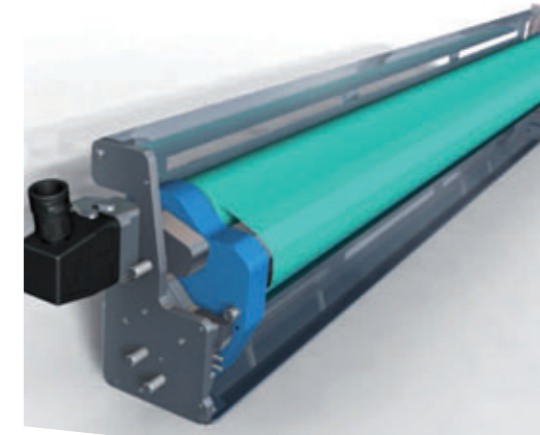
CLEANING SYSTEMS

Head start by cleaning

Unique solutions for offset printing presses

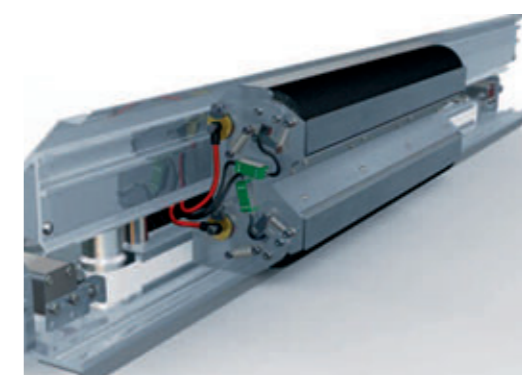
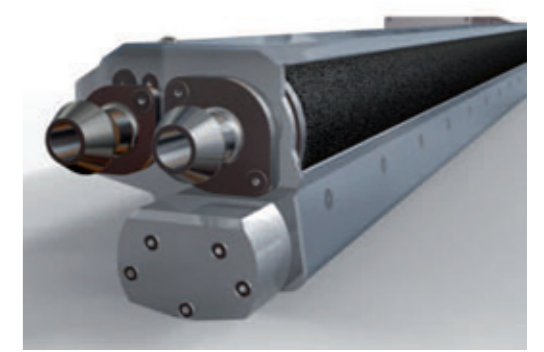
The advantages at a glance:

- reduced operating costs
- higher process stability and press availability
- ideal washing results
- perfectly balanced peripheral systems
- compact, user-oriented design
- environmentally sound



contex.c
cloth-based cleaning:
highly efficient transport system means maximum cloth utilisation
better cloth usage reduces replacement intervals

contex.lb
cleaning with a full length brush:
fully automatic extraction of washing sludge
controllable flicker bar reduces the amount of washing agent needed



contex.mb
cleaning with a movable brush:
continuous removal of washing sludge
ideal for recycling with ecoclean.line

technotrans
technology and services

technotrans AG
Robert-Linnemann-Str. 17
D-48336 Sassenberg

Phone +49 (0) 25 83-30 1-1000
Fax +49 (0) 25 83-30 1-10 30
e-mail info@technotrans.com
http://www.technotrans.com

Come and see us at drupa
May 29 – June 11, 2008
hall 16/booth A 45



who is giving the print industry something
new to think about at drupa 2008?

we are.

working for you.

We are Sun Chemical, 12,000 employees in 56 countries focused on ensuring your company has the world-class inks and pigments you need. Meet our industry experts at drupa 2008 to discover how our innovative and quality-driven products can work for your company. So put our stand on the top of your list and visit us today.

Register online for a FREE gift at sunchemical.com/drupa today.

**Visit us at drupa '08 in Hall 6, Stand B75
to learn about our commitment to quality, service and innovation.**

Rapida 205: the 'must have' press for POS

Offsettechnik erobert den XXL-Werbemarkt

KBA's sheetfed giant is challenging screen printing's seemingly invincible position in the display market. In the UK alone, there are already eight such presses in operation, and around 50 worldwide. The most recent order was placed by Glama Pak in Sydney. The giant Rapidas are definitely on the march

KBA's competence and market leadership in large format is undisputed and, since drupa 2005, has extended by industry demand into the super-large, jumbo or XXL format. Since they were launched on the market, more than 200 Rapida 185 and 205 printing units have gone live in Europe, the USA and Asia, and Australia will soon follow.

Nowhere is this picture more evident than in the United Kingdom, where the arrival of the Rapida 205 has heralded a sea-change in a sector previously dominated by wide-format screen printing. Today for those in the point-of-sale (POS) sector, serving the ultra-competitive big brands retail supermarket trade, the KBA Rapida 205 is the "must have" press to compete and survive.

At the moment there are eight Rapida 205s operating in the UK, all five-unit UV presses in a sector led by Capital Print & Display, the London large-format specialist which has recently moved to a brand new factory at Beckton Waterfront in east London.

Burgeoning market

London-based Augustus Martin, a company established for an even longer time at the top of the tree in POS, was the first to invest in KBA superlarge format technology, installing a Rapida 205 at the end of 2005. Then came Capital with its first jumbo, followed by Odessa Offset, NSL, St Ives SP Group, B&P Group and Showcard Print.

NSL, Newcastle, was the first printer to bravely jump straight from screen to superlarge format and the move has been so successful that additional KBA press investment is on the cards.

NSL managing director Duncan Hesse says that his Rapida 205 is perfectly designed to the format used by screen printers



Two Rapida 205 press lines are in operation at Capital Print & Display's new production plant in London
In der neu erbauten Fabrik von Capital Print & Display in London produzieren zwei KBA Rapida 205.

and will easily allow the transfer of work from one process to the other.

Les Thomas, managing director at Cheshire company B&P Group, had to think big when it came to his company's need to add litho to its existing screen and digital operation. "We needed to think big and stand out from the crowd," he says. "We also needed to handle a campaign with litho and screen sharing the work all under one roof."

Big beast by any standards

The Rapida 205 is a big beast by any standards. Printers taking delivery of this jumbo press will see up to twenty trucks making the hardware delivery and note that the sheet pile alone will weigh over three tonnes! With massive sheet size of 1,510x2,050mm (59inx80in) the press incorpora-

tes all the benefits of the long tried and tested Rapida 162 such as the proven seven o'clock cylinder arrangement and double-sit-ter impression cylinders. The press also offers shaftless feeding, press speeds up to 9,000 sheets per hour, ultrasonic double-sheet sensors and a swing infeed that allows gentle acceleration. The press also has an exceptionally short inking train with just sixteen rollers affording low wastage, short washing times and unrivalled rolling power. Excellent substrate flexibility concludes the benefits list the Rapida 205 brings to handling paper, display board, microflute, plastics and metallised stocks from 0.1mm to 1.6mm (4-63pt).

Battling a resilient screen sector

Peter Kiddell, leading consultant and current president of the UK's

Digital Screen Printing Association, admits that in many areas screen now takes second place to large-format litho. He says: "The screen industry has changed over the past 10 years and dramatically so over the past five. Large-format litho presses such as the KBA Rapida 205 are being used very successfully indeed in the high volume point-of-sale sector."

Screen, he admits, is under fire from offset at the top end, from digital technologies for smaller quantities and maybe there is another adversary coming over the horizon – high-speed inkjet. However, on other fronts, screen is making rip-roaring progress – in electronics circuit printing, in pharmaceuticals and in many areas of outside graphics.

And with eight Rapida 205s installed and in production in the UK, has KBA reached saturation point? KBA (UK) managing director Christian Knapp feels that there are still UK opportunities to be had. He says: "In today's tough market we all need to work harder and smarter and to find improved efficiencies within our operations. Our Rapida 205 is a prime example of low waste, fast makeready and high automation efficiency operating in a dedicated market segment."

Die technologische Kompetenz des Druckmaschinenherstellers Koenig & Bauer im großformatigen Bogenoffsetdruck ist seit Jahrzehnten unbestritten. Seit der drupa 2004 baut das Unternehmen auch Druckmaschinen für die sogenannten Super Großbeziehungsweise XXLplus-Formate. Mehr als 200 Druckwerke der Baureihen Rapida 185 und 205 sind seither in Europa, Amerika und Asien in Produktion gegangen, Australien wird demnächst folgen.

Nirgends sind die dadurch geschaffenen neuen Möglichkeiten offensichtlicher als in Großbritannien. Dort kündigt die Zweimeter-Maschine Rapida 205 eine grundlegende Veränderung in einem Sektor an, der vorher hauptsächlich vom großformatigen Siebdruck dominiert wurde. Inzwischen setzen Druckdienstleister, die im PoS-Sektor tätig sind auf Bogenoffsetdruck mit der die Rapida 205, um die von hartem Konkurrenzkampf geprägte Markensituation und Lebensmittelindustrie gewinnen zu können.

Derzeit produzieren acht Fünffarben-Rapida 205 mit UV-Ausstattung in UK in einem Marktsegment, in dem der Londoner Großformat-spezialist Capital Print & Display eine herausragende Rolle spielt. Dies unterstreicht auch der kürzliche Umzug der Firma in eine brandneue Fabrik im Stadtteil Beckton Waterfront in Ost-London.

Augustus Martin, ebenfalls seit langem Lieferant von PoS-Material, war auf der Insel der erste Anwender, der in Super Großformat-Technologie von KBA investiert hat und Ende 2005 eine Rapida 205 in Betrieb nahm. Danach folgten die Druckerei-betriebe Capital, Odessa Offset, NSL, St. Ives SP Group, B&P Group und Showcard Print.

NSL aus Newcastle war der erste reine Siebdrucker, der unerschrocken den Sprung in den Offset mit zwei Meter breiten Druckkugeln gewagt hat, was sich im Endeffekt als so erfolgreich erweist, dass weitere Investitionen in KBA-Maschinen zu erwarten sind. NSL-Geschäftsführer Duncan Hesse ist überzeugt, dass die Rapida 205 perfekt auf das von Siebdruckern verwendete Format ausgelegt ist, das die Übertragung der Arbeit von ei-

"The screen industry has changed over the past ten years and dramatically so over the past five. Large-format litho presses such as the KBA Rapida 205 are being used very successfully indeed in the high volume point-of-sale sector."

Peter Kiddell, leading consultant and current president of the UK's Digital Screen Printing Association



The 205 has a massive sheet size of 1,510x2,050mm and prints at speeds of up to 9,000 sheets per hour
Im Vergleich zum Bediener wird die Größe des Papierformats auf dem Anlegstisch des Super-Jumbos besonders deutlich.



Cost efficiency even in short runs
XXL-Papierstapel wiegen gut drei Tonnen.

ein weiterer Gegner am Horizont: der Hochgeschwindigkeits-Inkjet. In anderen Marktsegmenten mache der Siebdruck jedoch sagenhafte Fortschritte: bei der Herstellung von gedruckten Schaltungen (Leiterplatten), auf dem Arzneimittelsektor und in vielen Bereichen der Schilderherstellung.

Hat Großbritannien mit inzwischen acht produzierenden Rapi-

da 205-Anlagen eine Sättigung im Super Großformat-Bogenoffset erreicht? Christian Knapp, Managing Director von KBA (UK): „Im heutigen schwierigen Marktumfeld ist es für uns alle erforderlich, härter und effizienter zu produzieren und einen höheren Wirkungsgrad zu erzielen. Die Rapida 205 ist ein vorzügliches Beispiel für geringe Makulatur, kurze Rüstzeiten, hohe Automatisierung und effizientes Arbeiten in einem fest umrissenen Marktsegment.“

nem Druckverfahren auf ein anderes relativ leicht macht.

Les Thomas, Geschäftsführer der B&P Group in Cheshire, spricht von einer komplizierten Planungsphase, als es in seiner Firma darum ging, zu den bestehenden Sieb- und Digitaldruckanlagen Bogenoffsetmaschinen hinzuzufügen. „Wir mussten in großem Maßstab planen und uns von der Masse abheben“, sagt er. „Außerdem hatten wir eine Kampagne 'Offset und Siebdruck', um alles unter einem Dach in unserer Firma zu vereinen.“

Super-Jumbos mit allen Standards

Die Rapida 205 ist ein „Riese“ mit allen Standards. Für die Anlieferung dieses Giganten werden bis zu 20 LKW benötigt. In der Produktion wiegt ein Papierstapel über drei Tonnen. Mit einem riesigen Bogenformat von 1.510 x 2.050 Millimeter beinhaltet die Maschine alle Vorteile der seit langem bewährten Rapida 162, beispielsweise die Sieben-Uhr-Stellung der Zylinder und die doppelgroßen Druckzylinder. Die Maschine bietet weiterhin einen wellenlosen Anleger, Geschwindigkeiten von bis zu 9.000 Bogen stündlich, eine Ultraschall-Doppelbogenkontrolle und eine Schwinganlage für die sanfte Beschleunigung in der Bogenzuführung. Daneben verfügt die Rapida 205 über ein kurzes Farbwerk mit 16 Walzen für geringe Anlaufmakulatur und kurze Waschzeiten.

Die Super-Jumbos verarbeiten neben Papier auch Displaykarton, Mikrowelle, Plastik und aluminiumkaschierte Bedruckstoffe in Stärken von 0,1 bis 1,6 Millimeter.

Siebdruck verliert am Point-of-Sale

Peter Kiddell, führender Berater und derzeitiger Präsident von UK's Digital Screen Printing Association gibt zu, dass der Siebdruck jetzt auf vielen Gebieten den zweiten Platz hinter dem großformatigen Offsetdruck einnimmt. Er sagt: „Die Siebdruckindustrie hat sich innerhalb der letzten zehn Jahre geändert und am drastischsten während der letzten fünf Jahre. Großformatige Offsetdruckmaschinen wie die KBA Rapida 205 werden heute auf dem PoS-Sektor sehr erfolgreich eingesetzt.“

Der Siebdruck, so sagt er, wird heute am stärksten vom Offset verdrängt, aber auch durch den Digitaldruck für kleine Auflagen. Und vielleicht erscheint da noch

POLAR LabelSystems: Halle 1, Stand A 02



Mehr Ideen zur Etikettenproduktion! Herausforderungen durch neue Materialien mit anspruchsvollen Produkteigenschaften oder aufwendiger Veredelung im Druck begegnen intelligenten Lösungen.

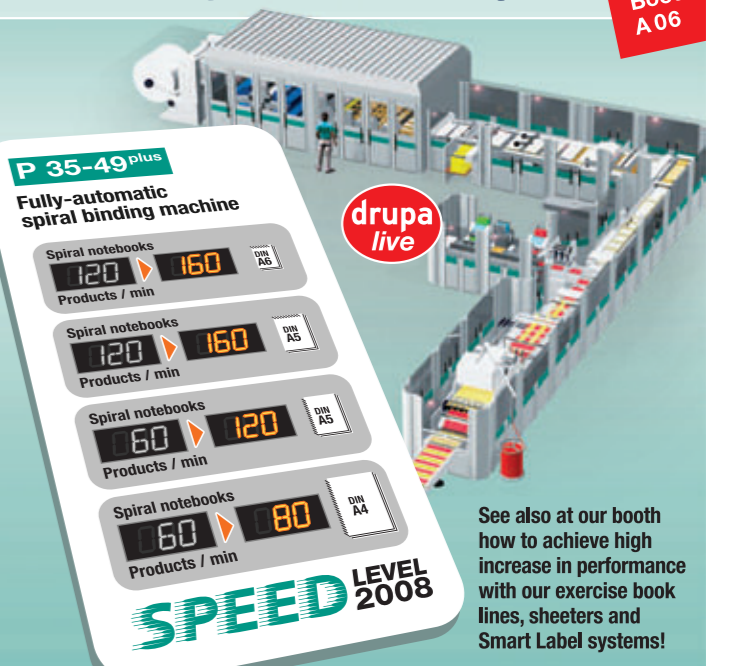
More ideas for the production of labels! Challenges through new materials with sophisticated product features or costly finishing in printing are now met by intelligent solutions.

distributed by
HEIDELBERG

POLAR
...EINFACH NÄHER DRAN.

www.bielomatik-at-drupa.com

Turn to performance in
Stationery Manufacturing ...



See also at our booth how to achieve high increase in performance with our exercise book lines, sheeters and Smart Label systems!

bielomatik

Excellence in Paper Finishing - Stationery Manufacturing
Web Finishing - BOD - Transponder Processing / RFID

bielomatik Leuze GmbH + Co. KG | www.bielomatik.com
DE-72639 Neuffen, Germany | Subsidiaries and representatives worldwide

COME AND VISIT US

The next generation

BOBST at Drupa: Hall 10 - Booth A04

BOBST
BOBSTGROUP.COM

PrintCity toasts a decade of growth

Die PrintCity-Allianz feiert ihr zehnjähriges Bestehen

Over the course of its history, the graphic arts partnership has delivered impressive results for the industry **By Rainer Kuhn, managing director, PrintCity GmbH**

Imagine customers in the printing and media industry increasingly wanting to work with supplier companies that knew how to network with each other on complex projects.

Imagine such a group of suppliers finding that they not only worked well together, but that by sharing their knowledge they could do things together that no single company could do on its own.

Imagine that this group of businesses created a large knowledge pool that started in the world's biggest graphic industry exhibition, but grew significantly over a period of time to deliver this know-how in many different ways: publications, seminars, exhibitions, meetings, and the internet. There is no need to 'imagine' this – it all started in 1998. The PrintCity Alliance is 10 years 'young' at drupa 2008 and it has grown in activity and influence worldwide.

PrintCity was, and still is, a natural answer to market demands – as processes, technologies and product solutions get ever more complex, the drive by buyers is to improve 'value', increase return on investment (ROI) and achieve differentiation and advantage versus their own competitors. This drives them to work with the best suppliers with the greatest knowledge. More recently the trend is for them to want to work with companies that can jointly deliver world-class solutions together.

If the PrintCity Alliance did not already exist, it would have to be invented now because of these reasons.

Why is PrintCity successful?

In today's modern business environment co-operation and networking are not an option – they are mandatory for the future of our industry.

At its first public appearance at drupa 2000, 'Open Systems' became the most widely discussed topic, but only PrintCity members showed how a full workflow process could be constructed.

This is the same logic that led in time to more cross-industry pro-



At the show, once again, the PrintCity Alliance will be at drupa to promote best practice and value adding in print. Die PrintCity, gegründet 1998, präsentierte sich erstmals auf der drupa 2000 in Halle 6.

jects and seminars, to bring clarity, knowledge and wider understanding to the complex business opportunities of the day. Our members are equipped with a broader knowledge base and are, therefore, true partners for our customers. The members don't just understand a single product area, but the whole value chain, including the true business needs of the customer.

For our members, that means using the strengths of the PrintCity Alliance approach intelligently will lead to being recognised as a competent partner of the customer long-term, not just a supplier of machines, components, materials or services.

The PrintCity Alliance timeline

PrintCity was founded after meetings between a small group of companies in 1998 and it first exhibited in Hall 6 at drupa in 2000, where it was recognised as a trend setter for 'Open Systems Architecture' and 'Digital Workflow'.

In 2001 PrintCity was established as an organisation based in Augsburg with a unique industrial structure based on shared Activity Groups. At IpeX 2002, PrintCity delivered a first live PrintFactory, with the first ever JDF workflow with multiple partners.



Visitors to drupa 2008 can take part in seven Competence Centres in Hall 6. 2008 befinden sich in Halle 6 die sieben Competence Centres.

During 2003 project activity began to grow and at drupa 2004 PrintCity presented 'PrintWorks' – a unique exhibition demonstration setting with five factories in a JDF environment. Over the next several years the range of PrintCity projects and seminars grew significantly and 'Smarter PrintWorks' was the theme at IpeX 2006.

Today the PrintCity Alliance is delivering its widest series of solutions to the market ever. The results of joint projects, summarised in various publications (Best Practice Guides, Special Reports) provide the basis for the drupa 2008 Competence Centres, all under the 'Connection of Competence' focus theme.

Some examples of these recent 2008 project publications, which have delivered unique, valuable cross-industry knowledge, include: An Optimised Sheetfed UV Printing Best Practice Guide, a Value Added Printing of Newspapers Resource Book and a Sustainability, Energy and Environment Special Report.

But why PrintCity?

Yes, there is cooperation without PrintCity – we did not invent this. But we have expanded this concept of working and like any relationship, it is built on trust and needs to be grown, developed and maintained. The PrintCity Alliance provides this constant and stable partner network, allowing its members to work together on different subject areas to create value added solutions for all of the market. Additionally PrintCity is an excellent communication channel. The members of PrintCity are more and more recognised in the market for setting trends, working together, networking and providing solutions for hot-topics in the industry: "doing good – and talking about it".

Unique networking alliance
Networks are vital in today's international business world. Employees network within their own companies and individual companies have often successfully networked one-to-one or in very small groups.

There are some smaller alliances in the global printing and packaging industry, but none as large or as established as the PrintCity Alliance, following 10 years of growth and member joint networking.

Over the 10 years of activity since the first formative discussions in 1998, the PrintCity membership has grown and developed stage-by-stage to achieve:

- Something special, of which we can all be proud
- Something with a real value
- Something unique

According to John Dangelmaier, president of PrintCity: "We have learned a lot by companies working together continuously in PrintCity. Individual alliance members have gained new, shared, technical and process capability and created new business opportunities for themselves. All this delivers added-value benefits for their customers. Plus there is still huge networking potential yet to be fully exploited. In the last few years, we have also expanded activity into Eastern Europe and in the future there are already signs that the Asian markets are increasingly interested in Print City."

What's new in 2008?

Since 2003 PrintCity members have focused more and more on delivering value-added print, packaging and publishing knowledge and solutions to the world graphics market. In recent years this has driven a significant increase in

new PrintCity publications, seminars as well as exhibitions.

For drupa 2008 PrintCity has the largest ever number of Competence Centres in Hall 6, the largest number of new publications and the longest pre-event core team planning programme ever seen:

■ Seven Competence Centres:

- Brand Protection
- Food Packaging
- Value Added UV Printing
- Value Added Web Offset
- Workflow Integration and Networking
- Digital TransPromo
- Print Meets Electronics

■ Two special attractions:

- Print4Life Lounge – for Print Buyers, Brand Owners, Designers & Publishers
- PRINTplusX project – The Secrets of Value Added – for everyone

■ Nine new publications:

- PrintCity 'Connection of Competence' BOOK
- PrintCity GUIDE to Hall 6
- Sustainability, Energy & Environment Special Report
- Optimised Sheetfed UV Printing - Best Practice Guide
- VAPoN Resource Book
- Food Packaging on Folding Carton Guide
- Web Press Energy Efficiency Report
- PRINTplusX Sample Folder
- Brand Protection Brochure

The final word...

The PrintCity Alliance provides what modern print, packaging and publishing businesses need – access to cross-industry process knowledge and to companies that already know how to network and work well together. It's no wonder that at least one major global brand owner has told us that we are considered "a window on the future" and an alliance of suppliers they want to hear from regularly. The story continues...

Personal



Rainer Kuhn

PrintCity managing director

PrintCity-Geschäftsführer

Stellen Sie sich Kunden der Druck- und Medienindustrie vor, die verstärkt mit Lieferanten zusammenarbeiten wollen, die wiederum bei komplexen Projekten in Netzwerken mit anderen Lieferanten zusammenarbeiten. Stellen Sie sich eine solche Gruppe von Lieferanten vor, die nicht nur sehr gut zusammenarbeitet, sondern dank ihres gemeinsamen Know-hows Projekte realisieren kann, die einzelne Unternehmen alleine nicht bewältigen könnten. Stellen Sie sich vor, diese Allianz von Unternehmen hat einen umfassenden Wissens- und Erfahrungs-Pool zusammengetragen, der auf der weltgrößten Messe der Druck- und Medienindustrie seinen Ursprung fand, seither signifikant angewachsen ist und sein Know-how über verschiedene Kanäle verbreitet – über Publikationen, Seminare, Messen, Zusammenkünfte und Internet. Sie müssen sich das nicht mehr vorstellen. Bereits 1998 wurde begonnen, diesen Wunschgedanken in die Tat umzusetzen. Er wird zur drupa 2008 zehn Jahre jung und heißt PrintCity-Allianz.

PrintCity war und ist die natürliche Antwort auf die Anforderungen des Marktes. Je komplexer und aufwändiger Arbeitsabläufe, Technologien, Produkte und Lösungen werden, desto mehr wollen Kunden ihre Wertschöpfung optimieren, ihr Return on Investment erhöhen und gegenüber ihren Wettbewerbern Vorteile erzielen. Deshalb wollen sie mit den besten Lieferanten mit dem umfangreichsten Know-how zusammenarbeiten. Würde die PrintCity-Allianz nicht schon längst existieren, müsste sie jetzt aus genau diesen Gründen gegründet werden.

Heute verfügt die PrintCity-Allianz über ein umfassendes Lösungsportfolio als niemals zuvor. Die Ergebnisse der gemeinsamen Projekte, zusammengefasst in zahlreichen Publikationen (Best-Practice-Ratgeber, spezielle Berichte), bilden die Basis der Competence Center auf der drupa 2008 – alle unter dem Motto „Connection of Competence“. Beispiele dieser 2008 erschienenen Publikationen, die industrieübergreifend einzigartig sind, wertvolles Know-how vermitteln, sind der Best-Practice-Ratgeber „UV-Bogenoffset“, das Handbuch „Value Added Printing of Newspapers“ (Zeitungsdruck mit Mehrwert) sowie der Spezialbericht „Nachhaltigkeit, Energie und Umwelt“.

Warum ist PrintCity erfolgreich? Im heutigen Geschäftsumfeld sind Kooperationen und die Zusammenarbeit in Netzwerken nicht nur Optionen, sie sind für die Zukunft unserer Industrie zwingend erforderlich. Als das Thema Open Systems (Offene Systeme) auf der drupa 2000 erstmals auf die Tagesordnung kam, wurde es schnell zum am intensivsten und häufigsten diskutierten Gesprächsgegenstand – doch nur die PrintCity-Mitgliedsunternehmen konnten komplette Workflows zeigen.

Aus der gleichen Logik heraus entstanden über die Zeit hinweg mehr und mehr industrieübergreifende Projekte und Seminare, die sich mit komplexen geschäftlichen Möglichkeiten der heutigen Zeit beschäftigen und das erforderliche Verständnis vermitteln. Unsere Mitgliedsunternehmen verfügen über eine sehr breite Wissens- und Erfahrungsbasis, was sie zu idealen Partnern für unsere Kunden macht. Das gilt allerdings nicht nur für ihr Know-how zu einzelnen Produktbereichen. Vielmehr beschäftigen sie sich mit der gesamten Wertschöpfungskette und den realen Anforderungen ihrer Kunden. Setzen Mitgliedsunternehmen die Stärken der PrintCity-Allianz intelli-

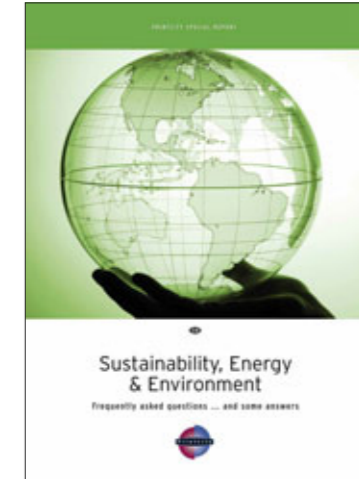
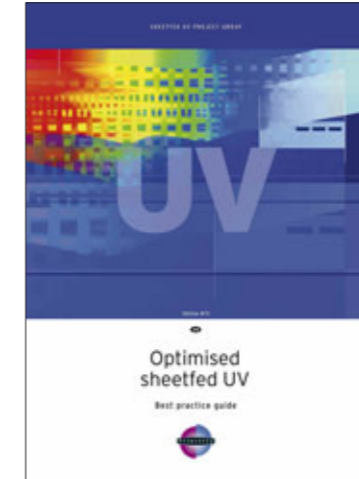
gent ein, werden sie von ihren Kunden als langfristig kompetente Partner und nicht einfach nur als Lieferanten von Maschinen, Komponenten, Materialien oder Services gesehen.

Die Entwicklung der PrintCity-Allianz
Die PrintCity-Allianz wurde 1998 nach verschiedenen Treffen einiger Unternehmen gegründet. Sie präsentierte sich erstmals auf der drupa 2000 in Halle 6 und wurde als Trendsetter im Bereich offener Systemarchitekturen und digitaler Workflows wahrgenommen. 2001 wurde die heutige Organisationsstruktur der PrintCity mit Sitz in Augsburg geschaffen. Sie basiert auf Activity Groups, an denen sich jeweils verschiedene PrintCity-Mitglieder beteiligen. Auf der IPEX 2002 zeigte PrintCity erstmals live eine PrintFactory – mit dem ersten JDF-Workflow, an dem sich zahlreiche Partner beteiligten. Im folgenden Jahr nahm die Projektarbeit laufend zu, und auf der drupa 2004 präsentierte PrintCity unter dem Namen PrintWorks eine einzigartige Demonstration fünf virtueller Produktionsbetriebe in einer JDF-basierten Umgebung. In den nächsten Jahren wuchs die Zahl der Projekte und Seminare stark an. Auf der IPEX 2006 hieß das Thema schließlich Smarter PrintWorks.

Über dieses hinaus ist PrintCity eine exzellente Kommunikationsplattform. Die PrintCity-Mitglieder werden im Markt mehr und mehr als Unternehmen wahrgenommen, die Trends setzen, innerhalb eines Netzwerkes partnerschaftlich zusammenarbeiten und Lösungen für brandaktuelle Themen unserer Branche entwickeln. Getreu der Devise „Tue Gutes – und sprich darüber“.

Eine einzigartige Allianz
Netzwerke sind im heutigen globalen Geschäftsleben ein entscheidender Schlüssel zum Erfolg geworden. Mitarbeiter arbeiten innerhalb ihrer Unternehmen in Netzwerken zusammen, und häufig kooperieren einzelne Unternehmen erfolgreich untereinander oder tun dies in kleinen Gruppen. Innerhalb der weltweiten Druck- und Verpackungsindustrie gibt es einige kleinere Allianzen. Doch keine ist vergleichbar groß oder etabliert wie die PrintCity-Allianz – nach nunmehr zehn Jahren Wachstum und gemeinsamer Arbeit ihrer

Aber warum PrintCity?
Selbstverständlich gibt es auch Kooperationen ohne PrintCity –



Knowledge bank: PrintCity will showcase nine new publications, including titles on sheetfed UV, sustainability and VAPoN. Industriübergreifendes Know-how: die vielfältigen Publikationen der PrintCity.

wir haben sie nicht erfunden. Aber wir haben das Konzept der Zusammenarbeit erweitert. Wie auch alle anderen Beziehungen basiert es auf Vertrauen, und das muss gepflegt und weiterentwickelt werden. Die PrintCity-Allianz bietet ein solches konstantes, stabiles Partnernetzwerk, innerhalb dessen die Mitglieder in verschiedenen Bereichen zusammenarbeiten und Lösungen mit Mehrwert für den gesamten Markt entwickeln können.

Darüber hinaus ist PrintCity eine exzellente Kommunikationsplattform. Die PrintCity-Mitglieder werden im Markt mehr und mehr als Unternehmen wahrgenommen, die Trends setzen, innerhalb eines Netzwerkes partnerschaftlich zusammenarbeiten und Lösungen für brandaktuelle Themen unserer Branche entwickeln. Getreu der Devise „Tue Gutes – und sprich darüber“.

Was ist 2008 neu bei PrintCity?
Seit 2003 haben sich die PrintCity-Mitgliedsunternehmen mehr und mehr auf die Frage fokussiert, wie sich im Werbe- und Akzidenz-, im Verpackungs- und Verlagsdruck mit innovativen Lösungen weltweit Mehrwert

Mitglieder innerhalb des Netzwerkes. Seit den ersten formellen Gesprächen im Jahre 1998 hat sich die Allianz Schritt für Schritt entwickelt ...

- zu etwas Besonderem, auf das wir alle stolz sein können
- zu etwas mit echtem Wert
- zu etwas Einzigartigem.

PrintCity-Präsident John Dangelmaier: „Wir haben durch die kontinuierliche Zusammenarbeit der Unternehmen in der PrintCity-Allianz viel gelernt. Die einzelnen Mitgliedsunternehmen unserer Allianz haben gemeinsam neues Wissen und neue Fähigkeiten rund um die Technologien und Prozesse erworben und sich neue Geschäftsfelder erschlossen. Ihre Kunden profitieren davon in vielfältiger Weise, die für sie Mehrwert bedeuten. Nach wie vor bietet die Zusammenarbeit innerhalb des Netzwerkes enorme Potenziale, die nur darauf warten, ausgeschöpft zu werden. Innerhalb der letzten Jahre haben wir unsere Aktivitäten nach Osteuropa ausgeweitet – und bereits heute ist erkennbar, dass der asiatische Markt in Zukunft immer mehr Interesse an unserer Arbeit haben wird.“

„Bericht „Energieeffizienz – Optimierung für Rollenoffsetdruckereien““
■ Bericht „Energieeffizienz – Optimierung für Rollenoffsetdruckereien““
■ PRINTplusX Musterbuch
■ Broschüre Markenschutz



Partnership: the PrintCity Alliance draws its members from leading graphic arts suppliers. Ein Partnernetzwerk, dessen Mitglieder gemeinsam an Lösungen mit Mehrwert für den grafischen Markt arbeiten.

schaffen lässt. Das führte in den vergangenen Jahren zu einer Vielzahl neuer Veröffentlichungen, Seminare sowie Messebeteiligungen von PrintCity.

Und auch auf der drupa 2008 ist PrintCity in Halle 6 mit mehr Competence Centres und Publikationen vertreten als jemals zuvor, mit einer entsprechend langen Vorplanung in einem firmenübergreifenden Kernteam.

■ Die sieben Competence Centres:

- Markenschutz
- Lebensmittelverpackungen
- Mehrwert im UV-Druck
- Mehrwert im Rollenoffset
- Workflow Integration und Networking
- Digital TransPomo
- Druck und Elektronik

■ Zwei neue Attraktionen:

- Print4Life Lounge – für Print Buyer, Markeninhaber, Designer und Verleger
- PRINTplusX Projekt: Die Geheimnisse des Mehrwerts – für jedermann

■ Neun neue Veröffentlichungen:

- PrintCity-Buch „Connection of Competence“
- PrintCity-Messeführer zur Halle 6
- Spezialbericht „Nachhaltigkeit, Energie und Umwelt“
- Best Practice Guide „Optimierungsmöglichkeiten im UV-Bogenoffset“
- VAPoN-Handbuch
- Leitfaden „Bewährte Verfahrensweisen in der Produktion von Lebensmittelverpackungen (Faltschachteln)“
- Bericht „Energieeffizienz – Optimierung für Rollenoffsetdruckereien“
- PRINTplusX Musterbuch
- Broschüre Markenschutz

Die PrintCity Allianz bietet das, was die moderne Druck- und Verpackungsindustrie und die Verlagsbranche brauchen: den Zugriff auf industrieübergreifendes Know-how und zu Unternehmen, die bereits über große Erfahrung mit dem Arbeiten in Netzwerken verfügen und ausgezeichnet miteinander kooperieren. Da verwendet es kaum, dass uns global agierende Markenunternehmen als ihr Fenster in die Zukunft sehen und regelmäßig von uns hören wollen. Die Geschichte geht weiter...

Modular solutions for print production

Der nächste Schritt in Richtung industrielle Produktion

Agfa Graphics has a host of pre-press publishing products to meet the demanding needs of the graphic arts sector

With :Apogee Suite, Agfa Graphics is presenting a new complete but still modular solution for all demands on web-based, fully automated print and media production – and thus maintaining the role of pioneer in the field of software pre-press publishing solutions. Agfa Graphics had previously introduced :Apogee in mid-1997, the world's first PDF-based workflow management solution, following it at drupa 2000 with the market launch of :Delano, the first web-based project management solution. As a founding member of the CIP4 Consortium, the company moreover is decisively involved in the development of the JDF specifications, chairing the largest and most active working group.



The various components of the :Apogee family can integrate with MIS and downstream printing systems
Apogee Media verlängert die Vorteile des Vorstufen-Workflows.

The :Apogee Suite can be scaled to suit user requirements and comprises the four solution families :Apogee Publish, :Apogee Portal, :Apogee Prepress and :Apogee Color, each of which offers a series of functions requested by the wide user base. They offer customers every possibility when it comes to organising media production via the internet: from content management, automated page creation, production data delivery, the matching and approval process, and control of the individual sub-steps of production, all the way to plating, printing and finishing.

:Apogee Publish comes up with a new member of the family, :Apogee Media, which was developed specifically for cross-media publication, eg by publishing houses, marketing departments, agencies or even print service providers. It takes up a position at the start of the publication process, ie where content elements (assets) are created and linked into (pre-structured) page layouts. Hence :Apogee Media extends the familiar advantages of the Agfa Graphics pre-press workflow, such as standardisation and automation, all the way to the creative workplaces of content owners and creators, often large print buyers. The solution consists of two principal elements: the Catalog and the Publication Workflow Server. The Catalog organises content of any kind, such as images, texts or advertisements, with the help of a flexible Content Management System. The Publication Workflow Server permits the planning and production of print and online products.

:Apogee Media works in close cooperation with Adobe plug-ins for the layout of the print publications. Besides access from within Adobe's desktop applications, powerful built-in editors can cor-

rect texts and image sections using a standard browser connection, without necessarily having any special access to layout or word processing software. Such a controlled browser-access into a centralised work environment allows for multiple users to work on the same publications simultaneously and reduces maintenance and conflicts of individual desktop versions, dictionaries, fonts, spelling checks, style sheets etc

:Apogee Publish includes also solutions for security printing, such as the :Apogee Secureal plug-in for Illustrator.

:Apogee Prepress recently became the first workflow to receive JDF certification from CIP4. The new version 5.0 features the Adobe PDF Print Engine, among other things, :Apogee PlateMaker (a dedicated application to manage printing plates that are digitally available), the Versioning function (deals with language changes, address imprints or alternating pages). The InkSaving feature lets customers benefit from Agfa's advanced colour technology managing colour consistency while running less inks and a more stable press. With :Apogee's DigitalPrint Link, Agfa connects to digital printing systems of various suppliers such as HP Indigo and Canon IMAGEPress.

:Apogee StreamProof manages to approval of high-resolution soft proofs over the internet via the :Apogee Portal online portal. The comment function and the option of viewing individual colour separations put professional tools at the customer's fingertips. Thanks to :ColorTune Display, it is now possible to display colour-accurate pages in StreamProof via the internet. This tool in :Apogee Color provides reliable

soft and hardcopy proofs throughout production. The elements of the :Apogee Suite can be individually combined in modular fashion and, thanks to JDF, integrated with numerous solutions from third-party manufacturers (including MIS and downstream printing and finishing systems).

Mit der Apogee Suite präsentiert Agfa Graphics eine neue, modulare Gesamtlösung für alle Anforderungen an eine webbasierte, durchgängig automatisierte Druck- und Medienproduktion – und behält damit bei softwarebasierten Publishing-Lösungen für die Medienstufe weiterhin die Pionierrolle bei. So hatte Agfa Graphics mit Apogee Mitte 1997 das weltweit erste PDF-basierte Workflow-Management und mit Delano zur drupa 2000 die erste webbasierte Projektmanagement-Lösung in den Markt eingeführt. Außerdem ist das Unternehmen als Gründungsmitglied des CIP4-Konsortiums entscheidend an der Entwicklung der JDF-Spezifikationen beteiligt und hat den Vorsitz in der größten und aktivsten Arbeitsgruppe.

Die auf die Anwenderbedürfnisse skalierbare Apogee Suite besteht aus den vier Lösungsfamilien: Apogee Publish, Apogee Portal, Apogee Prepress und Apogee Color, die jeweils mit einer Vielzahl innovativer Funktionen

aufwarten. Sie eröffnen den Anwendern beim Organisieren der Medienproduktion über das Internet alle Möglichkeiten: angefangen bei der Verwaltung der Inhalte über die automatisierte Seitenerstellung, die Anlieferung der Produktionsdaten, den Abstimmungs- und Freigabeprozess sowie die Steuerung der Produktionsschritte bis hin zu Plattenbelichtung, Druck und Weiterverarbeitung.

Crossmediales Publishing Apogee Publish wartet mit dem neuen Familienmitglied Apogee Media auf, das speziell für das crossmediale Publishing bei beispielsweise Verlagen, Marketing-Abteilungen, Agenturen oder auch Druckdienstleistern entwickelt wurde und sich am Anfang des Publikationsprozesses positioniert – also dort, wo vorstrukturierte Seitenlayouts entstehen und mit den Inhaltsbestandteilen (den sogenannten Assets) verbunden werden.

Somit verlängert Apogee Media die bekannten Vorteile des Vorstufen-Workflows von Agfa Graphics wie Standardisierung und Automatisierung bis hin zu den kreativen Arbeitsplätzen der Eigentümer der Inhalte – und das sind oftmals große Drucksacheneinkäufer. Die Lösung besteht aus zwei Hauptelementen: Der Katalog organisiert mit einem flexiblen Content Management System Inhalte aller Art wie Bilder, Texte

oder Inserate. Der Publikations-Server erlaubt die Planung und Herstellung von Print- und Online-Erzeugnissen. Bei der Layout-Erstellung für gedruckte Publikationen arbeitet Apogee Media eng mit Adobe-Plug-ins zusammen. Abgesehen vom Zugriff aus Desktop-Applikationen von Adobe heraus lassen sich Texte und Bildausschnitte über einen Standard-Browser mit Hilfe der leistungsstarken integrierten Funktionen korrigieren, ohne dass die Redakteure dabei über eine spezielle Layout- oder Textverarbeitungs-Software verfügen müssen.

Dieser kontrollierte Zugriff in eine zentralisierte Arbeitsumgebung über einen Browser ermöglicht es mehreren Personen gleichzeitig, an einer Publikation zu arbeiten. Das reduziert den Wartungsaufwand und schließt Probleme mit unter anderem verschiedenen Programmversionen, Verzeichnissen, Schriften, Rechtschreibprüfungen und Formatvorlagen aus. Darüber hinaus enthält Apogee Publish Lösungen für den Sicherheitsdruck wie das Illustratort-Plug-in Apogee Secureal.

JDF-zertifizierter Workflow Apogee Prepress wurde kürzlich als erster Workflow von CIP4 JDF-zertifiziert. Die neue Version 5.0 enthält unter anderem die Adobe PDF Print Engine, den Apogee Plate Maker (der dafür sorgt, dass stets Druckplatten digital verfügbar sind), die Versioning-Funktion (die Sprachwechsel, Adresseindrücke oder wechselnde Seiten abdeckt), Ink-Saving für die GCR-Umrechnung sowie die Option Digital Print Link für die Integration von Digitaldrucksystemen wie zum Beispiel HP Indigo oder Canon Image Press.

Mit Apogee Stream Proof können über das Online-Portal Apogee Portal hoch aufgelöste Softproofs via Internet freigegeben werden. Die Kommentarfunktion und die Möglichkeit, einzelne Farbauszüge zu betrachten, liefern dem Anwender dabei wertvolle Dienste. Dank Color Tune Display ist es zudem möglich, Seiten über das Internet in Stream Proof farbverbindlich darzustellen. Dieses Tool ist Bestandteil der Qualitäts- und Farbmanagement-Lösung Apogee Color, die – inklusive Color Tune und Sherpa Proof – im Produktionsablauf verlässliche Soft- und Hardcopy-Proofs zur Verfügung stellt.

Die Module der Apogee Suite lassen sich nach dem Baukastenprinzip individuell zusammenstellen und drüber hinaus dank JDF mit Lösungen dritter Hersteller integrieren, wie zum Beispiel mit MIS oder mit nachgelagerten Systemen der Druck- und Weiterverarbeitung.



Modular: users can implement bespoke combinations of :Apogee applications
Großes Familientreffen: die Apogee-Suite

World premiere for KIM JDF-imposition tool

Einführung der JDF-Ausschießlösung Kim 6.0

Krause-Biagosch will use drupa 08 to present the new version of its successful imposition program, Krause Imposition Manager

After two years of R&D, Krause Imposition Manager (KIM) 6.0 will be introduced at drupa with numerous JDF functionalities, a completely new and intuitive user interface and as a KIM Mac bundle, executable on an Intel Mac.

For many years, KIM has been a high-end imposition solution with unequalled functionality and logical operation. It traditionally works with printer's language and, therefore, enables new users to quickly benefit. The program leaves nothing to be desired, either as standalone solution with PDF imposition sheet output or as template generator with JDF interface in combination with leading workflows.

KIM 6.0 opted for the JDF standard and surprises with a completely redesigned user interface. The strongly intuitive user menu facilitates the compiling of complex imposition schemes in a few moments. The utilisation of printing job data from MIS is even more elegant, because double input is avoided and the path for complete imposition automation is prepared.

In May 2008, KIM 6.0 was officially JDF 1.3 and CIP4 certified by PIA / GATE. KIM is enabled for JDF import from MIS systems as well as JDF export of job data. Other groundbreaking features in the new version are the dynamic press control marks, the separation of printing jobs in partly products, and the extensive overview of production data.

The KIM 6.0 bundle is executable on an iMac processor for Apple users. For the introduction of KIM 6.0, buyers will get a free iPod Nano with every purchase or update of KIM. The promotion ends on 30 June 2008.



KIM 6.0: elegant imposition solution
Seit Mai JDF-zertifiziert

Nach zweijähriger Entwicklung wird Kim 6.0 mit vielen JDF-Funktionen, intuitiver Benutzeroberfläche und als Kim Mac Bundle lauffähig auf einem Intel Mac vorgestellt. Die aktuelle Version setzt voll auf den JDF-Standard. Und die Benutzerführung ermöglicht selbst das Erstellen von komplexen Ausschießschemen in wenigen Augenblicken. Noch eleganter geht es mit der Übernahme von Auftragsdaten aus MIS oder Arbeitsvorbereitungssystemen, denn so werden doppelte Eingaben ver-

mieden und einer Vollautomatisierung des Ausschießens steht nichts mehr in Wege.

Kim 6.0 wurde von PIA / GATE im Mai 2008 JDF-1.3- und CIP4-zertifiziert und ermöglicht so-

wohl den JDF-Import von MIS-Systemen als auch den JDF-Export von Ausschieß-, Schneid- und Falzdaten. Weitere Neuerungen sind die wandernen Druckmarken, die Zerlegung von

Druckaufträgen in Teilprodukte, die Bottling-Funktion und die übersichtliche Darstellung der Produktionsdaten. Kim Mac Bundle ist speziell für den Intel Mac abgestimmt, so dass die

Software jetzt auch Apple-Anwender zugänglich ist. Käufer einer Komplettversion oder für Kim Updates erhalten bis zum 30. Juni 2008 einen iPod Nano Multimedia-Player gratis.

wrh marketing...

Unternehmen für Verkauf, Handel und Service

Haymarket's Print Portfolio Providing the print industry with a global resource



- JobFeed
- JobStack
- JobStrap
- JobWrap

www-jobfolio.ch

Fair and undeniably favourable.
Practical technique at fixed prices.
Cost efficient without compromise.

Seen, bought, delivered.

Hall 15, Stand C25

WRH Marketing AG
Industriestrasse 1
CH-8340 Hinwil
Phone +41 44 938 70 00
Fax +41 44 938 70 70
info@wrh-marketing.com
www.wrh-marketing.com



to find out more about our
teams around the world call
00 +44 (0)20 8267 4461

Bright future for post-press professionals

Moderne Klebbindetechnik reduziert die Rüstzeiten

Wohlenberg's 1,000m² stand has much to offer post-press professionals, with demonstrations of new technology and trends taking centre stage

Post-press professionals around the globe are successfully asserting themselves in the market, even in this age of increasing competition – their strategies are just as diverse as the range of products from Wohlenberg. However, one common factor unites all post-press professionals: they rely on innovative perfect-binding systems tuned to the special requirements of their production programme, which enables them to economically manufacture outstanding product quality.

You can see how Wohlenberg helps post-press professionals achieve their goals at the drupa 2008 in Hall 6, Stand 6C11 and 6D02. Wohlenberg and Baumann will display their technical highlights on a 1,000m² stand, presenting an outlook of important innovations and significant trends.

Exhibits at drupa

Wohlenberg successfully advanced the modular design of the City e production series to ensure cost-effective adaptation of the perfect-binder, and this module concept has now been applied to the Master e production series. Like the City e, the Master e will be available in three editions in the future.

The Master e Edition 8000, a new variation of this perfect-binding production series, uses not only the new dynamic-drive technology but also the new ConditionPro-compatible control generation.

ConditionPro is an innovative new system for real-time monitoring of machine conditions and supports anticipatory maintenance, which aims to highlight wear in important components while considering the individual usage parameters, enabling operators to plan the required maintenance measures.

This makes it possible to reduce downtime and avoid problems in delivery of planned bookbinding productions – an invaluable advantage.

The presentation of the Master e will be rounded off by equipping it with a KRF cover-folder



Wohlenberg-Baumann stand at drupa 2008, Hall 6, Stand C11

Gemeinsam präsentieren sich die beiden Finishing-Spezialisten Wohlenberg und Baumann auf der drupa.

feeder and a VSS fore-edge trimmer to demonstrate the efficient production of gate-folded brochures to a high standard. Wohlenberg has been pioneering technology in this sector since 2002.

The new Master e Edition 8000 will be displayed in connection with the optimised Streamer gathering machine in order to fully demonstrate what it can do. In addition to its high degree of flexibility and capacity, the Streamer has additional new functions including a stack-forming delivery system or hopper loader for processing bundles.

In addition, the Streamer is equipped with the new Winspector technology, a high-performance camera system that can be used for recognising false sheets and reading barcodes. It automatically learns the new signatures without requiring any manual adjustment – which helps keep set-up times to a minimum.

Another highlight for drupa will be the new Trim-Tec 90e – a fully automated 90-cycle three-knife trimmer, which is also equipped with dynamic-drive technology. One notable feature of this three-knife trimmer is an innovative new drive concept.

This dynamic drive technology significantly increases the performance while achieving a considerable reduction of set-up times. The design of this three-knife trimmer has been updated according to findings of ergonomic research, in order to reduce strain

on the operator. With the new Trim-Tec 90e, there will be a distinct change in organisation for the bookbinder because set-up times that have not been considered possible up to now can be realised – a major contribution to increasing the efficiency of a perfect-binding system.

Two other perfect-binding systems will be displayed alongside the new Master e Edition 8000. Wohlenberg will present a perfect-binder in the mid-performance segment with the perfect-binding system City e Edition 6000.

Value for money

An outstanding feature of this machine is the intelligent linking of automated and manual adjustment. Together with the Sprinter e gathering machine, the VSS fore-edge trimmer, and the Trim-Tec 60 three-knife trimmer, Wohlenberg offers its customers a universal perfect-binding system at excellent value for money.

With the Quickbinder, Wohlenberg presents a high-performance but compact perfect binder that combines all the features of a large perfect binder despite its small overall size. More than 100 customers throughout the world now work with this highly efficient perfect binder.

With an overall size of 4.1 metres, it can process techniques such as hotmelt, cold glue and PUR. The optional folding station allows the manufacture of both Swiss brochures and Otabin brochures in one single operation.

An overview of the stand:

- Master e Edition 8000
 - Streamer gathering machine
 - Master e perfect binder with dynamic-drive technology and
 - PUR nozzle side glue application
 - VSS fore-edge trimming station and
 - KRF cover-folder feeder
 - Trim-Tec 90e three-knife trimmer

- City e Edition 6000
 - Sprinter e gathering machine
 - City e perfect binder and
 - VSS fore-edge trimmer station
 - Trim-Tec 60i three-knife trimmer

If you want to be prepared for any challenges perfect binding may throw at you in the future, come to Wohlenberg – we offer practical and innovative solutions to post-press professionals.

Convince yourself at drupa – we look forward to your visit!

Rund um den Globus behaupten sich Druckweiterverarbeiter, die auf modernste Fertigungstechnik setzen auch in Zeiten zunehmenden Wettbewerbs erfolgreich am Markt. Um in puncto Klebbinden eine herausragende Produktqualität wirtschaftlich herstellen zu können, liefert der Maschinenbauer Wohlenberg innovative Anlagen, die auf die besonderen Bedürfnisse des Produktionsprogramms in den Betrieben abgestimmt sind.

Auf der drupa 2008 präsentieren die Firmen Wohlenberg und Baumann gemeinsam auf rund 1.000 Quadratmetern Standfläche (Halle 6, Stand C11 und D02) ihre technischen Highlights und geben einen Ausblick auf wichtige Innovationen und bedeutende Trends in der Druckweiterverarbeitung.

Neuheiten zur drupa

Nachdem Wohlenberg sehr erfolgreich die Modularisierung der Baureihe City E vorangetrieben hat, um eine kostengünstige Anpassung des Klebbinders an die individuellen Wünsche des Kunden zu ermöglichen, wird dieses Modulkonzept nun auch auf die Baureihe Master E übertragen. Auch diese Klebbindemaschine bietet das Unterneh-

men künftig in drei verschiedenen Varianten an.

Mit dem Master E Edition 8000 bringt Wohlenberg außerdem eine weitere neue Variante dieser Klebbinderebaureihe auf den Markt. Sie rundet die Serie nach oben hin ab. Die Anlage ist ausgestattet mit der neuen Dynamic-Drive-Technologie sowie mit einer ebenfalls neuen Steuerungsgeneration, die ConditionPro-fähig ist. Dabei handelt es sich um ein innovatives System zur Echtzeitüberwachung von Maschinenzuständen, das der vorausschauenden Instandhaltung dient. Ziel ist es dabei, den Verschleiß wichtiger Bauteile in Abhängigkeit individueller Nutzungsparameter präventiv zu erkennen, um so möglicherweise erforderlichen Instandhaltungsmaßnahmen besser planen zu können. Auf diese Weise können Buchbinder Ausfallzeiten am Klebänder reduzieren und Probleme in der Auslieferung von Produktionen vermeiden.

Fertigung von Klappenbrochüren

Die Präsentation des Master-E-Klebbinders rundet der Hersteller Wohlenberg ab durch die Ausstattung mit KRF-Klappen-, Rill- und Falstation sowie VSS-Vorderschnittstation, mit der die Möglichkeit zur Produktion von Klappenbrochüren vorgestellt wird.

Um die Leistungsfähigkeit des neuen Master E Edition 8000 aufzuzeigen, wird er in Verbindung mit der optimierten Zusammenstragmaschine Streamer produziert. Der Streamer ist mit einer Reihe neuer Funktionen ausgestattet, beispielsweise mit einer stapelbildenden Auslage sowie mit einem Hopperloader zur Verarbeitung von Stangen. Darüber hinaus nutzt der Streamer nun die Kamm-Technologie. Dabei handelt es sich um ein Kamerasystem, das zur Falschbogeneerkennung und zum Barcodelesen genutzt werden kann. Das Lernen neuer Signaturen erfolgt automatisch, ohne dass eine manuelle Verstellung erforderlich

wird – eine weitere Funktion, die dem Bediener dabei hilft, die Rüstzeiten kurz zu halten.

Dreischneider für kurze Rüstzeiten
Ein weiteres Highlight zur drupa ist der neue Trim-Tec 90e, ein vollmotorischer 90-Takte Dreischneider, ebenfalls mit Dynamic-Drive-Technologie ausgestattet. Bei der Anlage sorgt ein neues Antriebskonzept für eine signifikante Leistungssteigerung und eine spürbare Verkürzung der Rüstzeiten.

Sichtbares Zeichen dieser neuen Technologie ist das neu gestaltete Design des Dreischneiders, das ergonomischen Erkenntnissen Rechnung trägt und so den Bediener entlastet. Mit der Technik verändert sich die Organisation beim Buchbinder deutlich, da bisher nicht für möglich gehaltene Rüstzeiten realisiert werden können – dies ist ein großer Beitrag zur Effizienzsteigerung eines Klebbindesystems.

Neben den beiden Modellen der Serie Master E Edition 8000 zeigt Wohlenberg noch zwei weitere Klebbindesysteme.

Binder für mittlere Ansprüche
Mit der Klebbindeanlage des Typs City E Edition 6000 präsentiert Wohlenberg darüber hinaus auch einen Klebänder im mittleren Leistungssegment. Herausragendes Merkmal der Maschine ist die intelligente Verknüpfung von motorischer und manueller Verstellung. Zusammen mit der Zusammenstragmaschine Sprinter E, der Vorderschnittstation VSS und dem Dreischneider Trim-Tec 60i bietet Wohlenberg seinen Kunden ein Klebbindesystem für universelle Anforderungen.

Optionale Fälzstation

Mit dem Quickbinder zeigt Wohlenberg einen leistungsstarken aber kompakten Klebänder, der trotz seiner geringen Baugröße alle Merkmale eines großen Klebbinders vereint. Weltweit arbeiten mittlerweile mehr als 100 Kunden mit dieser Bindetechnik, die bei einer Baugröße von 4,1 Meter Länge Hotmelt, Kaltleim und PUR verarbeiten kann.

Mit der Option einer Fälzstation können auch Schweizer Broschüren und Otabin Broschüren in einem Arbeitsgang hergestellt werden.

Der Messestand im Überblick:

- Master E Edition 8000
 - Zusammenstragmaschine Streamer
 - Klebänder Master E mit Dynamic-Drive-Technologie und
 - PUR-Düsen-Seitenbeimungsmodul
 - VSS-Vorderschnittstation und
 - Klappen-, Rill- und Falstation (KRF)
 - Dreischneider Trim-Tec 90e
- City E Edition 6000
 - Zusammenstragmaschine Sprinter E

- Klebänder City E und
- Vorderschnittstation VSS
- Dreischneider Trim-Tec 60i

- Klebbindesystem Quickbinder
- Quickbinder inklusive Fälzstation und PUR-Technik

Druckerei- und Weiterverarbeitungsbetrieben, die in Sachen Klebbinden auf die Herausforderungen der Zukunft vorbereitet sein wollen, bietet Wohlenberg preisgünstige und innovative Lösungen.



The new company buildings of the Wohlenberg Buchbindesysteme GmbH in Verden

Die Wohlenberg Buchbindesysteme GmbH bezog erst kürzlich in Verden ein neues Firmengebäude.

OneVision

On Paper. Online. On Time.

OneVision's instant image enhancing solution combines automatic and interactive photo and image optimization with comprehensive and diverse file logistics.

Precision Software Solutions for Premedia

Come and see us:
Hall 9, Booth 9A22

Tel: +49.941.78004.0
www.OneVision.com



Wohlenberg three-knife trimmer Trim-Tec 90e

Kompakte Bauweise: Der neue Dreiseitenschneider Trim-Tec 90e

A quantum leap for inkjet technology

Ein Quantensprung für den Inkjet-Druck

Inkjet is changing print as we know it, bringing a huge variety of applications to the table from coding to wide-format signage printing **By Rob Haak**

Times have changed, as the increasingly innovative technology behind digital inkjet continues to push the boundaries. Piezo inkjet is the new technology that is believed to be the technology of choice for future digital print applications. Piezo inkjet offers the flexibility to jet different liquids, including different ink-types, it can handle different viscosity levels, has the ability to handle different drop volume in binary or grayscale mode and can operate at high industrial performance. There is no doubt that Piezo inkjet print technology will get better, faster, and cheaper. Inkjet will have a dramatic effect on the industry in the next decade. Major companies are investing heavily in inkjet. Let's have a look at what drupa has to offer on single pass inkjet printing mode.

Inkjet technology

The technologies being shown at drupa are Continuous Inkjet (CIJ), Thermal Inkjet (TIJ) and Piezo Inkjet (PIJ). Looking at the major developments in the CIJ field it is quite remarkable that most of the CIJ vendors make a shift to the PIJ Drop-On Demand. Although Kodak is demonstrating its future CIJ Stream-technology, Kodak has entered the PIJ world with this commercial document print solution by announcing the Versamark VL2000.

In the Thermal Inkjet (TIJ), HP is leading the industry transformation with its Scalable Printing Technology (SPT). Over a period of four years, HP invested \$1.4 billion for the research into this new Mem-based thermal inkjet head for water-based inks, at 1,200 nozzles per inch (two rows of 600). The new 36 inch wide concept web press has been positioned for the transactional and newspaper printing market.

However, most of the single pass inkjet solutions at drupa come from the Piezo Inkjet (PIJ) area. A series of new inkjet printing solutions have been unveiled at drupa ranging from standalone systems, as well as inkjet engine integrated in-line in conventional printing engines and inkjet engines mounted in-line in existing production kit. The world's most prestigious companies have invested in PIJ technologies to show their commitment to inkjet.

Bend-mode design

Epson, Kyocera, Panasonic and HP all have full system offerings at drupa. High resolution, high speed and the use of low viscosity inks, using waterbased inks are the typical characteristics for the bend-mode design heads. Most of these heads are already in the thin-film or silicon volume manufacturing stage, have an attractive



HP's Inkjet Web Press: positioned for the transactional and newspaper printing markets

price per nozzle and will be packaged in fixed page arrays and integrated in roll-to-roll commercial printing solutions. All these companies claim inkjet will successfully compete in the mainstream market for commercial printing. Epson states that with its core Micro Piezo printhead technology, "inkjet has come of age" and is set to deliver speed, quality, flexibility and reliability into a range of production-oriented, commercial print applications. Kyocera has announced the KJ4 Series printhead, initially developed with Brother, with print speeds of up to 150 metres per minute at a resolution of 600dpi. The Panasonic head comes as a wide format array with a print width of 474mm and 11,200 nozzles.

Shear-mode

Shear-mode comes in two types: the shared wall to be seen in the Xaar, Toshiba Tec, Konica Minolta, SII and Sharp products, and the roof shooter design as manufactured by Fuji Dimatix (Spectra). The shear-mode heads will move to higher resolution inkjet heads, offer different versions of scalable greyscale and tuned speed, but are mostly known for their ability to jet low to medium viscosity inks or other fluids. New shared wall products from these vendors are exhibited on the different vendor booths reflecting higher resolution basic building blocks and improved jetting reliability. The full integration of these heads can be witnessed in a wide variety of new inkjet implementations from flatbed, wide format, stationary single pass implementations to a full in-line mount on existing "big iron" pro-

duction lines. The revelation or "must-see" at drupa is Xaar's new product for single pass printing, the Xaar 1001. In this latest Hybrid Side Shooter greyscale 360dpi resolution head the ink is flowing right past the back of the nozzle. Two acoustic waves moving through the channel meet in the middle and cause pressure changes which fire a drop out of the side of the channel. Air or particles are moved away from the nozzles, keeping the channel primed and operational. Any nozzles that are lost due to a knock or whatever will quickly self-recover. The Xaar 1001 HSS also has the significant advantage of being able to jet what were previously regarded as unstable suspensions and metallics, where normally the particles would settle out and block the nozzle. This is where we move from inkjet to any fluid, not just ink. This is really a major step forward for the single pass inkjet implementations. Fuji Dimatix Mem-based roof-shooter or Spectra high performance printheads are equip-

ped with a silicon nozzle plate, this 15 picolitre head is specifically designed to deliver high resolution droplets.

Applications

We have seen the start of inkjet in the coding and marking applications, followed by the outdoor and signage market with the wide format systems replacing screen-printing. Inkjet is now entering the broader commercial print markets, where offset litho and flexo have traditionally dominated, but the most important market to grab for inkjet will be the industrial printing market. Today's inkjet technologies are going through a number of significant evolutions with regards to quality and performance. These changes will combine with advances in new jettable fluids and inks, and with improved materials handling, transport, finishing systems, and substrates that is leading to a new generation of cost effective printing solutions.

In the high-speed production colour area, such as transpromo

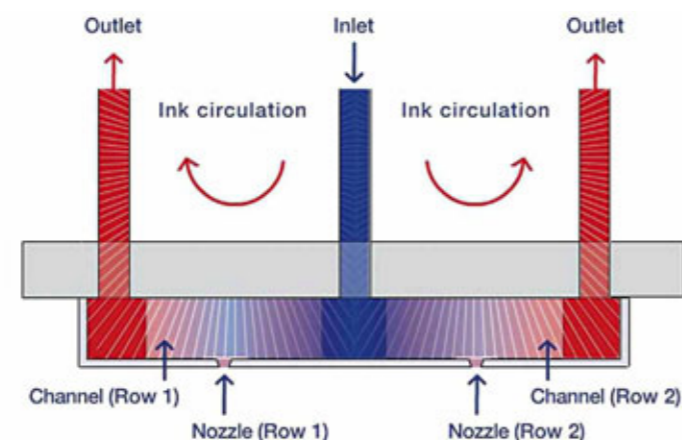
and direct mail, Kodak as a major player with its Versamark CIJ series, has already announced several new Piezo Drop-on-Demand solutions.

Also watch the Agfa Dotrix Transcolor installations containing PIJ heads from Toshiba Tec jetting UV-inks, the TruePressJet 520 based on Epson-heads with waterbased inks (dye and pigment), Ricoh/IBM's InfoPrint 5000, Océ JetStream 1100/2200 integrating the newest Kyocera technology with water-based inks, the Miyakoshi 600, the Impika 600 with Panasonic heads, and the Olympus OPI single pass systems. All of these new products are printing live at the show. Next to these web based inkjet solutions, two new single pass inkjet for sheetfed printing have also made it to drupa: the Fuji720 inkjet system from Fujifilm, and the inkjet demo on Screen's TruePressJet SX.

Packaging

In the industrial printing world, converters and printers are investigating digital printing to meet customer needs for versioning, localisation, regionalisation, different languages, colour changes, and short-run promotions. In a very competitive world they need to keep an eye on the cost-effectiveness of their operations. Their immediate interest is reducing consumption and waste, handling shorter runs, more customised print runs, shorter turnaround times, lower capital costs, improve logistics and reduce inventories.

But probably the most significant move in digital printing technology will be inkjet printing. Printing industry analysts project that in five years a growing per-



Ink circulation in inkjet nozzles

Kreislaufl der Tinte in Inkjet-Düsen

centage of the industrial printing market will use piezo inkjet technology. Inkjet printing is a non-contact technology. There is no contact with the substrate and there is no image carrier. Thus, inkjet printing can be used to print directly onto various substrates and every image can be different and vary in width and length. Ink can also be jetted onto uneven surfaces or any material with some sort of relief surface.

Labels and flexible packaging

This drupa brought us new single pass inkjet implementations, with stationary piezo inkjet heads integrated on media transport systems, in a roll-to-roll from Screen, EFI, FFEI, Konica and Mimaki. Durst is even printing directly on decorative panels, while Atlantic Zeiser is directly printing cartons and plastic cards.

Piezo inkjet implementations for the packaging sector are first of all inkjet systems for the label and flexible packaging market. These inkjet developments are roll fed systems, standalone or hybrid, most UV free radical inks from different ink vendors or Cationic UV. Their configurations could be different in printing width, different inkjet head manufacturers (binary, grayscale) which will impact image quality, could be printing wet-on-wet or with intra-curing or freezing, standard CMYK or more colours, corona surface treatment, and the like.

The inkjet drupa

It is obvious that inkjet has taken a quantum leap forward due to the availability of new PIJ inkjet technologies. Major announcements have been made in commercial printing by the major players with a first wave to prove inkjet will be challenging traditional offset litho printing. The volume manufacturing set-up of these PIJ bend mode low viscosity inkjet heads will lead to the implementation of these low cost per nozzle heads into multiple implementations, where the ink suppliers will take care of the fluids for the various applications. The availability of high speed, high resolution and reliable PIJ shear mode inkjet heads will be shown in multiple implementations in the industrial printing world, challenging screen and flexo printing in short run, print-on-demand and customised variable data printing applications. The number of innovative inkjet printing systems at drupa show: inkjet is maturing.

Die innovative Technologie des digitalen Inkjets erweitert die Möglichkeiten des Verfahrens rasend schnell. Insbesondere der Piezo-Inkjet verspricht großes Potenzial für zukünftige Anwendungen. Piezo ist flexibel genug, um verschiedenste Flüssigkeiten zu verarbeiten, einschließlich verschiedener Tintenarten. Er kann mit unterschiedlichen Viskositätsstufen umgehen und unterschiedliche Tröpfchengrößen im binären oder Grauskalenmodus produzieren und so hohe

industrielle Leistungen erzielen. Sicher ist, dass Piezo-Inkjet-Technologien weiterhin besser, schneller und billiger werden und damit in der nächsten Dekade einen dramatischen Einfluss auf die Industrie haben wird. Viele Unternehmen investieren bereits stark in das Verfahren. Auf der drupa sind speziell eine Fülle neuer Entwicklungen im Bereich der Single-Pass-Technologien (mit feststehenden Düsenreihen statt beweglicher Druckköpfe) zu sehen.

Die hier gezeigten Inkjet-Technologien sind Continuous Inkjet, Thermal Inkjet und Piezo-Inkjet. Zuden erstaunlichen Entwicklungen beim Continuous Inkjet zählt, dass die meisten Hersteller auf Piezo-Drop-on-Demand-Technologie übergegangen sind. Obwohl Kodak seine zukünftigen Continuous Inkjet-Stream-Verfahren vorstellt, bietet das Unternehmen auch eine Akzidenzdrucklösung aus der PIJ-Welt mit der Ankündigung der Versamark VL2000.

Auf dem Gebiet des thermalen Inkjets ist HP an der Spitze der Industrieländerung mit seiner Scalable Printing Technology. In vier Jahren investierte HP 1,4 Milliarden Dollar in die Forschung für seinen neuen, auf MEMS (microelectromechanical systems) basierenden, thermalen Inkjet-Druckkopf für wasserbasierende Tinten, mit 120 Düsen pro Inch (zwei Reihen à 600). Das neue 36 Inch breite Konzept ist auf den Markt für Transaktions- und Zeitungsdruck ausgerichtet. Die meisten Single-

Pass-Lösungen (mit stationären Druckköpfen) auf der drupa kommen jedoch aus dem Piezo-Inkjet-Bereich. Dort wurde eine Serie neuer Inkjet-Drucklösungen gezeigt: Freistehende, digitale Inkjet-Systeme, die inline in konventionelle Druckmaschinen integriert sind, und solche, die inline an bestehenden Produktionsmaschinen nachgerüstet werden.

Membranendesign

Epson, Kyocera, Panasonic und HP zeigen in Düsseldorf Kom-

HEI PERFORMANCE

Heidelberg means peak performance in terms of print quality, speed and reliability. Experience HEI Performance in halls 1 and 2!
Heidelberg steht für Höchstleistung in Sachen Druckqualität, Geschwindigkeit und Zuverlässigkeit. Erleben Sie HEI Performance in den Hallen 1 und 2!



Does paper still have a future?

Hat Papier eine Zukunft?

Bernd Zipper, founder of the drupa innovation parc, believes paper and digital can work happily side-by-side

There are plenty of interested visitors at this year's drupa, even including the younger generation who are likely to deal less with paper and more with computers.



Books offer something tangible while the internet will increase their exposure
Bücher transportieren eine eigene Wertigkeit, das Internet erweitert die Reichweite

Viele drupa-Besucher gehören der Generation an, die immer weniger mit Papier, dafür aber mehr und mehr mit Computern arbeitet. Hat Papier überhaupt eine Zukunft? „Jeder nimmt sich das Medium, was ihm am bequemsten ist. Aber niemand will Bücher auf dem Computer lesen, sehr viele kaufen sich Bücher, damit sie etwas in der Hand halten können“, sagt Bernd Zipper und erklärt: „Druckfirmen sollten das Internet nicht als Rivalen betrachten, sondern als Hilfsmittel zur Erweiterung ihres Produktfelds und ihrer Reichweite.“

„Der Cube ist der Marktplatz für die Print-Buyer. Da geht es um die Basics. Hier im dip gibt es die Innovationen von morgen“, so Zipper. Und was ist dieses Morgen? Werden wir eine Revolution erleben? Bernd Zipper: „Es geht dahin, wo wir hergekommen sind.“ Das beste Beispiel auch hierfür: Web-to-Print.

Früher hat man über einen Server gearbeitet, heute produziert man nach der Arbeit mit Software-as-a-Service (SAAS) von zu Hause aus über InDesign oder ähnliche Programme. „On-Demand-Programme bestimmen die Zukunft – daran wird sich die Industrie gewöhnen müssen.“ Einen klaren Favoriten unter den Ausstellern im dip hat Zipper nicht. Doch einige Highlights nennt er doch, darunter SpeedPaper von Kuhnert, die Web-to-Print Lösung von trivet.net und das neue Colormanagement-Produkt von caddon.

Zipper wünscht sich einen „Zusammenschluss aus Print und Internet“. Wege das zu erreichen, wie Web-to-Print, zeigt der dip. Nicht nur für Druckbetriebe und deren Mitarbeiter ist der dip interessant. Zusammen mit dem drupacube dient er als ideale Anlaufstelle für Informationen über neueste technische Entwicklungen.

But does paper still have a future? “Everyone picks the medium they are most comfortable with,” Zipper believes. “But most of us are not eager to start reading books on computers; many people buy books because they like something they can hold in their hands.”

Printers should not view the internet as a rival, but as a tool to expand their product range and their reach. Zipper wants to see a “merging of print and internet.” The dip is the ideal place to go for information about the latest technological developments and web-to-print is the perfect example. It used to be offered as a server-based product, but today work is being produced using “software as a service” (SaaS) remotely, with Photoshop

or similar programs. This “on-demand software” is destined to be the future, and the industry will have to adjust to it.

however, including SpeedPaper from Kuhnert, trivet.net's web-to-print system, and the new colour management product from Caddon. The dip provides “all the tools that you will need for the future,” Zipper concludes.

supported by UK TRADE & INVESTMENT

PRINTING INDUSTRY CONFEDERATION

Picon, in association with UK Trade & Investment, is proud to introduce you to the British Group at drupa 2008

Printing Company				Hall	Stand number	Member
Alphasonics (UCS) Ltd	Hall 6	Stand A25-4	Yes			
Applied Laser Machinery Ltd	Hall 9	Stand D26-10				
Edale Ltd	Hall 16	Stand D16-1	Yes			
FFEI Ltd	Hall 7a	Stand B19	Yes			
Heraeus Amba Ltd	Hall 3	Stand C35	Yes			
Inotech Systems Ltd	Hall 6	Stand A25-8	Yes			
Integration Technology Ltd	Hall 9	Stand D26-8	Yes			
J M Heatford Ltd	Hall 10	Stand C69	Yes			
Meech International	Hall 10	Stand E52-3				
MG Electric (Colchester) Ltd	Hall 10	Stand E52-4	Yes			
Michael Martin and Associates	Hall 6	Stand A25-7	Yes			
Nordson UV Ltd	Hall 3	Stand E15	Yes			
Nordson UV Ltd	Hall 15	Stand D03				
OFT Technologies Ltd	Hall 6	Stand A25-2				
Presstek Europe Ltd	Hall 4	Stand A55	Yes			
Tectonic International Ltd	Hall 10	Stand D69	Yes			
Timsons Ltd.	Hall 16	Stand D16-2	Yes			
Troika Systems Ltd	Hall 10	Stand 52-10	Yes			

Materials and Services Company				Hall	Stand number	Member
Russell Webb Ltd	Hall 6	Stand A23-3	Yes			
Steratape Ltd	Hall 10	Stand E52-1				
Ultrachem Ltd	Hall 6	Stand A75	Yes			
Varn (a Flint Group Company)	Hall 16	Stand A21	Yes			

Paper Converting - Package Production Company				Hall	Stand number	Member
A B Graphic International Ltd	Hall 11	Stand C75	Yes			
Focus Label Machinery Ltd	Hall 10	Stand E52-2	Yes			
Morgana Systems Ltd	Hall 8b	Stand C10	Yes			
Sandvik	Hall 12	Stand E31	Yes			
Vacuumatic Ltd	Hall 14	Stand A51	Yes			
W. H. Leary Ltd	Hall 10	Stand C31	Yes			

Bookbinding - Print Finishing Company				Hall	Stand number	Member
Autobond Ltd	Hall 11	Stand A78	Yes			
B & H Print Engineers Ltd	Hall 6	Stand A25-9				
Burcas Ltd	Hall 10	Stand E52-7	Yes			
Caston Ltd	Hall 10	Stand E52-9	Yes			
D & K Europe Ltd	Hall 11	Stand C57	Yes			
KAS Paper Systems Ltd	Hall 13	Stand B07	Yes			
Powder Arts Thermography Warehouse	Hall 10	Stand E52-9				
Rollem Ltd	Hall 11	Stand C04	Yes			
Strayfield	Hall 10	Stand E52-6	Yes			
Tech-Ni-Fold Ltd	Hall 10	Stand C61	Yes			

Picon Ltd PO.Box 300, Hitchin, Hertfordshire SG4 8WJ Great Britain Tel: + 44 (0) 1483 412000 Email: info@picon.co.uk www.picon.com

Dates and Showcases drupaInnovationparc on stage today

- 10:15 - 10:30 VVA Networks**
Die Vision "Integriertes Publishing"
(deutschsprachig)
- 10:30 - 11:30 HP Financial Services**
Financial Strategies for PSPs
(english language)
- 11:30 - 12:00 Océ presents**
Ultra high speed ink jet concepts and Transpromo
(english language)

- 12:00 - 13:00 High Noon show**
Talk, interviews, presentations, presented by Bernd Zipper
(english language)
- 13:00 - 13:15 Kodak**
Kodak Unified Workflow
(english language)
- 13:15 - 13:30 CDO GmbH**
iBrams and InDesign Server - Integration im Salon Portal von L'Oréal Professionnel
(deutschsprachig)

- 13:30 - 13:45 Kuhnert**
one2edit - browser-based publishing with Indesign documents
(english language)
- 14:00 - 14:15 Jochen Günther**
Color Arena - Farbe in neuer Dimension grafisch darstellen und auswerten
(deutschsprachig)
- 14:15 - 14:30 AlphaPicture presents**
Ready-to-use One-to-One Imaging
(english language)

- 14:45 - 15:00 Global Graphics**
The Harlequin RIP- the next generation
(english language)
- 15:00 - 15:15 Bernecker MediaWare AG**
Hochautomatisierte Katalogproduktion direkt aus dem Unternehmensportal
(deutschsprachig)
- 15:15 - 15:30 BrandMaker**
Web-to-Print aus ganzheitlicher Sicht
(deutschsprachig)

- 15:45 - 16:00 dots software**
Web2Print optimizes centralized printing
(english language)
- 16:00 - 17:00 4@dip show**
Nachmittags-Talkshow mit Gastgeberin Renate Spiering
(deutschsprachig)
- 17:00 - 17:15 drupa-cube besucht**
dip meets drupa-cube

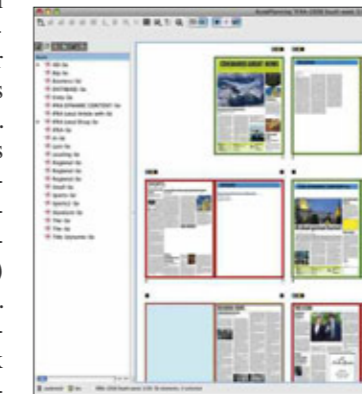
dip-pick

Censhare from CoWare

Censhare von CoWare

Traditional and corporate publishers are faced with tremendous obstacles - whether their final product is printed or web-based, or both. To address these issues, publishing management and media asset management systems abound. Censhare from CoWare (Hall 7.0, dip, Stand E11) is a combination of both. Based on Adobe InDesign Server and/or Quark Server, plus an asset management database, Censhare has been compared to SoftCare's K4 or

QPS. Censhare is used by traditional magazine publishers, but is also aimed at corporate publishers with complex document needs. Druckereien sehen sich oft mit schwerwiegenden Hindernissen in der Ablauf- oder Inhaltsorganisation konfrontiert - egal ob ihr Endprodukt ein Druckerzeugnis ist oder webbasiert oder beides. Um Abhilfe zu schaffen, gibt es immer mehr Publishing Management und Media Asset Management Systeme. Censhare von CoWare (Halle 7.0, dip, Stand E11) ist eine Kombination aus beidem. Censhare basiert auf Adobe InDesign Server und/oder Quark Server sowie einer Asset Management Datenbank und wurde mit



Censhare management system
Das Managementsystem von Censhare

Photobooks and more

Fotobücher und mehr

PIX it (Hall 7.0, dip, Stand I07a) has combined technologies from several sources (including its own developments) to produce a system that can be used for producing a variety of products over the internet. Photobooks are a typical application, but it is a general-purpose web-to-print tool. The company is unusual in offering both an online editor as well as an offline one. The online editor can be used for applications that don't involve a lot of high-resolution photos, while the offline one can be used for image-intensive applications. PIX IT (Halle 7.0, dip, Stand I07) hat die Tech-

nologien verschiedener Quellen (seiner eigenen Entwicklungen inbegriffen) kombiniert, um ein System zu entwickeln, das zum Produzieren einer Vielfalt von Produkten über das Netz benutzt werden kann. Die Erstellung von Fotobüchern ist eine typische Anwendung, aber es handelt sich hier um ein „Mehr-zweck-Web-to-Print-Tool“. Das Unternehmen geht mit dem Angebot eines Online-Editors und eines Offline-Editors einen ungewöhnlichen Weg. Der Online-Editor kann für Applikationen genutzt werden, die keine hohe Anzahl an hochauflösenden Fotos umfassen. Der Offline-Editor eignet sich auch für bildintensive Applikationen.

Future of DTP

World-wide collaboration with customers, contractors and employees has never been easier. Benefit from an extremely productive and cost-saving way of working remotely. A speedy web Drag & Drop DTP workflow with project synchronization makes remote users super efficient. This has great potential for every business.

HELIOS presents:

Future of DTP

- HD Color
- PDF Production
- Workflow Automation
- Image Processing
- Proofing
- Web Connectivity
- Enterprise Fileserver
- Printing

Visit
Hall 9 / E 23

www.HELIOS.de

Smart Ideas for Better Networking.

Oil and UV-curing inks for film and foil

Ölbasierte und UV-härtende Farben für den Foliendruck

In the past, offset printing on plastic film mainly used inks with mineral-oil based binding vehicles. With printers, converters and end customers having been demanding better performance systems over the past few years, the conclusion has been reached that UV technology is the best alternative to oil-based inks. This article is to present in more detail the status and innovations of the two ink systems – from the perspective of ink manufacturer Siegwirk (*Reprint from KBA Process No. 5, 2008*)

Synthetic substrates such as plastic film and other non-absorbent printing substrates are becoming more and more frequent in the printing sector, and particularly in offset printing.

The challenge to find a suitable offset ink system for these applications include

- good printability,
- improved running characteristics on increasingly faster presses,
- secure adhesion and scratch resistance on non-absorbent substrates.

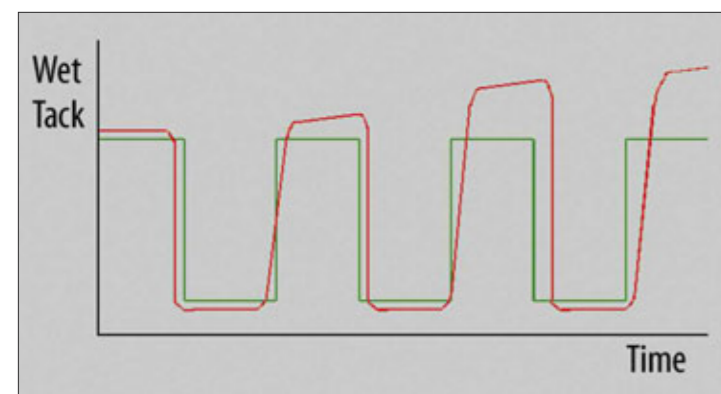
In contrast to most paper and carton substrates, the surface structure of typical plastic film does not allow the ink to set. Drying and adhesion support by filtration into the substrate is not possible. Additionally, the presence of fount solution in oil-based ink offset generally impairs the drying process. Therefore, a good ink-water balance is a key factor in influencing the drying process. Special oil-based inks have been developed for synthetic substrates to accommodate special technical requirements concerning the quality of the printed product. However, a good compromise between fast drying, safe piling, adhesion and abrasion resistance remains a difficult thing to achieve with oil-based inks (see Table 1).

Here the advantages of UV curing technology should be used, including

- immediate hardening of the ink layer,
- low influence of the amount of fount solution, and
- fast readiness for further processing.

Modified radiation-curing inks

When UV ink systems were first introduced in the printing industry, they were criticised for their problematic printing behaviour in offset presses and for adhesion problems. These problematic characteristics have been successfully overcome by new raw materials and innovative ink formulations.



Ink-water balance profile in the production run
Profil der Farbe-Feuchtmittel-Balance im Fortdruck

Printability of UV inks

In non-absorbent substrates such as plastic film, the fount solution cannot filter into the surface. The first generation of UV inks tended to build up on rollers, plates and/or blankets due to excessive fount solution absorption and the resulting loss of tack. Here, an optimised ink-water balance improved printability. New ink generations with optimised absorption and release of fount solution exhibit a much greater margin between over and under-damping.

For some years now, alcohol-free printing has been on the increase. Especially in film and foil printing, however, the use of isopropanol has proved to be the better choice, with reduced surface tension of the fount solution for optimal printing and a good ink-water balance. Instead of IPA, alcohol substitutes might be used depending on press configuration, plates etc.

Adhesion of UV inks

In the past, UV inks showed restricted adhesion on foils and films, but these issues have been overcome by newly developed special ingredients and optimized ink formulas.

An essential condition is, however, that the substrate such as PVC does not contain any plasticizers, static inhibitors and other substances that might diminish adhesion.

The recommended surface tension for PVC is 35 mN/m. For substrates made of ABS, PP, PET, PE and PS, a surface tension of over 40 mN/m is essential. These substrates as well should be free of problematic additives like static inhibitors, which might impede uniform ink adhesion due to their separating effects. The correct surface tension in a synthetic substrate lies in the material formulation and thus with the manufacturer of the substrate. Manufacturers also sometimes use so-called corona discharge technology to electrically treat the surface of films. The surface tension might fall during longer storage of the substrate,

which is why it is important to check the surface tension regularly.

In the early days of UV technology, it was rarely possible to use inks formulated for film and foil printing also for printing on paper and carton due to the high tackiness of the oligomers, which ensure adhesion. Today, optimized qualities allow the use of UV film printing inks on paper-based substrates in many cases.

Versatility of UV inks

The early days of UV technology, it was rarely possible to use inks formulated for film and foil printing also for printing on paper and carton due to the high tackiness of the oligomers, which ensure adhesion. Today, optimized qualities allow the use of UV film printing inks on paper-based substrates in many cases.



The torque (y) of a rotation viscosimeter mapped against the water content (x) of the ink
Drehmoment (y-Achse) eines Rotationsviskosimeters und Wasseranteil (x-Achse)

and the corona pre-treatment must be repeated directly in the web or sheet-fed press. This option is also advisable if non-pre-treated substrates are used for economical reasons.

Flexibility of UV-cured layers

UV inks and coatings generally tend to shrink during curing. The thicker the layer of the ink, and especially of the UV coating, the more volume is there to shrink. One result is reduced adhesion.

Especially in the crosscut test, the adhesive force of the adhesive tape can exceed the bonding force between the ink/coating and the printing substrate, causing the ink-coating layer to lift off from the substrate. Adhesion quality also depends strongly on the use of highly flexible ink/coating/binding vehicle systems that reduce shrinking.

Curing of UV inks

Differing curing characteristics can also influence the adhesion of the ink/coating layer. If the ink does not cure completely, adhesion might be diminished by insufficient cross-linking of the ink/coating layer. In rare cases, an over-cured ink/coating layer might shrink strongly and become brittle, which results in lower flexibility and adhesion.

Requirements on UV systems

The filming quality of UV inks can be markedly improved by the use of doped lamps or in a nitrogen atmosphere (inert UV). So-called cold UV systems reduce the emitted heat and the pile temperature,

preventing dimensional changes

of high molecular weights and adapted formulations result in very low migration and thus help to meet new demands.

Resume

Printing on increasingly demanding substrates with impenetrable surfaces – from plastic films to metallised substrates to sheet metal boards – requires ink manufacturers to constantly develop their products. Increasing press speeds and the resulting shorter drying times present a particular challenge.

Due to their absence of shrinking, oil-based systems continue to be used for special applications. However, UV will continue to occupy an ever increasing place in the graphic industry, with constantly improving ink formulations and manufacture (in particular with regard to organoleptic qualities), tonal value control in pre-press and physical properties of radiation equipment.

In der Druckindustrie, und besonders im Offsetverfahren, werden vermehrt synthetische Substrate wie Kunststoffe und andere nicht saugende Bedruckstoffe eingesetzt. Die Herausforderungen für ein gutes Offsetfarbensystem für diese Anwendungen sind vor allem

- die gute Verdrückbarkeit,
- die Verbesserung der Lauf-eigenschaften auf immer schneller werdenden Druckmaschinen,
- die Sicherheit für Haftung und Kratzfestigkeit auf nicht saugfähigen Bedruckstoffen.

Im Gegensatz zu den meisten Papier- und Kartonsubstraten haben typische Kunststofffolien eine Oberflächenstruktur, die das Wegschlagen der Druckfarben nicht zulässt. Eine Trocknungs- und Haftungshilfe durch Abfiltrieren in das Substrat ist unmöglich. Außerdem reduziert das Vorhandensein von Feuchtmittel bei ölbasierenden Farben grundsätzlich

Table 1: Criteria in film printing with oil-based inks

Criterion	Parameter	Level
Fount solution	pH value	> 5 *
	IPA content	3... 12% **
	Water feed	As low as possible
Piling	Pile height	restricted ***
	Pile temperature	< 40 °C ***
Powder	Powder quantity	specified
Waiting time ****	Period between printing and post-press	< 48 h

*) Higher fount solution acidity slows drying down;
**) Up to 12% recommended for printing with smallest possible amount of fount solution;
***) To prevent blocking and set-off;

****) Do not over-ink, coating if scratch resistance is too low

den Trocknungsprozess. Somit ist eine ausgewogene Farbe-Wasser-Balance ein Schlüsselfaktor, um das Trocknen der Farbe zu beeinflussen.

Für synthetische Substrate wurden deshalb spezielle ölbasierende Farben entwickelt, die den technischen Anforderungen an die Qualität des Druckprodukts gerecht werden. Es ist jedoch mit ölbasierenden Farben sehr schwierig, einen Kompromiss zwischen Trocknungsgeschwindigkeit, Stapelsicherheit, Haftung und Scheuerfestigkeit zu erreichen (Tabelle 1). Daher empfiehlt es sich, die Vorteile der UV-Härtung wie

- sofortiges Aushärten der Farbschicht,
- geringer Einfluss der Feuchtmittelmenge und
- schnelle Weiterverarbeitbarkeit zu nutzen.

Bei Einführung der UV-Farbsysteme in die grafische Industrie waren die Hauptkritikpunkte ihr nicht unproblematisches Offsetverhalten und ihre Haftungsqualität. Durch neu verfügbare Rohstoffe und innovative Farbenformulierungen konnten diese kritischen Eigenschaften erfolgreich beseitigt werden.

Verdrückbarkeit der UV-Farben

Bei Kunststofffolien kann das Feuchtmittel von der Substratoberfläche nicht aufgenommen werden. Die ersten Generationen der UV-Farben neigten durch eine zu hohe Feuchtmittelaufnahme und dem damit verbundenen Zügelungsverlust zum Aufbauen auf Druckwalzen, Platten und/oder Gummidrucktuchern. Verbesserungen in der Verdrückbarkeit wurden durch Optimieren der Farbe-Feuchtmittel-Balance erzielt. Neue Farbgenerationen zeigen durch die optimierte Feuchtmittelaufnahme und -abgabe einen sehr viel größeren Spielraum zwischen Wasserfahne und Tongrenze (Abb.2).

Der Trend, alkoholfrei zu drucken, wird immer stärker. Insbesondere beim Bedrucken von Folien erweist sich jedoch der Einsatz von Isopropanol – einhergehend mit der Reduzierung der Oberflächenspannung des Feuchtmittels für den optimalen Druck und die ausgewo-

gene Farbe-Wasser-Balance – als die bessere Wahl. Alkoholerersatzstoffe können IPA gegebenenfalls ersetzen.

Haftung der UV-Farben

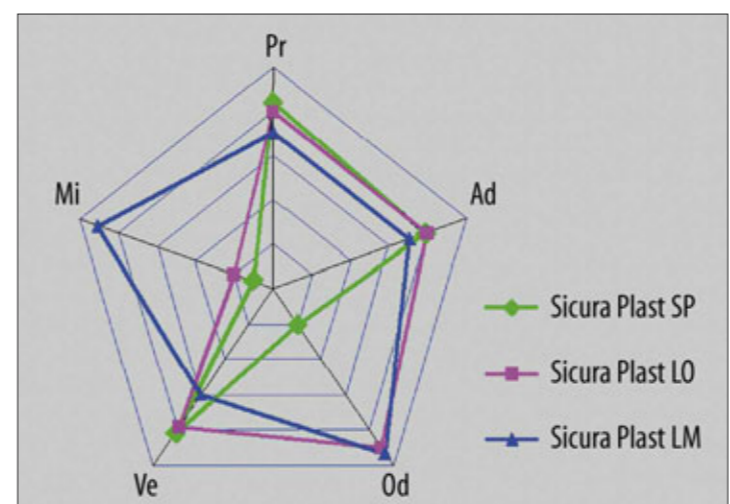
Eingeschränkte Haftungsergebnisse von UV-Farben auf Folien in der Vergangenheit konnten dank neu entwickelter, spezieller Rohstoffe und optimierter Farbenformulierungen bis heute überwunden werden. Wichtige Voraussetzung ist allerdings, dass etwa in PVC keine Weichmacher, Antistatika und andere Stoffe, die die Haftung negativ beeinflussen können, enthalten sind.

Für PVC ist eine Oberflächenspannung von 35 mN/m zu empfehlen. Bei den Bedruckstoffen aus ABS, PP, PET, PE und PS ist eine Oberflächenspannung über 40 mN/m zwingend notwendig. Auch hier gilt, dass problematische Zusatzstoffe wie Antistatika nicht vorhanden sind, um nicht durch deren Trennwirkung die gleichmäßige Farbhafte zu verhindern. Das Einstellen der korrekten Oberflächenspannung einer Kunststoffoberfläche mit Hilfe der Folienrezeptur liegt also in der Verantwortung des jeweiligen Bedruckstoffherstellers. Zusätzlich behandeln die Hersteller in manchen Fällen die Folienoberflächen elektrisch durch sogenannte Corona-Entladung. Während einer längeren Lagerzeit der Folien kann die Oberflächenspannung wieder sinken, so dass eine nochmalige Corona-Vorbehandlung direkt in der Rollen- oder Bogendruckmaschine nötig werden kann. Diese Möglichkeit ist auch dann vorteilhaft, wenn aus Kostengründen keine vorbehandelten Folien eingesetzt werden.

Auch die Molekularstruktur des gehärteten Druckfarbenfilms hat großen Einfluss auf die Haftungseigenschaften, die Flexibilität und die Kratzfestigkeit.

Flexibilität UV-gehärteter Schichten

UV-Farben und -Lacke tendieren generell dazu, beim Härtungsprozess zu schrumpfen. Je höher die Schichtdicke der Farben und besonders der UV-Lacke, desto mehr Volumen kann schrumpfen. Die Folge davon ist eine reduzierte Haftungsqualität. Insbesondere beim Klebbandtest mit Gitterschnitt kann die Klebkraft des Klebbandes höher sein als die Klebkraft zwischen Farbe/Lack



Pr = printability, Mi = low migration, Ad = adhesion, Ve = versatility, Od = low odour
Eigenschaften der UV-Offsetfarbensekunden für das Bedrucken von Kunststoffen

Table 2: UV litho printing inks of Siegwirk Druckfarben AG for film printing

Substrates	Non-absorbent			Paper/Board	
	Sicura Plast SP	Sicura Plast LO	Sicura Plast LM	Sicura Litho	Sicura LM
Folding boxes for primary food packaging	X	X	***	X	***
Fold. b. for secondary food packaging	**	***	**	**	***
Folding boxes for cosmetics, pharmaceuticals, tobacco	***	**	*	***	*
Folding boxes for chemicals	***	*	*	***	*
Labels & tags	***	**	*	***	*
IML	X	*	***	X	***
Display	***	*	*	***	*
Brochures, leaflets	***	*	*	***	*
Metal Dec 3P	***	***	*	X	X

*) Not fit to purpose but can be used; **) Recommended; ***) Highly recommended; X) No possible use

und Bedruckstoff. Das zeigt sich in einem Abheben des Farbe-Lack-Films vom Bedruckstoff. Die Haftungsqualität hängt aber auch stark vom Einsatz hochflexibler Farbe-Lack-Bindemittel-systeme ab, die den Schrumpfeffekt verringern.

Unterschiedliche Härteigenschaften können ebenso die Haftung des Farbe-Lack-Films beeinflussen. Wenn die Farbe nicht vollständig aushärtet, wird unter Umständen die Haftung durch ungenügende Vernetzung des Farbe-Lack-Films negativ beeinflusst. In seltenen Fällen kann durch eine Überhärtung des Farbe-Lack-Films aber auch ein starkes Schrumpfen und Verspröden des Films ausgelöst werden. Das wiederum führt zu einer verringerten Flexibilität und zu einem reduzierten Haftungsgrad.

In den Anfangszeiten der UV-Technologie konnten speziell für den Foliendruck formulierte Farben nicht unbedingt für das Bedrucken von Papier und Karton genutzt werden. Die hohe Klebrigkeit der Oligomere, die die Haftung gewährleisten, wirkte dem entgegen. Durch optimierte Qualität ist es heute jedoch vielfach möglich, UV-Folienfarben auch für Papier- und Kartonsubstrate einzusetzen.

Anforderungen an UV-Anlagen

Die Qualität der Filmbildung der UV-Farben kann durch den Einsatz dotierter Lampen oder unter Stickstoffatmosphäre (Inert-UV) deutlich verbessert werden. Sogenannte kalte UV Systeme vermindern die abgestrahlte Hitze sowie die Stapeltemperatur und verhindern somit eine Dimensionsänderungen der Folien, allerdings reduziert sich auch die Polymerisationsgeschwindigkeit in den UV-Farben und -Lacken. Erfolgt die Vernetzung hingegen in Anwesenheit von Sauerstoff, kann dieser Geschwindigkeitsverlust aufgehoben werden.

Wichtig: Die Haftung der Farben und Lacke auf den Folien muss bei allen Aufträgen geprüft werden. Im Gegensatz zur Kratzfestigkeit verbessert sich die Haftung bis zwölf Stunden nach dem Druck in der Regel nicht mehr.

Sensorik und Migration Bedruckte Folien können zum Beispiel als Wickler, Schrumpfolien, Kosmetikverpackungen oder Etiketten eingesetzt werden. Einige dieser Anwendungen benötigen zweckentsprechende Spezifikationen der UV-Farben und -Lacke wie

- geringer Geruch,
- keine Geschmacksbeeinflussung der Pack- und Füllgüter,
- keine Migration in das Pack- oder Füllgut.

Aufgrund der ständig höheren Ansprüche der Konsumenten, des Gesetzgebers und der verfeinerten Analytik muss der Druckfarbenhersteller immer neuen Anforderungen gerecht werden. Die Farbenqualitäten werden mit speziellen Rohstoffen formuliert, die die organoleptische Wirkung, das heißt die Erregung eines sensorischen Rezeptors (Geruchs- und Geschmacksnerven) minimieren und die Migration reduzieren. Optimierte Fotoinitiatorsysteme, der Einsatz hochreiner Monomere und Oligomere mit einem hohen Molekulargewicht und eine angepasste Formulierung führen zu einer sehr niedrigen Migration und erlauben es, den neuen Ansprüchen gerecht werden.

Trotz des hohen Reinheitsgrades der ausgewählten Rohstoffe und der verfeinerten Produktionsmethoden müssen die Anwender den gesetzlichen Vorgaben gemäß die vom Farbenlieferanten vorgeschlagenen Qualitäten mit den technischen Bedingungen in der Druckerei gezielt überprüfen und abstimmen lassen.



A liquid chromatograph/mass spectrometer may be used to measure impurities
Ein LC/MS-System (Flüssigchromatograph/Massenspektrometer) misst Verunreinigungen.



Does paper still have a future? Hat Papier eine Zukunft?

Bernd Zipper, founder of the drupa innovation parc, believes paper and digital can work happily side-by-side

There are plenty of interested visitors at this year's drupa, even including the younger generation who are likely to deal less with paper and more with computers.

But does paper still have a future? "Everyone picks the medium they are most comfortable with," Zipper believes. "But most of us are not eager to start reading books on computers; many people buy books because they like something they can hold in their hands."

Printers should not view the internet as a rival, but as a tool to expand their product range and their reach. Zipper wants to see a "merging of print and internet." The dip is the ideal place to go for information about the latest technological developments and web-to-print is the perfect example. It used to be offered as a server-based product, but today work is being produced using "software as a service" (SaaS) remotely, with Photoshop



Books offer something tangible while the internet will increase their exposure
Bücher transportieren eine eigene Wertigkeit, das Internet erweitert die Reichweite

or similar programs. This "on-demand software" is destined to be the future, and the industry will have to adjust to it.

Bernd Zipper has no clear favorite among the exhibitors. He did mention a few highlights,

Viele drupa-Besucher gehören der Generation an, die immer weniger mit Papier, dafür aber mehr und mehr mit Computern arbeitet. Hat Papier überhaupt eine Zukunft? „Jeder nimmt sich das Medium, was ihm am bequemsten ist. Aber niemand will Bücher auf dem Computer lesen, sehr viele kaufen sich Bücher, damit sie etwas in der Hand halten können“, sagt Bernd Zipper und erklärt: „Druckfirmen sollten das Internet nicht als Rivalen betrachten, sondern als Hilfsmittel zur Erweiterung ihres Produktfelds und ihrer Reichweite.“

Zipper wünscht sich einen „Zusammenschluss aus Print und Internet“. Wege das zu erreichen, wie Web-to-Print, zeigt der dip. Nicht nur für Druckbetriebe und deren Mitarbeiter ist der dip interessant. Zusammen mit dem drupacube dient er als ideale Anlaufstelle für Informationen über neueste technische Entwicklun-

gen. „Der Cube ist der Marktplatz für die Print-Buyer. Da geht es um die Basics. Hier im dip gibt es die Innovationen von morgen“, so Zipper. Und was ist dieses Morgen? Werden wir eine Revolution erleben? Bernd Zipper: „Es geht dahin, wo wir hergekommen sind.“ Das beste Beispiel auch hierfür: Web-to-Print.

Früher hat man über einen Server gearbeitet, heute produziert man nach der Arbeit mit Software-as-a-Service (SAAS) von zu Hause aus über InDesign oder ähnliche Programme. „On-Demand-Programme bestimmen die Zukunft – daran wird sich die Industrie gewöhnen müssen.“ Einen klaren Favoriten unter den Ausstellern im dip hat Zipper nicht. Doch einige Highlights nennt er doch, darunter SpeedPaper von Kuhnert, die Web-to-Print Lösung von trivet.net und das neue Colormanagement-Produkt von caddon.

Dates and Showcases drupaInnovationparc on stage today

10:15 - 10:30 VVA Networks Die Vision "integriertes Publishing" (deutschsprachig)	12:00 - 13:00 High Noon show Talk, interviews, presentations, presented by Bernd Zipper (english language)	13:30 - 13:45 Kuhnert one2edit – browser-based publishing with Indesign documents (english language)	14:45 - 15:00 Global Graphics The Harlequin RIP- the next generation (english language)	15:45 - 16:00 dots software Web2Print optimizes centralized printing (english language)
10:30 - 11:30 HP Financial Services Financial Strategies for PSPs (english language)	13:00 - 13:15 Kodak Kodak Unified Workflow (english language)	14:00 - 14:15 Jochen Günther Color Arena – Farbe in neuer Dimension grafisch darstellen und auswerten (deutschsprachig)	15:00 - 15:15 Bernecker MediaWare AG Hochautomatisierte Katalogproduktion direkt aus dem Unternehmensportal (deutschsprachig)	16:00 - 17:00 4@dip show Nachmittags-Talkshow mit Gastgeberin Renate Spiering (deutschsprachig)
11:30 - 12:00 Océ presents Ultra high speed ink jet concepts and Transpromo (english language)	13:15 - 13:30 CDO GmbH iBrams und InDesign Server - Integration im Salon Portal von L'Oréal Professionnel (deutschsprachig)	14:15 - 14:30 AlphaPicture presents Ready-to-use One-to-One Imaging (english language)	15:15 - 15:30 BrandMaker Web-to-Print aus ganzheitlicher Sicht (deutschsprachig)	17:00 - 17:15 drupa-cube besucht dip meets drupa-cube

dip-pick

Censhare from CoWare

Censhare von CoWare

Traditional and corporate publishers are faced with tremendous obstacles – whether their final product is printed or web-based, or both. To address these issues, publishing management and media asset management systems abound. Censhare from CoWare (Hall 7.0, dip, Stand E11) is a combination of both. Based on Adobe InDesign Server and/or Quark Server, plus an asset management database, Censhare has been compared to SoftCare's K4 or

QPS. Censhare is used by traditional magazine publishers, but is also aimed at corporate publishers with complex document needs. Druckereien sehen sich oft mit schwerwiegenden Hindernissen in der Ablauf- oder Inhaltsorganisation konfrontiert – egal ob ihr Endprodukt ein Druckerzeugnis ist oder webbasiert oder beides. Um Abhilfe zu schaffen, gibt es immer mehr Publishing Management und Media Asset Management Systeme. Censhare von CoWare (Halle 7.0, dip, Stand E11) ist eine Kombination aus beidem. Censhare basiert auf Adobe InDesign Server und/oder Quark Server sowie einer Asset Management Datenbank und wurde mit



Censhare management system
Das Managementsystem von Censhare

Photobooks and more

Fotobücher und mehr

PIX iT (Hall 7.0, dip, Stand I07a) has combined technologies from several sources (including its own developments) to produce a system that can be used for producing a variety of products over the internet. Photobooks are a typical application, but it is a general-purpose web-to-print tool. The company is unusual in offering both an online editor as well as an offline one. The online editor can be used for applications that don't involve a lot of high-resolution photos, while the offline one can be used for image-intensive applications. PIX iT (Halle 7.0, dip, Stand I07) hat die Technologien verschiedener Quellen (seine eigenen Entwicklungen inbegriffen) kombiniert, um ein System zu entwickeln, das zum Produzieren einer Vielfalt von Produkten über das Netz benutzt werden kann. Die Erstellung von Fotobüchern ist eine typische Anwendung, aber es handelt sich hier um ein „Mehr-zweck-Web-to-Print-Tool“. Das Unternehmen geht mit dem Angebot eines Online-Editors und eines Offline-Editors einen ungewöhnlichen Weg. Der Online-Editor kann für Applikationen genutzt werden, die keine hohe Anzahl an hochauflösenden Fotos umfassen. Der Offline-Editor eignet sich auch für bildintensive Applikationen.

PRINTING INDUSTRY CONFEDERATION

Picon, in association with UK Trade & Investment, is proud to introduce you to the British Group at drupa 2008

Company	Hall	Stand number	Member
Printing			
Alphasonics (UCS) Ltd	Hall 6	Stand A25-4	Yes
Applied Laser Machinery Ltd	Hall 9	Stand D26-10	
Edale Ltd	Hall 16	Stand D16-1	Yes
FFEI Ltd	Hall 7a	Stand B19	Yes
Heraeus Amba Ltd	Hall 3	Stand C35	Yes
Inotech Systems Ltd	Hall 6	Stand A25-8	Yes
Integration Technology Ltd	Hall 9	Stand D26-8	Yes
J M Heaford Ltd	Hall 10	Stand C69	Yes
Meech International	Hall 10	Stand E52-3	
MG Electric (Colchester) Ltd	Hall 10	Stand E52-4	Yes
Michael Martin and Associates	Hall 6	Stand A25-7	Yes
Nordson UV Ltd	Hall 3	Stand E15	Yes
Nordson UV Ltd	Hall 15	Stand D03	
OFT Technologies Ltd	Hall 6	Stand A25-2	Yes
Presstek Europe Ltd	Hall 4	Stand A55	Yes
Tectonic International Ltd	Hall 10	Stand D69	Yes
Timsons Ltd.	Hall 16	Stand D16-2	Yes
Troika Systems Ltd	Hall 10	Stand 52-10	Yes
Prepress and Premedia			
Advanced Flexo Technology Ltd	Hall 6	Stand A25-7	
Centurfax Ltd	Hall 10	Stand E52-8	Yes
Compose System (Europe) Ltd	Hall 9	Stand D26-1	Yes
Data Design Services Ltd	Hall 9	Stand D26-12	Yes
Heights (UK) Ltd	Hall 8b	Stand C25	Yes
HighWater Designs	Hall 9	Stand D26-9	Yes
Magnesium Elektron Ltd	Hall 9	Stand D26-11	Yes
Optimus Management	Hall 6	Stand D60	Yes
Information System	& Hall 7	Stand 7 OJ	
RK PrintCoat Instruments Ltd	Hall 6	Stand A25-5	Yes
Shuttleworth Business Systems Ltd	Hall 5	Stand B25	Yes
Tharstern Limited	Hall 5	Stand A43	Yes
Materials and Services			
Company	Hall	Stand number	Member
Russell Webb Ltd	Hall 6	Stand A23-3	Yes
Steratape Ltd	Hall 10	Stand E52-1	
Ultrachem Ltd	Hall 6	Stand A75	Yes
Varn (a Flint Group Company)	Hall 16	Stand A21	Yes
Paper Converting - Package Production			
Company	Hall	Stand number	Member
A B Graphic International Ltd	Hall 11	Stand C75	Yes
Focus Label Machinery Ltd	Hall 10	Stand E52-2	Yes
Morgana Systems Ltd	Hall 8b	Stand C10	Yes
Sandvik	Hall 12	Stand E31	Yes
Vacuumatic Ltd	Hall 14	Stand A51	Yes
W. H. Leary Ltd	Hall 10	Stand C31	Yes
Bookbinding - Print Finishing			
Company	Hall	Stand number	Member
Autobond Ltd	Hall 11	Stand A78	Yes
B & H Print Engineers Ltd	Hall 6	Stand A25-9	
Burcas Ltd	Hall 10	Stand E52-7	Yes
Caston Ltd	Hall 10	Stand E52-9	Yes
D & K Europe Ltd	Hall 11	Stand C57	Yes
KAS Paper Systems Ltd	Hall 13	Stand B07	Yes
Powder Arts Thermography Warehouse	Hall 10	Stand E52-9	
Rollem Ltd	Hall 11	Stand C04	Yes
Strayfield	Hall 10	Stand E52-6	Yes
Tech-Ni-Fold Ltd	Hall 10	Stand C61	Yes

Picon Ltd PO.Box 300, Hitchin, Hertfordshire SG4 8WJ Great Britain Tel: + 44 (0) 1483 412000 Email: info@picon.co.uk www.picon.com

Future of DTP

HELIOS presents:

- Future of DTP
- HD Color
- PDF Production
- Workflow Automation
- Image Processing
- Proofing
- Web Connectivity
- Enterprise Fileserver
- Printing

Visit Hall 9/E 23

www.HELIOS.de

World-wide collaboration with customers, contractors and employees has never been easier. Benefit from an extremely productive and cost-saving way of working remotely. A speedy web Drag & Drop DTP workflow with project synchronization makes remote users super efficient. This has great potential for every business.

Smart Ideas for Better Networking.

News in brief

Football games of the day

Die EM-Spiele des Tages

The European Championships move to the next round. This evening in Innsbruck at 6pm, Spain is taking on Russia, while at 8:45 in Salzburg, it is Greece versus Sweden. **Die Fußball-EM** geht in die nächste Runde. Heute Abend spielen um 18 Uhr in Innsbruck Spanien und Russland gegeneinander. Um 20.45 Uhr tritt Griechenland gegen Schweden in Salzburg an.

Specialty market discount

Fachmarkt bietet Rabatt

A discount of ten percent on all products is being offered to exhibition visitors by Hennig-City-fachmarkt in Jan-Wellem-Platz 3. The retailer specialises in office, graphic, drawing and hobby needs. **Zehn Prozent Nachlass** auf alle Artikel offeriert der Hennig-Cityfachmarkt, Jan-Wellem-Platz 3, den Messe Gästen. Er ist spezialisiert auf Büro-, Grafik-, Zeichen- und Hobbybedarf.

Paul&Shark on sale

Kostenloser Bringdienst

Lucas de Graeve Yachting in Kasernenstraße 1a has Paul & Shark men's apparel on sale. Anyone paying cash will get ten percent off while credit card sales will see a reduction of five percent. In addition the purchases are delivered to your hotel free of charge. **Lucas de Graeve Yachting** in der Kasernenstraße 1a hat Herrenmode der Marke Paul & Shark im Angebot. Wer dort kauft, erhält zehn Prozent Rabatt bei Barzahlung und fünf Prozent bei Kreditkarteneinkauf. Außerdem wird der Einkauf kostenlos ins Hotel gebracht.

Mediterranean cuisine

Mediterrane Küche

Casa Gustosa in Nordstraße 28 specialises in fine Mediterranean and French cuisine. Exhibition visitors can choose a free aperitif: An Hierbas on ice or a Prosecco with Aperol. **Casa Gustosa**, Nordstraße 28, legt den Schwerpunkt auf die mediterrane, französische Küche. Messebesucher können sich einen kostenlosen drupaperitif aussuchen: ein Hierbas auf Eis oder einen Prosecco mit Aperol.

Taste of the Rhine

Rheinisch speisen

The Dorfschänke in Alt-Niederkassel 49 has conjured up a Rhine dinner for drupa. It costs 20 euros, and a drupappetizer is free. **Die Dorfschänke**, Alt-Niederkassel 49, hat zur drupa ein rheinisches Menü zusammengestellt. Es kostet 20 Euro, einen drupapapetizer gibt es gratis.

The other side of the great river

Auf der anderen Seite des Flusses

Oberkassel on the left bank of the Rhine is an affluent district with a plethora of shops and smart buildings **By Sandra Küchler**

If you go from the trade fair grounds to the other side of the Rhine, you will reach Oberkassel. The main crossing point is the Oberkasseler Bridge that connects the precinct to the right of the Rhine.

Oberkassel has been part of Düsseldorf since 1909 and is heavily populated. The apartments near the Rhine are much in demand and among the most expensive areas of the metropolis. The smart buildings and Victorian facades were left relatively undamaged in World War II.

As in neighboring Niederkassel, a lot of Japanese live in Oberkassel and Düsseldorf is home to the largest Japanese population in Europe. The big shopping street in this part of the city is Luegallee where there are numerous boutiques, specialty shops and restaurants. Many artists have used to have their ateliers in Oberkassel, among them Beuys and Günther Uecker. The area is also loved for the Rhine meadows and its dykes that invite you for a long stroll.



The big Fair on the Rhine attracts as many as four million visitors

Die größte Kirmes am Rhein findet in Oberkassel statt.

Once a year in the third week of July there is a big fair on the Rhine. The nine-day folk festival lures up to four million visitors.

Wechselt man vom Messegelände aus gesehen auf die andere Seite des Rheins, so erreicht man Oberkassel. Hauptader für den Verkehr ist die Oberkasseler Brücke, die den Stadtteil mit den Gebieten rechts des Rheins verbindet. Oberkassel gehört seit 1909 zu Düsseldorf und ist dicht

besiedelt. Die Wohnungen nahe des Rheins sind begehrt und gehören zu den teuersten Lagen der Metropole. Die schmucken Gebäude und Jugendstilfassaden wurden im Zweiten Weltkrieg kaum zerstört. Wie im benachbarten Niederkassel wohnen auch in Oberkassel viele Japaner – zusammen mit London beheimatet Düsseldorf die größte japanische Ansiedlung außerhalb Asiens. Die große Einkaufsstraße des Stadtteils ist die Luegallee, an der sich

zahlreiche Boutiquen, Fachgeschäfte und Restaurants aneinander reiht. Viele Künstler haben oder hatten in Oberkassel ihre Ateliers, darunter Joseph Beuys und Günther Uecker. Beliebt ist das Gebiet auch wegen der Rheinwiesen und ihren Deichen, die zu ausgedehnten Spaziergängen einladen. In der dritten Juli-Woche findet hier jedes Jahr die größte Kirmes am Rhein statt. Das neuntägige Volksfest lockt bis zu vier Millionen Besucher an.

Where clay comes to life

Vorsicht, zerbrechlich!

The only museum in the world devoted to the history of ceramics from its beginnings to the modern day is located at Schulstrasse 4 in Düsseldorf.

The museum was opened in 1909 at bequest of industrialist and art collector Laurenz Heinrich Hetjens after whom the building was named. Since then, the collection has grown to include works spanning 8,000 years.

The largest piece is a cupola or ornate symmetrical lantern dating around 1680 from what is now Pakistan. Purchases and gifts have extended the exhibition to an area of 2,500 square metres in the past few decades.



The Hetjens Museum houses one of the biggest ceramics collections in the world Das Hetjens-Museum macht Keramikgeschichte lebendig.

Das weltweit einzige Museum, das sich mit der Keramikgeschichte von ihren Anfängen bis in die Gegenwart befasst, steht in der Schulstraße 4 in Düsseldorf. Es wurde 1909 auf Grundlage des Vermächtnisses von Laurenz Heinrich Hetjens eröffnet. Von ihm hat es auch seinen Namen „Hetjens-Museum“. Mittlerweile umfasst die Sammlung Werke aus 8.000 Jahren. Das größte gezeigte Objekt ist eine raumfüllende Halbkuppel, die um 1680 im heutigen Pakistan entstand. Ankäufe und Schenkungen haben die Ausstellung auf 2.500 Quadratmetern Fläche in den vergangenen Jahrzehnten stark erweitert.

Epson's palace of print

Workshop zur Digitalfotografie



Epson Kunstbetrieb: workshops on digital printing Der Epson-Kunstbetrieb zeigt preisgekrönte Arbeiten.

Epson Kunstbetrieb at Kaistraße 7-9 is participating in Project drupa, where there is a workshop from 7-10pm.

Specialists are on hand to explain how to best prepare digital pictures for printing. Several Epson inkjet printers are standing ready to print out motifs up to a width of 110 centimeters and a number of different substrates are being used.

Participation in the event is free and any visitor can bring their own picture data and print it on paper as long as supplies last.

Kunstbetrieb is also showing selections from the Epson art photo award 2007/2008.

Der Epson-Kunstbetrieb, Kaistraße 7 bis 9, nimmt am Projekt drupa teil. Heute findet dort zwischen 19 und 22 Uhr ein Workshop statt. Spezialisten erklären, wie man digitale Bilder am besten für den Druck aufbereitet. Mehrere Epson-Inkjetdrucker stehen bereit, um die Motive bis zu einer Breite von 110 Zentimetern auszudrucken. Zum Einsatz kommen verschiedene Papiersorten. Die Teilnahme an der Veranstaltung ist kostenlos. Besucher können eigene Bilddaten mitbringen und sie auf das Papier bringen. Parallel zeigt der Kunstbetrieb eine Auswahl aus dem Epson Art Photo Award 2007/2008.

News in brief

Special photoshop offers

Angebote von Fotogeschäften

Three photoshops in Düsseldorf are making special offers for drupa visitors: There is a 20 percent discount for photoprocessing, 10 percent for digital media and a free camera check are offered at Foto Goertz in Kaiserstrasse 23; Foto Leisten-schneider in Schadowstrasse 11 is printing 20 digital photos per person free. There is also a free exclusive souvenir for drupa visitors at Foto Söhn in Flinger Strasse 20. **Drei Düsseldorfer Fotoläden** bieten Aktionen zur drupa: 20 Prozent Rabatt auf Fotoarbeiten, zehn Prozent auf Speichermedien und einen kostenlosen Kamera-Check gibt es bei Foto Goertz in der Kaiserstraße 23. Foto Leistenschneider, Schadowstraße 11, druckt pro Person 20 Digitalfotos umsonst. Ein exklusives Gratis-Souvenir erhalten drupa-Besucher bei Foto Söhn, Flinger Straße 20.

3-course dinner at Gino's

Dreigängemenü

Gino's Restaurant in Königsallee 60 is offering a three dinner for 19.50 including a glass of Prosecco during the trade fair. **Gino's Restaurant**, Königsallee 60, hat zur drupa ein dreigängiges Menü für 19,50 Euro im Angebot, das auch ein Glas Prosecco beinhaltet.

Van Laack store discount

Zehn Prozent Nachlass

The van Laack Store in Düsseldorf Königsallee 60 is giving a ten percent drupa discount on all clothing above 150 euros. **Der van Laack Store Düsseldorf**, Königsallee 60, gibt drupa-Besuchern zehn Prozent Rabatt auf alle Kleidungseinkäufe ab 150 Euro.

First drink free

Erstes Getränk kostenlos

The Landgasthof Meyer & Freeman in Unterdorfstraße 20 is giving every drupa guest the first drink for free. **Der Landgasthof Meyer & Freeman** in der Unterdorfstraße 20 schenkt jedem drupa-Gast das erste Getränk umsonst aus.

Former harbour bar

Ehemalige Hafenkneipe

Op de Eck started as a harbour bar and is now situated in the Kunstsammlung K20 at Grabbeplatz 5. With any main course there is a free aperitif. **Op de Eck startete** als Hafenkneipe und ist nun in der Kunstsammlung K20, Grabbeplatz 5, zu Hause. In Verbindung mit einem Hauptgericht erhalten Messe Gäste einen drupaperitif gratis.

Culture and comedy in Düsseldorf

Kabarett im „Kom(m)ödchen“

Though known as an industrial centre, the drupacity has also long been hailed as a hub for arts and culture

Biting and humorous cabaret is at home in Düsseldorf at Kom(m)ödchen. In 1947, this institution was founded by Kay and Lore Lorentz.

Famous members included

Thomas Freitag, Harald Schmidt as well as Hugo Egon Balder among others.

This evening at 8pm, Helmut Ruge is playing in the programme 'The World Optimizer'.

Bissiges und heiteres Kabarett ist in Düsseldorf im „Kom(m)ödchen“ zu Hause. 1947 wurde es von Kay und Lore Lorentz gegründet. Die bekanntesten Ensemblemitglieder waren über-

rigens Harald Schmidt und Hugo Egon Balder. Heute Abend bietet ab 20 Uhr Helmut Ruge das Programm „Der Weltoptimizer – oder bis die Blumen viereckig sind“ dar.

Nordmeccanica:
market and technology leader
at Drupa 2008

www.nordmeccanica.com

Visit us at **BOOTH 13 A 35**

print media messe
drupa
29.5. - 6.6. 2008
Düsseldorf, Germany
www.drupa.de

One Shot
super triplex compact one-shot II
Triplex SL "1 Shot"

Duplex Combi
LINEAR

DRUPA 2008 goes to the records as an incredible event for Nordmeccanica. To confirm targets set by President Antonio Cerciello, market and technology leadership was confirmed at Drupa 2008.

To remark the technological leadership two New Products have been announced: **Triplex SL "1 Shot"** and **"Duplex Combi Linear"**.

A Special Thanks goes out to our Customers: with hundreds of contacts and more than **30 machines** purchased to date at the show they made this "Hi-Tech" success possible.

nordmeccanica group
Coating and Laminating Machinery
No-Limits

Navigating your way around drupa 2008

Navigationshilfe für das drupa-Rahmenprogramm



COMPASS SESSIONS
Navigationshilfe für Druck- und Medienunternehmer
Navigational assistance to the print and media industry

30th May to 11th June 2008
Congress Center Ost, Raum R
Düsseldorf
www.compass-sessions.de

Premedia/Prepress
Tuesday, 10th June 2008
9.00 to 11.00 a.m.

■ **Altona Test Suite** – current developments and perspectives
Altona Test Suite – Aktuelle Entwicklung
Karl-Michael Meinecke, Bundesverband Druck und Medien e.V. (bvdm)

■ **Ideal customer-prepress workflow**
Optimaler Workflow Kunde – Vorstufe – Druck
Florian Süß, Meta Design AG, Berlin

■ **Color measurement in prepress and press**
Messen in Vorstufe und Druck
Thomas Kunz, X-Rite Europe AG, Regensburg (CH)

■ **Digital long term archiving with PDF/A**
Langzeitarchivierung mit PDF/A
Olaf Drümmer, callas software gmbh, Berlin

Offset Printing
Wednesday, 11th June 2008

■ **Environmentally responsible print production: new options with cutting-edge technologies**

Umweltorientierte Druckproduktion: Neue Möglichkeiten mit innovativen Technologien
Klaus Schmidt, Koenig & Bauer AG, Würzburg

■ **Applied innovations in web offset printing**
Applied Innovations im Rollendruck
Josef Aumiller, MAN Roland Druckmaschinen AG, Augsburg

■ **Evolution at the control console – the increasing digitalization of the printing machine operation center**
Evolution am Leitstand – Die zunehmende Automatisierung der Steuerzentrale der Druckmaschine

Thomas Kröncke, Heidelberger Druckmaschinen Vertrieb Deutschland GmbH, Heidelberg



drupa is offering a comprehensive programme for the visitors
Die drupa bietet den Besuchern ein umfassendes Rahmenprogramm.

■ **Status quo and perspectives of computer to plate technology**
Status quo und Zukunftsperspektiven im Bereich Computer-to-Plate
Wieland Schwarz, Fujifilm Europe GmbH, Düsseldorf

Compass Sessions is possible without a drupa ticket. Drupa tickets are available at the drupa fair.

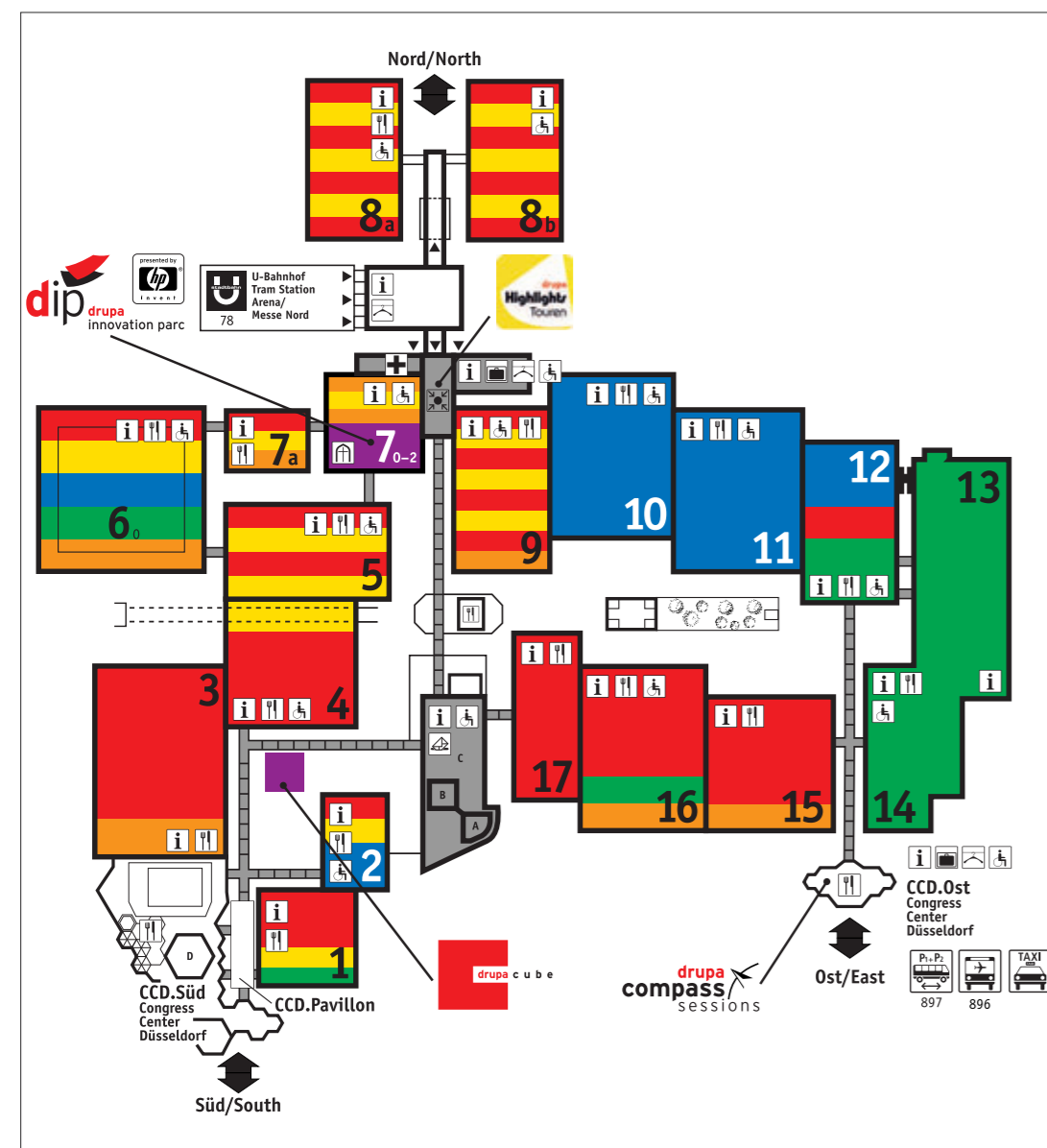
Compass Session (pro Person/Tag):
Preis: 75,00 EUR
Mitglieder-Preis*: 60,00 EUR
(*Der Mitgliederpreis gilt für Mitglieder der Druck- und Medienverbände in Deutschland, der Ghent Working Group, der OE-A, des FFI und von Pro Carton.)

Die angegebenen Preise verstehen sich pro Person und Tag (Session) jeweils inklusive der gesetzlichen Mehrwertsteuer von 19%. Die Gebühr beinhaltet den Besuch der Veranstaltung sowie ein Session-Frühstück.
Die Teilnehmergebühr für die Compass Sessions beinhaltet nicht den Zugang zur drupa. Der Zugang zu den Compass Sessions ist ohne drupa-Eintrittskarte möglich. Eintrittskarten für die drupa sind über die Messe Düsseldorf erhältlich.

Registration
www.compass-sessions.de



Prices are to be understood per person and day (session) including VAT. The participation fee covers both attendance of the session and a session breakfast afterwards.
Compass Session tickets do not include access to drupa. Access to the



Today's schedule Der heutige Tagesplan



Tours related to current main themes
Like no other industry event, drupa makes it possible for trade visitors to see products and services by international technology leaders and make direct comparisons. At the same time, most visitors come to the trade fair with clearly defined interests. To make it easier for the trade attendees to have an overview within the individual thematic fields, tours on the current sector developments will be offered at drupa 2008. The spectrum ranges from workflow and web-to-print to offset and digital print to packaging production and further processing.
Participants will be taken on the respective tours to visit between six and eight exhibitors in groups with a maximum of ten people each. They have the opportunity of talking to competent staff at each of the stands.



drupa cube
For the first time, drupa 2008 presents a special event offer for print buyers in the form of the drupacube: As in the 19 trade fair halls, the spotlight is on the printing product – with one essential difference: In the event pavilion at the central point on the open grounds, everything is fo-

cusced on the marketing-oriented application of printing products.
Die drupa 2008 bietet mit dem drupacube zum ersten Mal ein spezielles Veranstaltungsangebot für die Zielgruppe der Printbuyer: Im Scheinwerferlicht steht wie auch in den 19 Messehallen das Printprodukt – mit einem wesentlichen Unterschied: In dem Veranstaltungspavillon an zentraler Stelle im Freigelände dreht sich alles um den marke-

tingetriebenen Einsatz des Printprodukts.
Selection of main themes:
Tues 10 June
Day of the Book
(Partner: Akademie des Buchhandels)

More Information:
www.drupacube.de



print media messe
drupa
world market print media, publishing & converting
29. 5. - 11. 6. 2008
Düsseldorf, Germany
www.drupa.de

BESUCHEN SIE UNS:
HALLE 7.0, STAND G01

Drucken ist Ihr Geschäft. Lesen macht Ihr Geschäft zukunftssicher.

Druck&Medien ist eine außergewöhnliche Fachzeitschrift. Sie recherchiert professionell und macht komplexe Sachverhalte verständlich. Sie erfahren alles über die neueste Entwicklung der Technik und – das ist fast noch wichtiger – Sie bekommen praxiserprobte Ideen und Anregungen, wie Sie mit dieser Technik wirtschaftliche Gewinne machen. Erarbeitet von hoch qualifizierten Redakteuren und Branchen-Experten. Testen Sie uns. Wir schicken Ihnen 2 Ausgaben kostenlos zu.

www.druck-medien.net



Per Fax an: 06123/9238224

Ja, ich möchte 2 Ausgaben Druck&Medien **kostenlos** testen.
Nur dann, wenn ich mich 14 Tage nach Erhalt der letzten Gratis-Ausgabe nicht bei Ihnen melde, möchte ich Druck&Medien regelmäßig im Abonnement zum Jahresbezugspreis von 88,- Euro inkl. MwSt. und Versand beziehen. Fragen Sie uns auch nach unseren Studentenabonnements!

Firma _____ Telefon (für evtl. Rückfragen) / Telefax _____
Name, Vorname _____ E-Mail _____
Straße, Hausnummer _____ Datum, Unterschrift _____
PLZ/Ort _____

Druck&Medien

Menschen | Technik | Wirtschaft

Coupon ausschneiden und senden an: Haymarket Media GmbH, Weidestraße 122a, 22083 Hamburg. Per Fax an: 06123/9238224
Sie können uns aber auch anrufen oder mailen:
Telefon: 06123/9238223, E-Mail: abo@haymarket.de

Folding Carton

Integrated Solutions for

Halle 10 · Stand C 31

Solution 7 | Data Collection



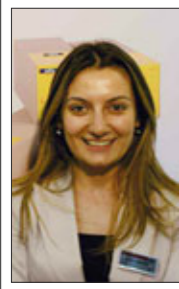
Insight™ collects all data and settings of the systems. This enables the operator and the supervisor to create multiple reports to analyze the productivity. A wide range of settings and options are available.

www.whleary.de



- Glue Application
- Glue Detection
- Quality Assurance
- Data Collection

Person of the day



Didem Babatas, is from Turkey and is working in promotion for Alfa at drupa. She is impressed with the number of business opportunities at the show.

Latest News

Drawing for kids' charity

Zeichnen für den guten Zweck

The Keppler Media Group called upon visitors at its stand to have themselves drawn by caricature artist Joachim Rick for a small donation to benefit Kinderhospiz (Children's Hospice) Regenbogenland. About €450 had been collected this way, which was then bolstered even further another €500 from the Hessian Heusenstamm.

The money was handed over to the recipients on 6 June. "It was a really great idea to do this during an exhibition like drupa," exclaimed Düsseldorf Counselman Gunther Philipps about the commitment. Philipps is also vice-chairman of the sponsoring association for Kinderhospiz. "The money will go to help take care of very sick children and make their lives as positive as possible." Die Keppler Medien Gruppe hatte die Besucher an ihrem Stand dazu aufgefordert, sich gegen eine kleine Spende zugunsten des Kinderhospiz Regenbogenland von Karikaturist Joachim Rick schnellzeichnen zu lassen. Rund 450 Euro sind dabei zusammengekommen, die der Verlag aus dem hessischen Heusenstamm um weitere 500 Euro aufstockte.

Das Geld wurde am 6. Juni dem Empfänger übergeben. „Das ist wirklich eine tolle Idee, diese Aktion während einer Messe wie der drupa zu machen“, freut sich der Düsseldorfer Ratsherr Gunther Philipps, der zugleich stellvertretender Vorsitzender des Fördervereins Düsseldorf Kinderhospiz e.V. ist, über das Engagement. „Das Geld wird in die Betreuung schwerstkranker Kinder fließen, um ihnen die verbleibende Lebenszeit so positiv wie möglich zu gestalten.“ Das Kinderhospiz Regenbogenland ist ein Ort, an dem Familien mit lebensbegrenzt erkrankten Kindern Ruhe und Unterstützung finden.



Donations were given at drupa
Übergabe des Spendengeldes

DuPont stand almost out of stock Ausverkauf bei DuPont

US firm has already sold double its original target, including more than 50 Cyrel Fast thermal platemarkers



There's a party atmosphere on the DuPont stand as signs indicate the success the imaging company has had at this year's show

Mit der Aktion beweist DuPont Geschäftssinn und Humor.

Digital imaging supplier DuPont has marked its best ever drupa by setting up spray-painted hoardings on its stand urging customers to buy its last remaining kit.

The cardboard panels were displayed on Sunday morning, creating the illusion of a car boot press sale, and told show visitors that its kit was "almost sold out".

Pier Luigi Sassanelli, the firm's European marketing manager for packaging graphics, said the stunt

had come after sales beat all expectations. "We have sold more than double our original target, including shifting over 50 Cyrel Fast platemarkers," he said

Later in the day, Sassanelli also surprised DuPont's corporate partners at its celebration party, stopping the band mid-way to call them all onto the stage for a champagne toast, before the band proceeded to play Sister Sledge's 1979 classic "We Are Family".

Das Digital-Imaging-Unternehmen DuPont feiert seine bisher erfolgreichste drupa – und stellt mit Sprühfarbe beschriebene Plakate auf, die Kunden auffordern, die letzten Maschinen zu erwerben. Die riesigen Kartonschilder wurden Sonntagvormittag aufgestellt, der Stand glich mit der Aufschrift „fast ausverkauft“ eher einem Trödelmarkt. Pier Luigi Sassanelli, European Marketing Manager der Firma, kam auf die

Idee, nachdem die Verkäufe alle Erwartungen übertroffen hatten. „Wir haben unser Soll um mehr als das Doppelte erfüllt und mehr als 50 Cyrel Fast Plattenbelichter verkauft“, freut er sich. Am Abend überraschte Sassanelli dann auf der Messefeier. Die Band wurde unterbrochen und alle Gäste zu einem Glas Champagner auf die Bühne gebeten. Daraufhin spielte die Band den Klassiker „We are Family“.

5 questions + answers 5 Fragen und Antworten



Where are you from?
Austria

Is this your first drupa?
This is the second time for both of us

How long are you staying for?
Two days

What are you here to do?
Pre-press machines and TDK's HSI series

What has impressed you?
The Heidelberg stand is a must see. An impressive sight

Woher kommen Sie?
Aus Österreich.

Sind Sie zum ersten Mal hier?
Wir sind beide zum zweiten Mal hier.

Wie lange bleiben Sie?
Zwei Tage.

Wozu insbesondere sind Sie hier?
Um Prepress-Maschinen und TDK anzuschauen.

Was hat Sie bis jetzt am meisten beeindruckt?
Der Heidelberg-Stand ist ein Muss. Beeindruckend!

Personal

Markus Rauscher (left)
Johann Blineda (right)

both directors of Offset 5020
Direktoren von Offset 5020

Cutting-edge of finishing Der Parma-Schinken-Schneider

Italian company Fotoba International has some pretty smart finishing solutions on offer at Hall 9-A/29, as well as at the HP booth, Hall 8a-B/26.

Perhaps the most impressive is the Parma ham cutter – very useful for lunchtimes, at least. But that's not all. In addition, Fotoba is showing cutters for all sorts of finishing applications from business cards up to rolls and sheets 3.2m-wide. Buon appetito!

Das italienische Unternehmen Fotoba International bietet einige clevere Weiterverarbeitungslösungen in Halle 9, Stand A/29 und auf dem HP-Stand, Halle 8a, Stand B/26. Besonders beeindruckend ist der Parma-Schinken-Schneider – zumindest für das Mittagessen. Darüber hinaus zeigt Fotoba Schneidegeräte für eine Vielzahl von Weiterverarbeitungsarbeiten bis zu Rollen und Bogen von 3,2 Meter Breite.



Fotoba's ingenious Parma ham slicing device
Die Parma-Schinken-Schneidemaschine... mit integriertem Flaschenöffner?

Community

Equipment rich in history

Vor 150 Jahren ein Renner

Of course, there are many high-tech developments occurring at the world's leading print exhibition on the Rhine. But as far as products' outer façades are concerned, technology of a bygone age is all the better for not hiding behind modern plastic housing. There are some real eyecatchers at Drent Goebel's Stand C39 in Hall 16, such as a railway ticket press. From 1858 till 1906, it churned out tickets for Rhein-Lahn-Rail in Wiesbaden, and today it stands as a testament to the rich tradition of printing press producer Schmalbahn-Rotationen from Darmstadt. **Logisch, High-Tech** regiert in diesen Tagen auf dem Messegelände am Rhein das Geschehen. Was allerdings das Outfit betrifft, muss die gute alte Drucktechnik vergangener Tage sich keineswegs hinter den Kunststoffgehäusen moderner Printer verstecken. Ein echter Blickfang ist zum Beispiel die Eisenbahn-Fahrkarten-Druckmaschine am Stand von Drent Goebel. Von 1858 bis 1906 druckte sie die Billets für die Rhein-Lahn-Bahn in Wiesbaden. Heute ist sie nur noch Kulisse für die Schmalbahn-Rotationen des traditionsreichen Druckmaschinenherstellers aus Darmstadt.



The early rail ticket printing press
Der erste Fahrkartendruck

Nord Meccanica ties with Henkel

Nord Meccanica und Henkel erobern China

The laminating firm and adhesive company have reformed their longstanding bond as they mount a charge into China

Italian laminator manufacturer Nord Meccanica and the world's largest adhesive manufacturer Henkel are targeting China.

The two companies met on Nord's stand to rekindle a long-standing relationship. Henkel's outgoing president Ulrich Lehner, who remains on the Henkel

board but is taking up a role as head of the supervisory board at Deutsche Telekom, was there.

Nord's Antonio Cerciello said: "It is an honour to welcome Mr Lehner today. We welcomed him at Drupa in 2004 and it is an honour to have him back. We are looking to expand further into Asia."

Der italienische Laminatorhersteller Nord Meccanica und der Henkel-Konzern, größter Klebstoffhersteller der Welt, planen als weiteren Schritt ihrer Zusammenarbeit, den chinesischen Markt zu erobern. Die Unternehmen haben sich auf dem Stand von Nord Meccanica getroffen,

um ihre langjährige Partnerschaft aufzufrischen. Henkels Scheidender Präsident Ulrich Lehner, der Vorstandsmitglied bei Henkel bleibt, zukünftig jedoch Vorstandsvorsitzender bei der Deutschen Telekom wird, war ebenfalls zugegen. Lehner wird von Kasper Rosted abgelöst. ■

The reference in digital print



Tony wanted the best. And he got it. Check out what we did for him on www.xeikon.com/tony/

Tony Roll • CEO Roll'em Stores

The new Xeikon **8000**

Be your own judge. Come and see us in hall 8a D25 ▪ 29/05 – 11/06

That is where Xeikon is exhibiting its brand-new Xeikon 8000 digital colour press. This flagship machine sets the standard for quality and speed in digital printing.

Do you want to stay ahead of the curve? Visit our booth and discover the innovative ways in which Xeikon can contribute to the success of your company. Trust your eyes.



drupa

Punch Graphix International nv – T. +32 (0)3 443 13 11
Punch Graphix Deutschland GmbH – T. +49-(0)221-170 49 973

www.xeikon.com

by PUNCH | graphix

XEIKON

Breaking News

USA

Financial firms hit hard

79 Milliarden Dollar Verlust

The financial crisis continues to embroil US banks. Experts expect losses to amount to a total of 79 billion dollars for US financial companies in 2008. Lehman Bros has been especially hard hit with the fourth biggest investment bank in the US reported a loss of 2.8 billion dollars or 5.14 dollars per share for the second quarter. **Die Finanzkrise macht den amerikanischen Banken weiter zu schaffen.** Experten rechnen allein für 2008 mit Verlusten von insgesamt 79 Milliarden Dollar bei den US-Finanzkonzernen. Besonders hart erwischte es Lehman Brothers. Die viertgrößte Investmentbank der USA meldete für das zweite Quartal einen Verlust von 2,8 Milliarden Dollar oder 5,14 Dollar je Aktie.

Germany

Peter Rühmkorf dies

Peter Rühmkorf gestorben

The author Peter Rühmkorf has passed away at the age of 78. Rühmkorf was among Germany's best known authors, and according to Rowohlt Verlag's Report on Monday, the Büchner Prize author died on Sunday in Lauenburg, Schleswig-Holstein. The author, essayist and dramatist made a name for himself as keen political mind with virtuoso poetry and a pointed polemic pen. **Der Schriftsteller Peter Rühmkorf ist tot.** Rühmkorf zählte zu den bekanntesten deutschen Autoren. Wie der Rowohlt Verlag am Montag mitteilte, starb der Büchner-Preisträger am Sonntag im Lauenburgischen in Schleswig-Holstein im Alter von 78 Jahren. Der Dichter, Essayist und Dramatiker hat sich mit virtuoser Poesie und spitzer polemischer Feder einen Namen als scharfsinniger politischer Kopf gemacht.

Happy birthday, mobile phone

Das Handy feiert Geburtstag

By Clemens von Frentz

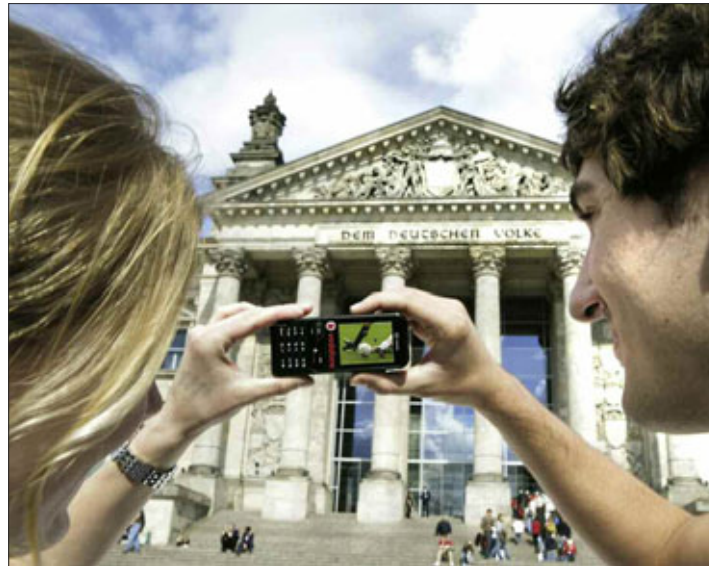
The ubiquitous mobile phone celebrates a quarter of a century today.

The early models didn't strike much of a chord with the public at first though. The first cellular telephone was too big, too heavy and far too expensive. The "jingle jumbo" that Motorola injected into the market on 13 June 1983 had an electrifying price of \$3,500. It weighed in at a stately 800 grams, felt like a breeze block, was longer than an A4 sheet of paper and the juice ran out after half an hour's chat.

The first mobile, which was called the "boot phone" because of its shape, was kicked off the market rather quickly.

Hardly any technology has come so far so quickly. According to statistics from Wireless Intelligence, there are now 3.3bn mobile phones connecting to the network today.

And the technology snowballed. While it took almost 20 years before the first billion were sold, it only took four years for the next billion, while the third billion were sold in half that time again.



Mobiles have come a long way since the first brick hit the market, weighing in at nearly a kilogram

Mittlerweile kann man mit Mobiltelefonen längst mehr machen als nur telefonieren.

Fotos: dpa

Gefunkt hat es beim Publikum nicht sofort: Das erste Handy war zu groß, zu schwer und vor allem zu teuer. Rund 3.500 Dollar kostete der „bimmelnde Knochen“, den Motorola vor 25 Jahren – am 13. Juni 1983 – auf den Markt brachte. Es wog mit 800 Gramm fast so viel wie eine Flasche Wasser, war länger als eine Din-A4-Seite und hatte nach einer halben

Stunde Redezeit schon keinen Saft mehr.

Das erste Handy, das wegen der Form auch „Stiefel-Phone“ genannt wurde, war schnell vom Markt gefegt. Und dennoch: Kaum ein Gebrauchsgegenstand hat die Welt so sehr verändert. Nach Statistiken des Instituts Wireless Intelligence hängen heute 3,3 Milliarden Handys weltweit

am Netz. Und immer schneller wurden es immer mehr: Während es knapp 20 Jahre dauerte, bis die erste Milliarde verkauft war, brauchte die zweite Milliarde gerade einmal vier Jahre, die dritte sogar nur halb so lange. 80 Prozent der Weltbevölkerung hat Netzanschluss – von den Küsten im Süden Indiens bis zur Spitze des Kilimandscharo. ■

IBM beats petaflop mark
Superrechner schafft „Petaflop“

Roadrunner: world's fastest computer
Derschnellste Rechner der Welt

The Roadrunner made by IBM manages to do one quadrillion operations per second (petaflops)

making the American supercomputer the fastest in the world. The device is located in New Mexico and is used for atomic weapons research.

Über eine Billiarde Operationen pro Sekunde (Petaflops) schafft der „Roadrunner“ von IBM. Damit ist der amerikanische Supercomputer der schnellste Rechner der Welt. Das Gerät steht in New Mexico und wird für die Atomwaffen-Forschung eingesetzt. ■

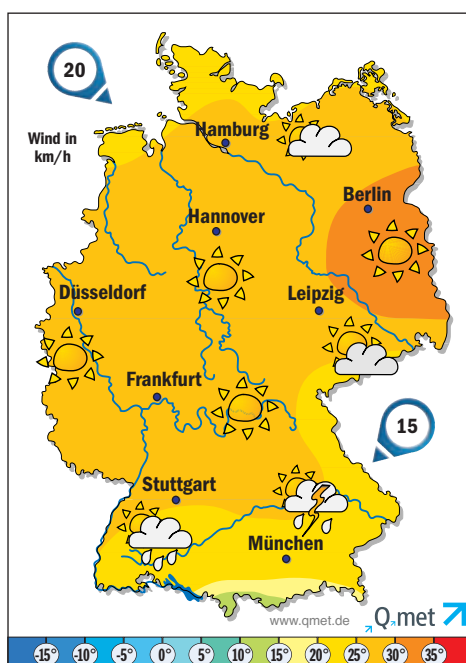
Arms spend hits €858bn
858 Milliarden Euro für Rüstung

The worldwide expenditures on military and arms rose strongly last year to reach a total of €858bn.

According to the report published on Monday by the peace research institute SIPRI, worldwide military spending rose 6% in comparison to 2006.

Budget have increased 45% in the past 10 years. The highest increase were in Eastern Europe, though the US still spends far more than any other, with a 2007 military budget of \$547bn.

Die weltweiten Rüstungsausgaben sind im letzten Jahr erneut gestiegen und haben die Summe von 858 Milliarden Euro erreicht. Wie das Friedensforschungsinstitut SIPRI am Montag berichtete, stiegen die Militärhaushalte im Vergleich zu 2006 um sechs Prozent. Seit 1998 betrug der Zuwachs 45 Prozent. Die höchsten Steigerungsraten in den zehn Jahren verzeichneten die Staaten Osteuropas, wobei die USA mit 547 Milliarden Dollar nach wie vor die größten Militärausgaben hat. ■



weather

Sunny or clear and dry

The sun will shine often, there will only be a few clouds. With highs of 25 to 27 degrees centigrade it will be dry everywhere. Mild westerly winds.

Sonnig oder heiter und trocken

Die Sonne scheint häufig, nur selten wird sie von Wolken verschleiert. Bei 25 bis 27 Grad bleibt es überall trocken. Der Westwind weht mäßig.

Worldwide (9.6.2008 • 17:00)

Amsterdam	wolkig	25°C
London	sonnig	24°C
New York	sonnig	34°C
Rio de Janeiro	sonnig	28°C
Rom	sonnig	26°C
Tokio	Regen	23°C
Moskau	wolkig	22°C
Kapstadt	wolkig	19°C
Sydney	wolkig	15°C
Shanghai	wolkig	22°C

presented by



DRUCK+LOGISTIK
www.dul-print.de

stock exchange quotation

	9.6.2008 (17:00)	Percent
Agfa-Gevaert	5,29	-0,56
Canon Europa	32,72	-0,40
Dainippon Screen	2,89	-3,02
DuPont de Nemours	29,36	-0,24
Eastman Kodak	8,94	-2,51
EFI	10,22	-2,48
Fujifilm	23,37	-0,55
Heidelberger Druckmaschinen	15,59	-3,65
Hewlett-Packard Espanola	30,17	-0,17
Koenig & Bauer	19,95	+1,58
Komori International	12,32	-2,67
Konica Minolta	11,08	-3,65
Mitsubishi Heavy Industries	3,42	-1,44
Océ Printing Systems	9,06	-1,63
Punch Graphix International	3,95	+1,54
Ricoh Company	10,98	-3,94
Ryobi	2,40	-2,04
Sharp Electronics	10,56	-2,22
Winkler + Dünnebier	11,50	0,00
Xerox Corporation	8,51	-2,41